

COLOQUIO

Revista de Artes, Ciencias y Humanidades de la Universidad del Azuay



DOSSIER **«MEMORIA DE** **MARIO JARAMILLO»**

Francisco Salgado
Genoveva Malo
Enrique Ayala Mora
Joaquín Moreno Aguilar
Oswaldo Encalada

«EL PROBLEMA **CENTRAL DEL** **VITRALISTA** **ES LA LUZ»**

Patricio León

«LAS MUJERES **INTRODUCEN UN** **TOQUE DE** **IMAGINACIÓN** **EN UNA SOCIEDAD** **MASCULINA** **TAN ESTANCADA** **Y ABURRIDA»**

Javier Vásconez

«EL CAMPO **OCUPACIONAL DE** **LA ANTROPOLOGÍA** **ES AMPLIO** **Y DIVERSO»**

Gabriela Eljuri

«EL DISEÑO PUEDE **TRANSFORMAR** **REALIDADES»**

Silvia Zeas





COLOQUIO

Revista de Artes, Ciencias y Humanidades
de la Universidad del Azuay

Revista de circulación cuatrimestral
Nueva época, Número 70, octubre de 2023

© Universidad del Azuay
© Casa Editora

Francisco Salgado Arteaga
Rector

Genoveva Malo
Vicerrectora Académica

Raffaella Ansaloni
Vicerrectora de Investigaciones

Toa Tripaldi Proaño
Directora de la Casa Editora

Marco Tello
Fundador de la revista

Cristóbal Zapata
Director y editor de la revista

Comité de Honor: Andrés Abad, Mario Jaramillo Paredes, Fernando Balseca, Iván Carvajal, Rodolfo Kronfle Chambers, Alexandra Kennedy Troya, Antoine Lissorgues, Carlos Pérez Agustí, Margarita Proaño, Marco Tello, Sara Vanéguas Coveña

Consejo Editorial: Francisco Salgado Arteaga, Genoveva Malo, Raffaella Ansaloni, José Chalco Salgado, Gabriela Eljuri Jaramillo, Oswaldo Encalada Vásquez, Diego Jadán-Heredia, Carla Hermida, Toa Tripaldi Proaño

Coordinadores de área: Paul Carrión (Galería impresa), Ronal Chaca (Turismo), José Chalco Salgado (Derecho), Lorena Chérrez (Comunicación), Martha Cobos Calí (Psicología), Omar Delgado (IERSE), Fray Martínez (Medicina), Julia Martínez (Ambiente y Ecología), Ximena Moscoso (Administración, Economía, Contabilidad, Marketing y Ciencias de la Computación), Ana Elizabeth Ochoa (Escuelas de Ingeniería), Franklin Ordóñez Luna (Lengua y Literatura), Gustavo Pacheco (Agenda de eventos), María de Lourdes Sevilla (Casa Editora), Damiano Scotton (Estudios Internacionales), Anna Tripaldi Proaño (Música y Artes Escénicas), Toa Tripaldi Proaño (Diseño), Carla Hermida (Arquitectura y Urbanismo), Ximena Vélez (Educación), Edwin Zárate (Biología y Agroecología)

Colaboran en este número: Viviana Andrade Borrero, Oswaldo Arpi, Enrique Ayala Mora, Sandra Araya, Jessica Briceño Cisneros, Mario Campaña, Natalia Carrero, Paúl Carrión, Juan Pablo Castro Rodas, María Elena Castro, Ronal Chaca, José Chalco Salgado, Martha Cobos Calí, Vanessa Contreras Álvarez, Manuela Cordero Salcedo, Gabriela Eljuri Jaramillo, Oswaldo Encalada Vásquez, Felipe García Quintero, Diego Jadán-Heredia, Santiago Jaramillo Malo, Diego Jaramillo Paredes, Fabián Jaramillo Paredes, Patricio León, Ana Llerena Encalada, José Macías, Genoveva Malo, Julia Martínez, Amada Cesibel Ochoa, Franklin Ordóñez Luna, Jheimy Pacheco, Juan José Rodinás, Francisco Salgado Arteaga, Santiago Sarmiento Moscoso, Catalina Sojos, Marco Tello, Anna Tripaldi Proaño, Karina Vanegas, Javier Vásconez, Edwin Zárate, Silvia Zeas

Artistas invitados: Jessica Briceño Cisneros, Natalia Carrero, Patricio León, Oswaldo Viteri

Fotografía: Andersson Sanmartín, Departamento de Comunicación de la Universidad del Azuay

Diseño y diagramación: Juan Pablo Ortega

Revisión y corrección: Silvia Ortiz Guerra

Imagen de la cubierta: Patricio León, detalle de vitral en la Vicepresidencia de la República, Quito, 1994

Guardas: *Viva la vida*, Compañía de Danza de la Universidad del Azuay, Auditorio UDA, diciembre de 2022; Teatro Pumapungo, marzo de 2023

Impresión: PrintLab de la Universidad del Azuay

ISSN: 13902865

Cuenca, octubre de 2023

CONTENIDO

- 07 **Pórtico**,
Francisco Salgado
- 08 **Editorial**,
Cristóbal Zapata
- 10 **DOSSIER «MEMORIA DE MARIO JARAMILLO»**
- 14 **La huella de un caballero ejemplar**,
Francisco Salgado
- 16 **Mario Jaramillo: Maestro, constructor y hombre de consulta**, Enrique Ayala Mora
- 20 **Mario Jaramillo, el humanista**, Genoveva Malo
- 24 **Mario Jaramillo Paredes, entrega y honradez**,
Joaquín Moreno Aguilar
- 34 **Las clases del maestro**, Oswaldo Encalada
- 38 **La UDA recuerda a Mario**, Santiago Jaramillo Malo, Viviana Andrade, Fabián Jaramillo Paredes, Oswaldo Arpi, María Elena Castro, José Macías, Karina Vanegas
- 46 **COLOQUIO CON LA CULTURA Y LAS ARTES**
- 49 **«El problema central del vitralista es la luz»**,
encuentro con Patricio León
- 78 **Tramas de lo urbano / Antropología y Cultura**
La ciudad que duerme entre ríos, Gabriela Eljuri Jaramillo
- 84 **Historia social de las palabras / Lengua y Cultura**
El valor del humo, Oswaldo Encalada Vásquez
- 88 **Los días pasados / Capítulos secretos de la cultura cuencana**
En los talleres de un antiguo oficio, Marco Tello
- 92 **Letras breves / Notas sobre literatura ecuatoriana**
Catalina Sojos y el brillo de las palabras, Franklin Ordóñez Luna
- 96 **Dominio nómada / Escritores invitados**
Francisca de Briviesca: los orígenes de la escritura poética femenina en América, Mario Campaña
- 107 **«Las mujeres introducen un toque de imaginación en una sociedad masculina tan estancada y aburrida»**,
entrevista a Javier Vásconez
- 114 **La ventana indiscreta / Cine y Filosofía**
De la tragedia a la comedia y viceversa. Apuntes sobre el amor, la muerte y Woody Allen, Diego Jadán-Heredía
- 118 **La mirada de los otros / Visitantes extranjeros de Cuenca**
«Una ciudad preciosa, cuidada y diversa», Jessica Briceño Cisneros
- 122 **«En Cuenca los tiempos y espacios fluyen»**,
Felipe García Quintero
- 127 **El libro de mi vida / Lectores y lecturas**
«*De profundis* debería figurar en primera línea por su acervo cultural», Catalina Sojos nos habla sobre los libros de su vida
- 131 **Homenaje póstumo**
- 132 **Oswaldo Viteri: morar poéticamente**,
Diego Jaramillo Paredes
- La palabra precisa / Poesía y Microcuento**
- 138 **Huella**, Felipe García Quintero
- 140 **La flor**, Catalina Sojos
- 143 **Amy Winehouse en un video antiguo**,
Juan José Rodinás
- 144 **Cuervo rojo**, Juan Pablo Castro Rodas
- 146 **Los efectos de la luz**, Sandra Araya
- 148 **COLOQUIO CON LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA**
- 151 **«El campo ocupacional de la Antropología es amplio y diverso»**,
diálogo con Gabriela Eljuri Jaramillo
- 156 **La ciudad de cada día / Arquitectura y Urbanismo**
Firmitas. La fundamentación técnica de la arquitectura, Ana Llerena Encalada
- 160 **Rutas azuayas / Turismo**
Turismo de naturaleza y salud mental,
Ronal Chaca
- 164 **Aire nuestro / Ambiente y Ecología**
La calidad ambiental en la ciudad de Cuenca,
Julia Martínez y Vanessa Contreras Álvarez
- 168 **Puertas al campo / Biología y Agroecología**
Hacer las paces con la naturaleza, Edwin Zárate
- 172 **La imagen y las formas / Diseño**
El delicado arte de diseñar el espacio de otro,
Manuela Cordero Salcedo
- 175 **«El diseño puede transformar realidades»**,
coloquio con Silvia Zeas
- 184 **Ingenierías para el futuro / Escuelas de Ingeniería**
La Ingeniería de la Producción,
Damián Encalada Ávila
- 188 **Modelos de acción / Administración, Economía, Contabilidad, Marketing y Ciencias de la Computación**
La migración ilegal, un problema estructural en Ecuador, Santiago Sarmiento Moscoso
- 192 **La venda y la balanza / Derecho**
El Quijote y el Derecho, José Chalco Salgado
- 194 **Educación, Experiencias y Aprendizaje / Educación e Inclusión)**
Hacia una renovada valoración del sexting,
Amada Cesibel Ochoa
- 198 **La mente y sus laberintos / Psicología y Sociedad**
Cuidando la salud mental: mecanismos para afrontar la ansiedad,
Martha Cobos Cali
- 202 **El mapa y el territorio / Instituto de Estudios de Régimen Seccional del Ecuador (IERSE)**
¿Cómo visualizar los cambios en la temperatura?
Conozcamos las warming stripes, Jheimy Pacheco Niveló
- 204 **La esfera sensible / Música y Artes escénicas**
Artes escénicas: un bien necesario y urgente,
Anna Tripaldi
- 206 **CAMPUS NOSTRUM**
- 208 **Galería impresa / La captura del instante**
El arte de caminar, Paúl Carrión
- 224 **Estantería / Las publicaciones de la UDA**
- 232 **Agenda de eventos**

PÓRTICO

Francisco Salgado,
Rector de la Universidad del Azuay

Si miramos desde una perspectiva filosófica, pareciera que esta entrega de *Coloquio*, en varios de sus artículos, tratase de manera directa o implícita sobre la luz. La luz que es la clave del vitralista, la luz que es el amanecer del caminante, la luz que es la búsqueda del escritor, la luz que es el faro en la oscuridad inevitable, la luz que se arrellana en la pupila, la luz que nos libera.

Ante una época de signos de desconsuelo en tantas partes, también hay señales de luz. De luz que nos permita pensar cómo edificar una vida en comunidad para que el miedo y la ira no nos destrocen. Para cumplir la misión de la Universidad en todo tiempo: ser espacio de conocimiento y de luz, de ciencia y de filosofía, de ética y de estética.

A ese proyecto, siempre inacabado, siempre por edificar, nos convocó y convoca Mario Jaramillo, cuya vida ha dejado una huella indeleble entre nosotros y cuya visión ha iluminado una senda inextinguible. Busquemos junto a su recuerdo el deleite de caminar y compartir, de existir e imaginar. Parfraseando a Sábato, el mundo nada puede contra una persona que canta aun en medio de la devastación, pues aún hay resquicios para el mundo de la vida, para el arte que nos salva. Disfrutemos de esta edición de *Coloquio* y de la búsqueda de la luz.

EDITORIAL

Cristóbal Zapata,
Director de *Coloquio*

El escritor y viajero inglés Bruce Chatwin cuenta que los aborígenes australianos avanzan por sendas desconocidas para los extraños, dibujando un mapa que representaría los trazos de un canto primigenio que se refleja y reproduce a lo largo de los años. No existen caminos tangibles sino intangibles, y sus señales no son visibles, sino invisibles, pero todo aquel que se introduce en el saber va reproduciendo los trazos de esa canción originaria. Quizá, al final de su viaje, los caminantes alcancen a escuchar esta música primigenia y secreta. Seguramente, Mario Jaramillo, que practicó el arte de caminar, y vivió su vida con una gran integridad moral e intelectual, encontró el camino para reconstruir esa canción. A la memoria de Mario, nombre cardinal en la trayectoria de la Universidad del Azuay, en el ámbito de la educación y la cultura de la ciudad y el país, está dedicado el dossier de esta edición. Autoridades de la institución como Francisco Salgado y Genoveva Malo, y otras personalidades vinculadas o allegadas a la UDA (Enrique Ayala Mora, Joaquín Moreno Aguilar y Oswaldo Encalada), junto a familiares y funcionarios de la entidad, rinden tributo a Mario, revisitando su itinerario vital y profesional con genuino afecto y admiración. Además de los citados, agradecemos a Santiago Jaramillo, Viviana Andrade, Fabián Jaramillo, Oswaldo Arpi, María Elena Castro, José Macías y Karina Vanegas por sus testimonios de amor, cariño y gratitud.

Otra vez la revista ha tejido una multiplicidad de diálogos en torno al arte, la literatura y la comunidad universitaria. Empezamos nuestro diálogo con Patricio León, mago del vitral, dueño de una obra prolífica que contabiliza alrededor de cincuenta vitrales en instituciones públicas y privadas a lo largo del país. Nuestra Universidad, por supuesto, tiene una de sus más bellas realizaciones, en el Salón de Honor. En Quito documentamos algunos de sus más imponentes vitrales y visitamos al escritor Javier Vásconez, uno de los narradores ecuatorianos de mayor proyección y reconocimiento internacional, con quien nos adentramos en el rico y

E

complejo universo de sus ficciones. En las alturas de Jadán, donde reside, la poeta Catalina Sojos nos habló de los libros de su vida. En el orbe de nuestra comunidad, Gabriela Eljuri nos explica sobre la importancia de la Carrera de Antropología que acaba de inaugurar la Universidad del Azuay, mientras Silvia Zeas nos introduce en el mundo del diseño textil y la moda, donde sus creaciones han ganado un sitio especial.

En el segmento dedicado a la Cultura y las Artes, Gabriela Eljuri, otra caminante empedernida, nos cuenta los secretos de la ciudad a la madrugada. Con su clásica combinación de erudición y buen humor, Oswaldo Encalada nos demuestra la vinculación del humo con los malos humores. Marco Tello, fundador de *Coloquio*, vuelve a sus páginas con una sabrosa crónica sobre el trajín cotidiano en los antiguos talleres de diario *El Tiempo*, mientras el poeta y docente Franklin Ordóñez comenta con fervor uno de los relatos infantiles de Catalina Sojos. Desde Barcelona, donde reside hace muchos años, el poeta, investigador y ensayista guayaquileño Mario Campaña nos ofrece un detallado acercamiento a la vida y obra de Francisca de Briviesca, una de las primeras poetisas del continente, artículo ilustrado por la reconocida escritora y artista española Natalia Carrero. Un lujo doble. Diego Jadán-Heredia, en cambio, nos propone un sugestivo acercamiento al amor y la muerte en el cine de Woody Allen.

Los visitantes extranjeros invitados para hablar-nos de su experiencia cuencana son la artista venezolano-chilena Jessica Briceño Cisneros, que en la XIV Biental de Cuenca realizó tres imponentes intervenciones urbanas en nuestra ciudad, y el poeta y catedrático colombiano Felipe García Quintero, nombre sobresaliente de la poesía latinoamericana actual.

Por su lado, Diego Jaramillo Paredes rinde un emotivo y poético homenaje póstumo a Oswaldo Viteri, figura capital del arte ecuatoriano, fallecido el pasado mes de julio. Varias de sus obras ilustran las páginas de esta edición. Un honor especial de *Coloquio* que agradecemos a su hija Ileana Viteri. Finalmente, nuestra sección literaria, «La palabra precisa» acoge tres poemas

espléndidos de Felipe García Quintero, Juan José Rodín y Catalina Sojos. Y dos magníficos microcuentos de Juan Pablo Castro Rodas y Sandra Araya. Todos ellos, autores cada vez más relevantes en la escena nacional e internacional.

La participación de nuestros docentes vuelve a ser lucida y diversa, atenta siempre a los temas y problemáticas más acuciantes del entorno y del mundo, desde su respectivo campo académico. Así: Ana Llerena repasa los fundamentos técnicos de la arquitectura; Ronal Chaca, María Fernanda Coello y Sebastián Herrera hablan sobre el turismo de naturaleza y sus beneficios en la salud mental, Julia Martínez y Vanessa Contreras se ocupan de la calidad ambiental en la ciudad de Cuenca, Edwin Zárate se refiere a nuestra relación con la naturaleza, Manuela Cordero reflexiona sobre el delicado arte de diseñar el espacio de otro, mientras Damián Encalada nos introduce en la ingeniería de la producción y Santiago Sarmiento en el dramático y apremiante tema de la migración ilegal. José Chalco Salgado saca provechosas lecciones de *El Quijote* para el ámbito del Derecho, Cesibel Ochoa nos habla del *sexting* y Martha Cobos de los mecanismos para afrontar la ansiedad. Jheimy Pacheco, del IERSE, se ocupa de las *warming stripes*, dicho en español: las franjas o gráficos de datos para representar visualmente las tendencias de temperatura a largo plazo. Anna Tripaldi, por su lado, nos plantea una oportuna e incisiva reflexión sobre la urgencia de atender las artes escénicas. Finalmente, para nuestra galería fotográfica, Paúl Carrión invitó a explorar visualmente los conceptos de montaña, laguna, pesca y pajonal como un tributo a la memoria caminante de Mario Jaramillo. Entre estos hermosos parajes creo que podemos reencontrar el espíritu de Mario e imaginar desde allí un horizonte más habitable y humano que este presente sórdido que padecemos.

La Universidad del Azuay tiene el talento humano y la voluntad ética para coadyuvar en ese cambio.



DOSSIER:
«MEMORIA DE
MARIO JARAMILLO»



Mario Jaramillo en Las Pampas, Parque Nacional El Cajas, 25 de julio de 2020. Foto: Fabián Jaramillo. Archivo familiar

D

MEMORIA DE MARIO JARAMILLO

Mario Jaramillo Paredes nació en Cuenca el 23 de agosto de 1945. Licenciado en Humanidades Modernas y Doctor en Historia por la Universidad de Cuenca, entre 1971 y 2007 fue profesor de Historia de la Cultura e Historia del Arte en ese centro universitario. En la Universidad del Azuay ejerció como decano de la Facultad de Filosofía (1981-1986), Decano General de Investigaciones (1986-1992) y Rector durante tres períodos sucesivos, desde 1992 hasta 2012. Entre 1997 y 1998 se desempeñó como ministro de Educación y Cultura. Fue presidente de la Comisión de Cultura y de la Comisión de Control del CONESUP (Consejo Nacional de Enseñanza Superior Universitaria Privada) y del Observatorio de los Derechos de la Niñez y Adolescencia. Articulista en varias revistas y diarios, publicó los libros *Estudio histórico sobre Ingapirca* (PUCE, Quito, 1976) y *Sociología de la ética cuencana* (2013). Falleció en su ciudad natal el 8 de abril de 2023. La Universidad del Azuay lo despidió con una emotiva capilla ardiente.

LA HUELLA DE UN CABALLERO EJEMPLAR

Francisco Salgado*

En el panorama educativo del Ecuador, pocas figuras han influido con tanta relevancia como Mario Jaramillo Paredes, quien, durante veinte años, guió el camino de la Universidad del Azuay hasta convertirla en una de las mejores del Ecuador. Su legado marca un hito en nuestra consolidación institucional y en nuestra proyección nacional y, en términos más amplios, en el contrato social por la educación en nuestro país.

Desde sus inicios como rector se mostró visionario y fue moldeando —junto a nuestros Forjadores— el alma de la UDA. No se contentó con mantener el *statu quo*, sino que buscó constantemente mejorar y probar los logros de una manera objetiva, lo que nos llevó a ser la primera universidad acreditada del Ecuador.

Su trabajo no se limitó a los confines del campus. Su capacidad para construir puentes y formar alianzas impulsó a que la universidad estableciera nexos fructíferos de cooperación con otras instituciones académicas y organizaciones nacionales e internacionales. Esta red de colaboraciones fortaleció la proyección nacional de la universidad y amplió las oportunidades para su comunidad docente y estudiantil: de una universidad modesta, que funcionaba en horario vespertino-nocturno, se transformó en un referente nacional. Mario Jaramillo fue vicepresidente de la Asamblea de Universidades, presidida por León Roldós.

D

A lo largo de su trayectoria, Mario demostró que la educación es un acto de reciprocidad entre seres humanos y no solamente un conjunto de asignaturas que aprobar. Advirtió contra los mercaderes de la educación superior que ofrecían el éxito fácil y enfatizó en la necesidad del esfuerzo para la formación integral de la persona como pilar fundamental para la edificación de una sociedad justa y equitativa.

A través de conmovedores testimonios, *Coloquio* dedica el dossier de su número 70 a quien encarnó la figura del Quijote, del hombre que libra las batallas que merecen ser libradas, aún aquellas que las sabemos perdidas. De ética intachable, no dudó en llamar con todas sus letras a quienes pretendían abusar del poder o a quienes querían concentrarlo para sus fines, proponiendo formas de organización radical que nos dieran autonomía para hacer las cosas por nosotros mismos. En un momento particularmente crítico de nuestra historia reciente, Mario supo pronunciarse con claridad:

La lucha por el trabajo digno para todos, por una educación pertinente y de calidad, por una salud pública verdadera, una vialidad razonable, por una autodeterminación de cada región o provincia, debe ser el gran sueño del futuro. Cuenca sabe hacer bien las cosas y puede hacer todo bien disponiendo de una autonomía radical y, si es necesario, entrando en un sistema federal. Lo que no puede es seguir como hasta ahora con un centralismo gatopardista, que de tiempo en tiempo cambia algo para que en el fondo no cambie nada.

Mario influyó mucho en mi propia trayectoria de servicio a nuestra comunidad educativa, confiándome integrar su equipo, primero en el decanato de investigaciones, y luego en el vicerrectorado. No solamente impulsó nuestra candidatura, sino que nos acompañó con singular cercanía y amistad durante el tiempo de nuestra gestión. Era muy grato verle en el campus, como nuestro Forjador y mentor. Su voz, en su último mensaje, permanecerá en mi pecho de manera indeleble, para fortalecer el ánimo y profundizar el trabajo. El recuerdo de su humor y su sonrisa que esbozaba una lágrima de alegría quedará con nosotros para siempre.

* **Francisco Salgado** (Cuenca, 1959). Ingeniero Civil por la Universidad de Cuenca, tiene una especialidad en Dirección de Instituciones de Educación Superior, en la Universidad de Sevilla, un máster en Ciencias de la Computación en Ball State University (Indiana) como Becario Fulbright, una maestría en Antropología del Desarrollo por la Universidad del Azuay y un doctorado en Administración por la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Quito. En 2017 fue posesionado como rector de la Universidad del Azuay y fue reelegido en diciembre de 2021.

MARIO JARAMILLO: MAESTRO, CONSTRUCTOR Y HOMBRE DE CONSULTA

Enrique Ayala Mora*

Luego de una conferencia que había ofrecido sobre temas de historia antigua del Ecuador, se le acercó una señora que había escuchado atentamente la exposición y le preguntó. Vea doctor, ¿usted es doctor para curar o para defender? La respuesta fue: «Señora, yo no soy ni médico ni abogado, soy doctor en Historia». La dama le espetó con énfasis: «Entonces no sirve para nada».

Mario Jaramillo Paredes contaba esta anécdota con mucha gracia y también con resignación, porque como historiador había tenido que oír muchas veces observaciones parecidas. En realidad, los historiadores, etnohistoriadores, arqueólogos, antropólogos y otros trabajadores de las ciencias sociales hemos tenido que explicar «para qué sirve» nuestra profesión, que es una necesidad social y un ejercicio central para la cultura.

Pero Mario no solo demostró con su vida que su aporte intelectual fue de calidad y muy necesario para el país, sino que también sirvió con distinción en otros campos, como su trayectoria lo demuestra.

Mario Jaramillo fue un intelectual profesional y un maestro de vocación. Ejerció la cátedra desde el nivel de la actual educación básica y el bachillerato, hasta la universidad. Fue docente desde 1972 hasta 2012... toda una vida. Su principal actividad fue, sin duda, el rectorado de la Universidad del Azuay, antes Pontificia Universidad Católica del Ecuador, sede Cuenca, que bajo su conducción tuvo un notable crecimiento y se consolidó como uno de los centros superiores más prestigiosos del país. Como rector, fue un referente de la educación superior ecuatoriana y ejerció varios cargos directivos, entre ellos la vicepresidencia de la Asamblea de la Universidad Ecuatoriana.

Escribió una tesis doctoral pionera sobre la historia de Ingapirca, que es fuente de consulta hasta la presente fecha. Se mantuvo publicando estudios y artículos —quizá menos de los que habríamos esperado

D



Intervención de Mario Jaramillo, en su calidad de ministro de Educación, Cultura y Deportes, en la entrega del Premio Nacional Eugenio Espejo. De izq. a der.: Nicolás Kingman, Oswaldo Viteri, Ángel Felicísimo Rojas, representante de Alfonso Rumazo González y el presidente de la República Fabián Alarcón, Palacio de Gobierno, Quito, 1997. Archivo familiar



Condecorado por el presidente de la República Fabián Alarcón con la Orden Nacional al Mérito en el grado de Gran Cruz, Palacio de Gobierno, Quito 1998. Archivo familiar

D

de él— hasta los últimos años. Escribió en la prensa por décadas, y sus opiniones, a veces duras y directas, eran ampliamente respetadas.

Su prestigio de docente y rector le convirtió en «hombre de consulta» para muchos delicados temas políticos, educativos y culturales. Fue llamado a varias responsabilidades públicas, entre ellas el Ministerio de Educación, que le tocó dirigir a inicios de este siglo XXI, en momentos de recesión, inestabilidad y confusión nacional. En ese campo tuvo también otras funciones, como miembro de la Junta Consultiva del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Contrato Social por la Educación y vocal del Consejo Nacional de Cultura. Fue activo miembro de Participación Ciudadana y presidente del Observatorio de los Derechos de la Niñez y Adolescencia.

Su figura alta y delgada le daba cierto aire quijotesco que se profundizó al cabo de los años. Su hablar calmado y tranquilo comunicaba confianza. Pero su seriedad nunca fue sinónimo de distancia humana o soberbia. Al contrario, la gente lo sentía muy cercano. Tenía paciencia, a veces enorme, para escuchar. Era comedido y se comprometía a hacer favores difíciles de conseguir. Pero también era firme en sus posturas y decisiones, y no tenía miedo de mantenerlas, aunque fueran impopulares. Fue un personaje al que no se puede olvidar fácilmente.

Acepté con entusiasmo escribir unas pocas líneas sobre Mario y agradecí de todo corazón esa posibilidad. Me sentiré particularmente honrado de que las publique la Universidad del Azuay, centro académico al que vi nacer hace varias décadas, de la mano de Hernán Malo. ¡Cuántas veces hablamos allí con Mario sobre propuestas y proyectos para que nuestras universidades sean mejores!

Una vez, una señora le dijo a Mario Jaramillo que como doctor no servía para nada. Su vida es la mejor prueba de que ella estaba equivocada, porque su aporte a su nativa Cuenca y al país fueron enormes en varios campos. En la vida se necesita doctores para curar y defender, pero, sobre todo, para aprender y enseñar. Y eso lo hizo Mario con solvencia, delicadeza, firmeza y sentido humano.

Quito, septiembre de 2023

* **Enrique Ayala Mora** (Ibarra, 1950). Historiador, catedrático político y editor. Licenciado y doctor en Educación por la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Estudió inglés en Cambridge, hizo una maestría en Historia Comparativa en la Universidad de Essex y un doctorado en Historia Moderna en la Universidad de Oxford (PhD). Fundador y exrector de la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Quito, donde se desempeña como profesor. Es catedrático en la Universidad Central del Ecuador y ha sido docente en varias universidades de Latinoamérica y Europa.

MARIO JARAMILLO, EL HUMANISTA

Genoveva Malo*

Son múltiples los valores que reconocemos en un ser humano: la sensibilidad, la inteligencia, la coherencia, la bondad, entre otros tantos que hacen a una persona íntegra. Al encontrarme escribiendo estas líneas sobre una de las figuras más representativas que ha tenido la Universidad del Azuay resuenan en mi mente y corazón escenas, palabras, imágenes y el sereno tono de voz de un grande, de una de las personas más admiradas y queridas de nuestra comunidad universitaria: Mario Jaramillo.

Su nombre es la memoria viva de un intachable ciudadano, profesor, amigo, miembro de familia y político; pero, sin duda, es su larga y fecunda rectoría en la Universidad del Azuay una de las facetas más luminosas de su vida. En el campus lo conocimos como el maestro y amigo, el mentor y rector de brillantez única y profundos valores humanos. De caminar pausado, sabía detenerse y escuchar. Es allí donde conocí a Mario.

Tuve la fortuna de integrarme a la Universidad del Azuay como profesora durante su primer rectorado y puedo decir, sin temor a equivocarme, que fue un faro que iluminó mi camino y pasión por el arte, la cultura, el diseño y la academia. Nos apoyó con decisión y convicción cuando soñábamos en un nuevo momento de especialidades para la Facultad de Diseño en el año 2000, y siempre decía: «En Cuenca hay un antes y un después de la Facultad de Diseño». En 2009 motivó con corazón, conocimiento y decisión, la creación de la Escuela de Arquitectura como un promisorio proyecto académico para la Universidad del Azuay; catorce años después, nos sentimos felices con la siembra de Mario Jaramillo, con los sueños de quienes acogieron y continuaron esta maravillosa idea cuyos frutos se evidencian en la renovada infraestructura del campus y en la formación de nuevos arquitectos.

D



Audiencia con el Papa Juan Pablo II, Roma, 1998. Archivo familiar



Mario Jaramillo se posesiona como rector ante monseñor Alberto Luna Tobar, Canciller de la Universidad del Azuay. Constan el secretario Efraín Idrovo y Francisco Salgado Arteaga, Decano General de Investigaciones. Archivo familiar

D

Su legado trasciende la Universidad, su faceta de político y académico lo llevó al Ministerio de Educación y Cultura, en donde trazó nuevos horizontes para la educación en el país.

Un Quijote moderno

Lo que se comentaba en los pasillos era una realidad: su figura alta y delgada era la semblanza de un Quijote en la academia. Con su imagen evocaba al mismísimo personaje de Cervantes. Mario Jaramillo era un intelectual y un caballero de la educación, siempre dispuesto a luchar por las causas nobles y justas. Sus ideales fueron su lanza, su escudo y su armadura en esta travesía al servicio a la sociedad. Un humanista que impregnó los más altos valores a la comunidad y que se propuso —y consiguió— poner el nombre de la Universidad del Azuay en el mapa de las grandes universidades del país.

Su figura es la personificación de un Quijote moderno, un luchador incansable por el conocimiento, la verdad y la justicia. Su legado perdurará en la memoria de quienes lo tratamos y en la inspiración que ha brindado a generaciones de estudiantes de la ciudad y del país.

A Mario lo recordamos con la sabiduría de un académico erudito y la humildad de un hombre de bien. Lo vimos actuar en distintos espacios académicos, administrativos y culturales de la Universidad, la ciudad y el país. Hizo de su vida y de su trabajo el testimonio de un hombre sabio, amable, diáfano y firme de convicciones.

Mario Jaramillo ha sido, en esencia, un constructor de puentes. Ha tejido conexiones entre generaciones, entre disciplinas y entre culturas. Su habilidad para unir a las personas en pos de un objetivo común ha fortalecido a la comunidad académica y ha contribuido a un ambiente de colaboración y respeto. Mario escribió con firmeza los primeros capítulos en la historia de la Universidad del Azuay, entre 1992 y 2012. En su rectorado se inauguraron nuevas e importantes carreras como la de Medicina —que la soñó junto a Edgar Rodas—, se desarrolló el primer posgrado y se realizaron importantes alianzas internacionales. La Universidad del Azuay se convirtió en la primera universidad acreditada del país.

La vida de Mario Jaramillo es una lección de integridad y perseverancia, un ejemplo para quienes hacemos la Universidad del Azuay.

* **Geneveva Malo.** Diseñadora, doctora en Diseño por la Universidad de Palermo. Profesora e investigadora de la Universidad del Azuay, ha sido coordinadora de carreras, subdecana y decana de la Facultad de Diseño, Arquitectura y Arte. En 1998 participó en la primera investigación sobre artesanía de la OEA-CIDAP. Actualmente es vicerrectora académica de la Universidad del Azuay.

MARIO JARAMILLO PAREDES, ENTREGA Y HONRADEZ

Joaquín Moreno Aguilar*

Supe de la existencia de Mario Jaramillo allá por 1966 o tal vez 1967, cuando estudiaba el primer año de la Facultad de Filosofía en la Universidad de Cuenca. Él cursaba el tercero y había organizado un paseo a Ingapirca para nosotros, los novatos. Recuerdo que fuimos en autoferro, algo que ahora casi suena a ciencia ficción, y que ascendimos a pie desde la línea férrea a esas ruinas incas, todavía no bien excavadas, a las que Mario dedicaría mucho tiempo de estudio.

Un salto de 56 años. La última vez que me vi con él, que era ya un amigo de mucho tiempo, fue en los últimos meses de 2022.

Trabajaba en lo que —no lo sabíamos— iba a ser su última contribución a la ciudad.

Con el apoyo de la Corporación Desarrollo Comunitario (CDC) y la Cámara de Industrias, Producción y Empleo (CIPEM), Mario se había propuesto reeditar libros que merecieran ser puestos al alcance de las generaciones actuales. Libros hechos en Cuenca y libros que, de alguna manera, han hecho a Cuenca. Nos convocó a Juan Martínez y a quien suscribe para conversar acerca de los títulos de estas posibles reediciones. Hicimos una primera selección.

Nuestro siguiente encuentro fue en la Imprenta Monsalve Moreno para dejar el primer libro de la colección que iba a llamarse «Biblioteca Cuencana». El libro era *Cuenca colonial*, de Ricardo Márquez Tapia. Esta obra está ya reeditada y en su contratapa están las palabras de Mario, presentando la colección.

Fue la última vez que nos vimos.

Vale indicar que la CDC y la CIPEM, con muy buen criterio, continuarán con este esfuerzo de reediciones en la colección que se llamará «Biblioteca Cuencana Mario Jaramillo Paredes».

D



El expresidente de la República Rodrigo Borja visita la Universidad del Azuay, 1999. Archivo familiar

Si he comenzado por estos hechos tan distantes es porque muestran aspectos de la personalidad de este gran hombre: preparando un paseo para que los nuevos estudiantes conozcan Ingapirca; trabajando desinteresadamente en reeditar libros para ponerlos al alcance de nuevos lectores. Decenas de años trabajando para los demás.

Y entre todo este montón de años, ¿qué?

Como lo he dicho: una vida dedicada al servicio a la sociedad, en especial a la educación, como profesor de colegio, docente universitario, decano, rector de la Universidad del Azuay. Como ministro, haciendo educación, creando nuevos espacios de formación. Sus realizaciones fueron muchas.

Fue cuando entré a trabajar en la —en ese entonces— Pontificia Universidad Católica del Ecuador sede en Cuenca, hoy Universidad del Azuay, cuando pude conocerlo más y apreciar muchas facetas de su personalidad.

Al poco tiempo de trabajar allí, me nombró fiscal de la Facultad. Un puesto que me permitió conocer los distintos asuntos y problemas de los estudiantes. Luego me hizo subdecano.

Él era el decano. Y una noche —pues éramos nocturnos en esos tiempos— me llamó a su oficina para consultarme un caso delicado. Le di mi criterio. Coincidimos. Me di cuenta clara de que no me consultaba realmente, que él ya tenía formada su opinión, pero que lo hacía por delicadeza y, tal vez, para conocerme más. No puedo abundar, pero procedió con firmeza y decisión, como lo vería hacer muchas veces después. Siempre preocupado por la parte humana, solo supimos de su decisión: él, yo y la persona involucrada.

Hay muchas cosas que decir de él. Destacaré solo dos: su auténtico interés por los demás y su honradez.

Su interés por los otros no era de los que solo se expresan en palabras. Él lo transparentó en acciones.

Cuando fue elegido rector, una de sus primeras resoluciones fue que se pague los sueldos el último día del mes o el primero del siguiente. Esto, que puede sonar a algo obvio, no lo era. En una universidad de recursos muy limitados, significaba poner a las personas por encima de otras posibles necesidades. Lo cumplió a lo largo de sus tres períodos. Su preocupación por los demás, como he dicho, se manifestaba en acciones concretas como el apoyo que dio a todos los trabajadores y empleados que necesitaban completar sus estudios. No solo los apoyó, diría que hasta los presionó con delicadeza para que terminen el bachillerato en unos casos, para que sigan una carrera universitaria en otros e incluso el cuarto nivel. Estas y otras acciones influyeron para que en la primera evaluación, uno de los puntajes altos lo obtuviera la variable del sentido de pertenencia a la institución. Los números mostraban con fuerza que quienes trabajábamos en la UDA nos sentíamos parte de ella y trabajábamos por ella.

No es un dato sin importancia: fue elegido rector en tres ocasiones y en cada una de ellas, el porcentaje de aceptación fue mayor. Es que era un gran profesor, un gran administrador. Un rector de puertas abiertas.

Respecto a su honradez, en esta época en que la deshonestidad y la corrupción han crecido y se han apoderado de muchas instancias, Mario Jaramillo Paredes brilló con una administración escrupulosa de los fondos de la Universidad.

Contaré una breve historia de la que, asimismo, no puedo dar muchos detalles para tratar de seguir con la discreción que él siempre tuvo. Hace muchos, muchos años, como se dice en los cuentos, me llamó al rectorado y me mostró dos proformas para la portada de una publicación. Me preguntó por qué si la una valía, me invento una cifra, 300 000 sucres, la otra costaba algo más, 330 000. Me preguntó si eran iguales. Y lo eran. El mismo tipo de papel, el mismo tiraje, el mismo número de colores. Creo que fue la primera vez que vimos escrito un fatídico 10 %. En su rostro se pudo ver, primero incredulidad y luego una profunda decepción. Era tan honrado que se resistía a creer que eso existía en la

D



Mario Jaramillo, ministro de Educación, Cultura y Deportes, visita al presidente de España José María Aznar en la Moncloa, Madrid, 1998. Archivo familiar

realidad. De eso, como dije, hace muchos años, cuando había sucres, esa moneda que espero nunca regrese.

De lo siguiente si puedo dar más datos.

Cuando dirigía Educación Continua y Posgrados —como se llamaba en ese entonces—, en los primeros años visitaba los hoteles para ver cuáles eran las mejores opciones que podíamos ofrecer a los profesores invitados. Se trataba de darles comodidad, tranquilidad, buen ambiente, sin lujos. Estudiaba todas las opciones, elegíamos en conjunto alguna de ellas y me insistía en que en los contratos que hiciéramos constase expresamente que no se permitirían lujos como comidas con vino, por ejemplo. Su permanente preocupación porque los fondos de la universidad tuviesen un uso correcto y honrado llegaba hasta estos detalles.

Si alguien con las características de honradez y ética de Mario Jaramillo Paredes fuera presidente de este pobre Ecuador, estoy seguro de que crearíamos vivir en un rico Ecuador. El dinero alcanzaría.

Honrado. Ético. Caballero. Maestro. Amigo.

Tuve el privilegio de compartir con él días y noches de trabajos, de sueños, de realizaciones.

* **Joaquín Moreno Aguilar** (Cuenca, 1946). Estudios de Lengua y Literatura en la Universidad de Cuenca. Fue profesor del colegio Daniel Córdova Toral, encargado de publicaciones en el Centro Interamericano de Artesanías y Artes Populares (CIDAP). En la Universidad del Azuay fue subdecano, decano, director de escuela y vicerrector. Ha publicado dos novelas humorísticas y diversos artículos en las revistas *Artesanías de América*, *Universidad Verdad y Coloquio*.

D



Seminario en la Universidad del Azuay. De izq. a der.: Gustavo Vega, José Cordero, Oswaldo Hurtado, Mario Jaramillo, Alejandro Serrano Aguilar y Esteban Vega, c. 1998. Archivo familiar



Mario Jaramillo, ministro de Educación, Cultura y Deportes, junto a Juan Cueva, embajador de Ecuador en Francia, en una conferencia de la UNESCO, París, 1997. Archivo familiar

D



Presentación del libro conmemorativo de la fundación de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad del Azuay, Sala Capitular, 19 de octubre de 2022. De izq. a der.: Santiago Jaramillo, Mario Jaramillo, José Chalco Salgado y Juan Cordero Íñiguez. Archivo UDA



En la presentación del libro conmemorativo de la fundación de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Universidad del Azuay, 19 de octubre de 2022. De izq. a der.: Geneveva Malo, Francisco Salgado, Mario Jaramillo, José Chalco Quezada, detrás Raffaella Ansaloni.

Siguiente página: En el mismo acto, de izq. a der.: Toa Tripaldí, Juan Cordero Íñiguez, Raffaella Ansaloni, Francisco Salgado, Geneveva Malo, Mario Jaramillo, José Chalco Quezada y Guillermo Ochoa. Archivo UDA



LAS CLASES DEL MAESTRO

Oswaldo Encalada Vásquez*

Cincuenta años atrás cursábamos los primeros años en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca. Junto al riguroso estudio de la Lengua y en flagrante desafío con la sequedad secuenciada de la Historia, teníamos una asignatura diferente: «Historia del Arte». Su profesor: el doctor Mario Jaramillo Paredes.

A esta altura de los tiempos, no sé si se trataba de una historia, o si solo era la carencia de un nombre más adecuado para lo que tenía, en sus contenidos, un acercamiento maravilloso al mundo de las expresiones artísticas del ámbito grecorromano.

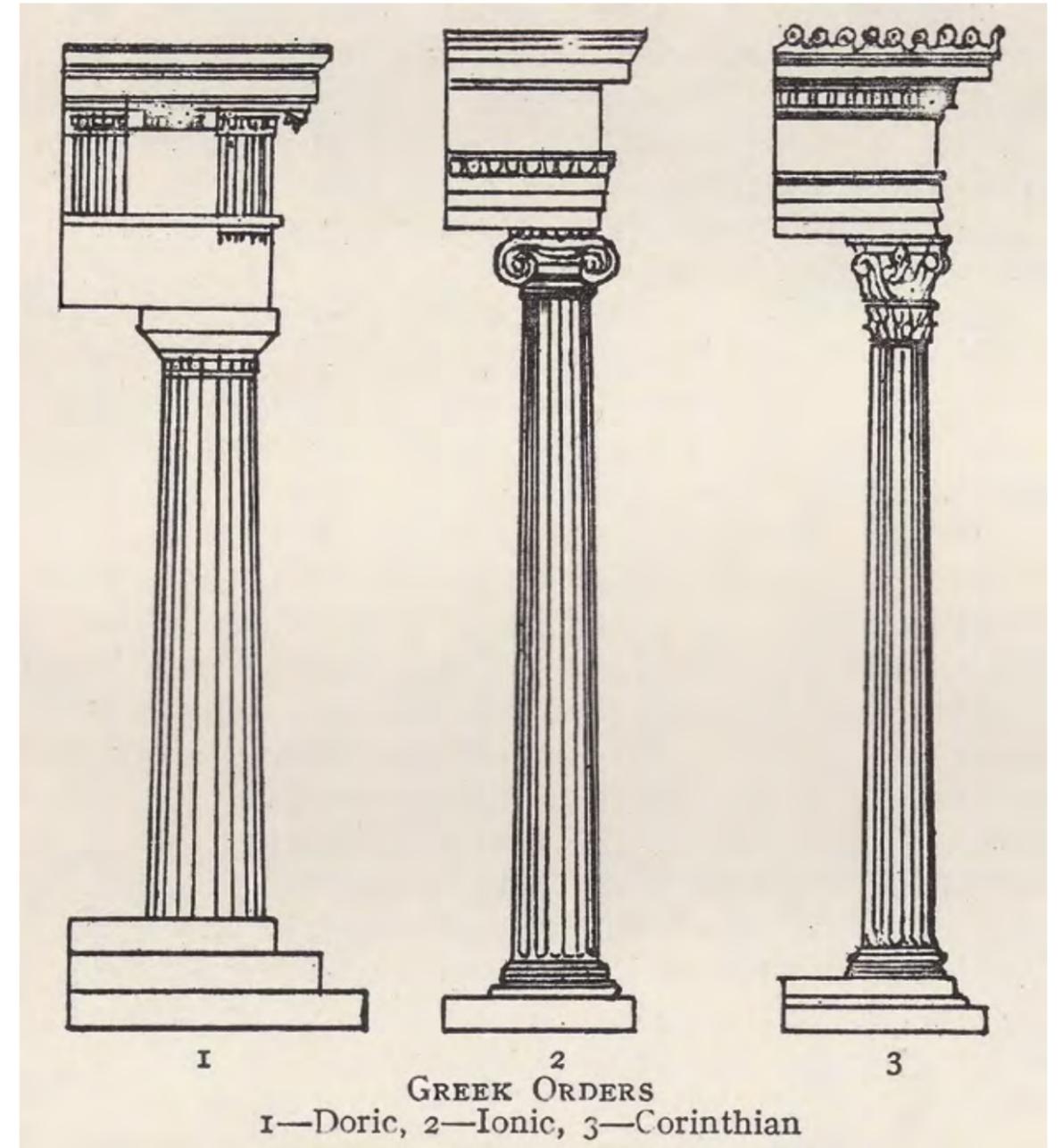
Esta asignatura era una experiencia mágica y totalmente enriquecedora, significaba hundirnos en formas y en colores, en estilos y en proporciones mensuradas por los cánones de la razón y de la forma clásica. A partir de ese momento, en nuestro titubeante y pobre léxico, sonaban palabras de abolengo milenario como *arquitraque*, *friso*, *metopa*, *capitel*, *triglifos*, y los órdenes *dórico*, *jónico* y *corintio* (el de mayor riqueza en la ornamentación).

Pero no solo fue la venerable arquitectura del mundo griego, también asistíamos, embelesados, al descubrimiento de las formas estatuarias de los grandes maestros de la antigüedad, como Fidias o Praxiteles.

Y de obras inmortales como el *Apolo Sauróctono*, del mismo Praxiteles.

La palabra griega *sauróctono* significa «el saurio nacido de la tierra». Y un saurio es un lagarto.

D



Los órdenes principales de la arquitectura clásica: dórico, jónico y corintio.



Fidias, fragmento del friso de las Panatheneas en el Partenón, Atenas, 443 y 438 a. C.

D

Todo esto nos lo aclaraba Mario Jaramillo, maestro de arte más que de otra cosa. Y además de maestro, un caballero de talante afable y sereno.

Y para que el contraste fuera aún más notorio y gozosamente evidente con las otras asignaturas, estas clases tenían, todo el tiempo, la proyección de las imágenes respectivas, porque hablar de la belleza, sin mostrarla, ni percibirla, no es hablar de nada y menos de la belleza. Las clases de Historia del Arte estaban siempre fundamentadas en la mirada. Nuestro recordado maestro usaba un retroproyector, especie de aparato antediluviano —viéndolo desde ahora—, pues era enorme, pesado, todo metal. Y cuando no era el retroproyector, entonces venía al auxilio un proyector de diapositivas, suerte de ruleta rusa de imágenes y de linterna mágica, al mismo tiempo.

No hay hipérbole en decir que estas fueron las clases más gratas y memorables de toda nuestra formación universitaria.



Praxiteles, *Apolo Sauróctano*, Atenas, 350 a. C.

* **Oswaldo Encalada Vásquez.** Narrador, crítico y ensayista en temas antropológicos y lingüísticos. Doctor en Filología por la Universidad de Cuenca, miembro de número de la Academia Ecuatoriana de la Lengua. Ha publicado alrededor de cincuenta libros en cuento, novela, ensayos y en literatura infantil. Exdocente y actual investigador de la Universidad del Azuay.

LA UDA RECUERDA A MARIO

Escribir sobre el Padre, desde el corazón, es muy difícil, pues los sentimientos se los viven, no se los razonan, y más aún si ese padre es Mario Jaramillo Paredes, quien siempre transmitía su bondad e inteligencia y compartía su vida desde el corazón, pero con su inmensa inteligencia proveniente de la razón. Las vivencias que mi padre deja en la vida de nuestra familia, al igual que en la vida de innumerables personas que él, silenciosa y bondadosamente ayudó, son indescriptibles. Un padre sereno, que sabía escuchar con paciencia y entender sin juzgar para guiar con el consejo sabio, de pocas pero profundas palabras, deja una huella imperecedera que alienta y vivirá por siempre.

Mario Jaramillo tenía una virtud que lo distinguió desde su innata vocación de educador: confiar. Él confiaba en las personas, y desde esa roca estaba dispuesto a desprenderse de sí mismo para ir al encuentro del otro. Respetuoso en las relaciones con los demás, fiel a sus principios que miraban la justicia y la solidaridad por encima de cualquier otra apreciación, pocas veces pensaba en sí mismo, pues lo que más le importaba era su familia y la gran familia que le fue encargada a lo largo de su vida académica.

Profundo y reflexivo como el alma de las montañas que tanto le gustaban, pero fuerte y decidido como el viento inquebrantable que sopla en El Cajas, lugar que amaba y al cual acudía para llenar su vida de paz y tener fuerzas para hacer el bien.

Esposo que no pensaba en él, sino en la entrega a su esposa, deja un gigante legado de lo que es el amor; parafraseando a San Pablo, a quien leía, entrega sin límites, espera sin límites y perdón sin límites. Me enseñó y dejó muchos legados que los llevo conmigo, entre ellos la certeza de que en la vida solo triunfa el amor,



SANTIAGO JARAMILLO MALO,
procurador

que todo pasa, que todo tiene un sentido, que siempre es posible levantarse de las caídas y que la vida tiene que ser vivida sin prisas ni angustias, pues si hacemos las cosas bien, todo estará bien, frase que siempre la repetía cuando acudía a él ante las ciertas aflicciones.

En el lecho del dolor de sus últimos días, nos siguió enseñando a vivir. Con alegría, siempre pensando en los demás, y en su último suspiro nos mostró que la muerte es trascender a la vida plena. Sin quejarse, sin cuestionar, sin incomodar, murió como siempre vivió: desprendido, sin cargas y en paz.

D

Mi suegro, con su ejemplo me enseñó cómo se debe actuar día a día, con rectitud, y lo más importante, me enseñó a ayudar al prójimo sin cuestionamientos. Siempre decía que entreguemos todo lo bueno que tenemos de nosotros y que no esperemos nada a cambio, pues el verdadero sentido de la vida está en dar desde el corazón.

En el diario vivir no solo me daba grandes lecciones con su sabiduría, con las palabras justas y necesarias en los momentos de dificultad, sino que me enseñaba a disfrutar de lo sencillo y hermoso que hay en la vida y lo hacía con la seriedad de sus ocurrencias transformadas en un fino humor que relajaba cualquier tensión y transformaba momentos difíciles en momentos de paz y esperanza, en momentos únicos, pues cada momento a su lado era único. Él vivía para los demás. Seguro que su propia vida le importaba mucho y la respetaba, pero no lo hacía notar, pues su desprendimiento llegaba a tal punto que uno pensaba que Mario Jaramillo no tenía problemas y que siempre todo estaba bien.

Su ausencia física me deja un vacío muy grande que no se puede explicar, pero sus consejos y ejemplo perduran y viven día a día, y me muestran cómo debo actuar frente a las situaciones que se presentan. En cada momento me pregunto ¿qué haría Mario en esta situación? y la respuesta llega.

Mario, entre tantas lecturas, citas y guías de vida, llevaba consigo siempre el himno del Quijote: «Con fe lo imposible soñar, al mal combatir sin temor, triunfar sobre el miedo invencible, en pie soportar el dolor». Esta frase describe todas las huellas que él sembró en mí.



VIVIANA ANDRADE,
profesora de la Facultad de Filosofía
y Ciencias Humanas

He permanecido unos días meditando y escuchando al corazón para escribir una frase que describa la relación muy especial que tuve con mi hermano Mario, que más que hermano en estos últimos tiempos fue mi amigo.

Él me enseñó muchas cosas, pero añoro las épocas en que me instruía a montar bicicleta, a nadar en el canal de la compuerta en Monay, a pescar, a caminar y a apreciar las montañas en las cuales me quedé para siempre...

Por estos recuerdos puedo decir que Mario, más que alto era *grande* y que a estas personas no se les puede enterrar sino sembrar, para que ese polvo de estrellas siempre esté abonando nuestro florecer.



FABIÁN JARAMILLO PAREDES,
director médico

D

Siempre he dicho que lo que soy se lo debo a Dios; sin embargo, debo reconocer que Dios pone ángeles en nuestras vidas y el doctor Mario Jaramillo fue uno de ellos en mi vida, me dio la oportunidad de trabajar en la Universidad, aun siendo menor de edad. Empecé haciendo las prácticas de Secretariado, luego me llamaron para trabajar en los proyectos de La Josefina y después para colaborar en la Facultad de Diseño como Auxiliar de Secretaria en reemplazo de la titular. Luego me llamaron del rectorado y me pidieron que reemplace por unos días a la secretaria que había tomado sus vacaciones. Con el corazón latiendo a mil y con las piernas temblando llegué al rectorado. Ahí estaba el doctor Mario, con su presencia tan imponente, me miró y dijo: «Karina, estos días trabajará en la secretaría del rectorado».

Estando en el rectorado supe que pronto llamarían a concurso interno para llenar la vacante de la Facultad de Diseño, y me atreví a conversar con él, con algo de nervios le dije: «Doctor, si no se llena la vacante con el concurso interno, sé que van a llamar a un externo, ¿cree usted que puedo presentarme y postular?». Me miró a los ojos y con voz firme me respondió: «No, no voy a llamar a concurso interno, tampoco externo». Me quedé helada... de pronto sonrió y con su voz firme me dijo: «El puesto es suyo». No lo podía creer, sería parte de la Universidad y ya no como reemplazo. Poco a poco me acercaría al rectorado y con los años trabajaría muy cerca del doctor Mario, un gran privilegio.

Si bien recordar me trae nostalgia por su ausencia física, también hay una inmensa gratitud por el tiempo compartido, por ser testigo de su calidad humana, de su entrega a su familia, a la Universidad. Lo admiraba, cuánto conocimiento, cuánta sabiduría en un ser humano, el doctor Mario sabía de lo que hablaba, escribía de lo que sabía y solo su presencia era suficiente para impartir una cátedra. El doctor Mario era dueño de un humor particular, muchas veces no sabía si debía reírme



KARINA VANEGAS,
coordinadora de Talento Humano

o no porque me estaba haciendo una broma o me estaba hablando en serio, y en esos gratos momentos en el que se compartía en grupo, Fanny [Tapia] me miraba y me decía: «ríase Karina, es una broma».

Ahora sé que desde aquella ruta inexplicable ajena al diálogo de los mortales, desde aquel lugar de paz donde van quienes hicieron de su vida un arte, el doctor Mario Jaramillo habita a plenitud. Su recuerdo y legado siempre quedarán en mi corazón.

Mi formación académica y profesional le debe mucho al apoyo del doctor Mario Jaramillo. Yo trabajaba en La Huella Digital, una copiadora que funciona acá. Un día llegó una señora muy amable y pedí a los chicos que estaban en la cola de las copias que le demos preferencia a ella por tratarse de una persona mayor. Tenía una foto muy bonita de unas niñas, —después supe que eran sus nietas— que quería enmarcarlas, quería un portarretratos, algo más artesanal me imagino. Al siguiente día me mandaron a llamar del rectorado. No sabía de qué se trataba. Allí estaba el doctor Mario con la señora que había atendido... era su esposa. Él me dice «José, muchas gracias por haberle dado el servicio tan personalizado y por haber atendido de esa manera a mi esposa». Desde ahí el doctor Mario comenzó a llamarme para que le ayude con ciertos temas de diseño porque él pensaba que yo era diseñador. Cuando le comenté que no era diseñador me dijo: «Tienes que aprovechar lo que has aprendido en la vida y tienes que entrar a estudiar», y me otorgó una beca del 100 %. Llamó al arquitecto Leonardo Bustos, que era el decano de la Facultad de Diseño en ese momento y le preguntó si había cupos. Quedaban apenas cinco cupos y debía dar un examen el lunes siguiente o esperar hasta el próximo año que se abría el propedéutico. Yo me arriesgué a dar la prueba el lunes.

Me gradué un 9 de agosto, el día de mi cumpleaños, y en octubre me llamaron del Departamento de Planificación, así fue cómo me vinculé a la comunidad de la UDA. Diseñé muchas de las comunicaciones que se necesitaban, otras se mandaban a agencias de diseño. Después, gracias al apoyo del doctor Francisco Salgado, tuve la oportunidad de integrarme como profesor en la Facultad de Diseño y actualmente en la Facultad de Filosofía. Durante su administración se creó, además, el Departamentode Comunicación bajo la dirección de Toa Tripaldi; ahí trabajé casi dos años. Entonces, el señor rector planteó darle una nueva apertura al tema de la imprenta y me encargaron la coordinación. Yo tenía un breve conocimiento de haber trabajado en imprentas



JOSÉ MACÍAS,
coordinador del PrintLab

antes de entrar aquí, trabajé ocho años en La Huella Digital. También se me dio la oportunidad de hacer una maestría en Proyectos de Diseño y allí desarrollé el proyecto del PrintLab, concebido como un laboratorio, como un espacio de aprendizaje y pasantía para nuestros estudiantes, que nos ha colocado a la vanguardia del mercado.

D

Aún tengo en mente cuando en septiembre del 2000, siendo una joven ingresante en la Universidad del Azuay, tuve mi primer encuentro con el doctor Mario Jaramillo, quien en ese entonces ejercía como rector. Su imponente presencia, con ese porte distinguido y voz clara con la que nos dirigió unas palabras de bienvenida, denotaba a un líder nato. Exprofesor de mi padre y ex Ministro de Educación, el doctor Jaramillo infundía admiración y respeto con su sola presencia.

Con el paso del tiempo, nació en mí el interés por participar en la representación estudiantil ante el Consejo Universitario. Fue, entonces, cuando pude conocer de cerca al doctor Mario Jaramillo, un firme impulsor del liderazgo estudiantil. Sus puertas siempre estuvieron abiertas para escucharnos atentamente, nuestras opiniones eran bien recibidas y nuestras ideas sabiamente orientadas. El miedo a dirigirnos a las autoridades se disipaba rápidamente, pues su personalidad transmitía confianza dentro de un profundo marco de respeto.

Respaldando las propuestas innovadoras y aplaudiendo la búsqueda de la justicia, el doctor Mario guiaba con visión de futuro. Sus palabras infundían esperanza, alentándonos a servir a la sociedad a través de la educación y la cultura.

Recuerdo haberlo visto actuar con gran empatía frente a problemas y necesidades de los estudiantes, guiado siempre por su sentido de la justicia y humanidad. Con el paso de los años, luego de graduarme e integrarme al mercado laboral en empresas líderes de la ciudad por su amable recomendación, tuve el privilegio de que me diera la oportunidad de trabajar en la Universidad del Azuay, que él había hecho tan cercana a mi corazón desde que sembró en mí esa semilla de liderazgo que moldeó mi personalidad. Esa huella imborrable suya hizo que, como tantos otros jóvenes, viera a la UDA como el lugar ideal para desarrollarme profesionalmente y servir a la sociedad.



MARÍA ELENA CASTRO,
profesora de la Facultad de Ciencias
de la Administración

Ya en la UDA, me involucraría una vez más en el cogobierno universitario, esta vez como representante de empleados y trabajadores. Nuevamente fue él quien me alentó a continuar mis estudios de cuarto nivel. Tuvimos gratas conversaciones sobre la buena política cuando asumí el reto de candidatizarme a la Asamblea Constituyente junto al doctor Edgar Rodas, otro destacado académico, precursor de grandes causas humanitarias. Visionario caballero de ideales que perduran, el doctor Mario Jaramillo ha sido nuestro gran luchador contra molinos de viento.

Tuve el honor de ser alumno del doctor Mario Jaramillo en la Universidad de Cuenca, donde era siempre muy preciso, muy claro en transmitir sus conocimientos. Luego tuve la suerte de trabajar con él en el Departamento de Investigaciones, acá en la UDA, cuando asumió el decanato y yo prestaba mis servicios como conserje. Yo trataba de hacer las cosas bien, me sentía satisfecho de hacer bien las cosas, sabía que eso repercutía en las personas a las que prestaba mis servicios. El doctor Jaramillo tenía la cualidad de escuchar, de dar un espacio a las personas, tenía un concepto de equidad respecto a funcionarios, administrativos y docentes. Recuerdo que cuando asumió el rectorado dijo: «Nuevos vientos soplan en la Universidad», esto quería decir que había una nueva actitud respecto a los trabajadores, para que la Universidad resurja con una nueva perspectiva. Su gestión duró veinte años y toda la gente confió en su capacidad. Algún momento tuve que dejar la Universidad y cuando pedí volver el doctor Jaramillo me acogió generosamente. Me desempeñé como auxiliar en Inventarios por un buen tiempo, luego, por pedido de él mismo, colaboré en el Departamento de Posgrados. También me apoyó para que pueda estudiar en la Facultad de Administración y luego para hacer la maestría. Desde 1987, esta Universidad ha significado mi vida, la he visto crecer y tengo muy gratos recuerdos y un cariño profundo a la institución, que ha progresado gracias a la buena gestión de sus rectores. Eso es lo que puedo destacar: la calidad humana del doctor Jaramillo.



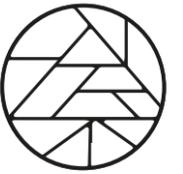
OSWALDO ARPI,
tesorero

D





COLOQUIO
CON LA CULTURA Y
LAS ARTES



«EL PROBLEMA CENTRAL DEL VITRALISTA ES LA LUZ»

[ENCUENTRO CON PATRICIO LEÓN]

Patricio León nos recibe en su taller-oficina de Vidrart, una hermosa villa de los años setenta que semeja un buque encallado en la altura con su espléndida proa de piedra. Desde el balcón de metal, exornado con detalles de su autoría (una serie de pequeños rosetones, flores de vidrio y luz), la ciudad parece adquirir una envoltura mística. Sobresale el ventanal de la fachada donde ha dibujado la silueta de Cuenca usando el metal como una línea dúctil y aprovechando el efecto del trizado como surtidor de reflejos. En el interior, a cada paso encontramos mesas de trabajo, estantes y cajas con vidrios, estructuras de hierro, objetos y herramientas. En las paredes cuelgan algunas de sus piezas y los registros fotográficos de obras anteriores. El reino escondido del metal y el vitral estaba aquí, cerca del cielo cuencano. Lo dirige este hombre alto, distinguido y afable que parece conocer todos sus secretos.

PATRICIO EN MICRO

Patricio León Bustos (Cuenca, 1946). Estudios: escuela San Francisco de Borja, colegio Rafael Borja, Facultad de Arquitectura y Urbanismo en la Universidad de Cuenca, Diseño y Producción en la Escuela de Organización Industrial (Madrid, 1972-1973). En Ciudad de México estudió Diseño en Vidrio con Alberto Barovier (1980), y



E

en Brasilia, Diseño Artesanal, en un curso de la OEA-CI-DAP (1986). Fundó la Facultad de Diseño de la Universidad del Azuay, de la cual fue profesor y decano, además dirigió el área de Diseño de Objetos. Entre 1969 y 1980 trabajó en Industrias Artepráctico. En 1982 creó Vidrart Cía. Ltda., «empresa pionera en diseño, producción e instalación de elementos y objetos artísticos de vidrio». Ha realizado alrededor de cincuenta vitrales en todo el país.

CO: Patricio, tú estudiaste Arquitectura en la Universidad de Cuenca. ¿Cómo recuerdas esa etapa de tus estudios? ¿Qué crees que ha aportado la arquitectura en tu práctica artística?

PL: Primero, muchísimas gracias por visitarme y darme la oportunidad de presentarme en mi querida Universidad del Azuay. Yo me gradué en el año 70, era la sexta promoción de Arquitectura que ya había dado profesionales muy reconocidos como Jaime Malo, que había llegado de España y propuso nuevos proyectos arquitectónicos. Fue una carrera hermosa donde hice amigos entrañables, pero al terminar los estudios fui a trabajar en la empresa Artepráctico, donde me embarqué en el diseño de muebles y aprendí sobre sistemas de producción. Allí empecé a interesarme por el diseño, antes que por la construcción, pues tenía a mi cargo la decoración de los almacenes y tuve que trabajar con muchos artistas de la ciudad y del país: Oswaldo Moreno, Edgar Carrasco, Antonio Arias, entre otros. Y también comprábamos objetos de metal y vidrio para decorar interiores. Enseguida me atrajo el tema del vidrio, me trastornaban esas piezas de vidrio que adquiríamos. Poco después que dejé Artepráctico, en el 82, luego de trece años en la empresa, escuché a Claudio Malo —con quien tuve una relación muy cercana y familiar, porque era mi concañado— hablar del neodiseño en joyería, carpintería, cerámica, de la renovación del diseño artesanal que se implementaría en la naciente Facultad de Diseño de la Universidad del Azuay. A fines del 83 ingresé en esta institución con ese interés en el diseño de objetos.

CO: ¿Es decir, nunca ejerciste la arquitectura?

PL: Jamás.

CO: Artepráctico es un hito en el ámbito de la industria local, nacional e incluso en la región. ¿Qué más hiciste en la empresa?

PL: Inicialmente formé parte del departamento técnico, donde pasé por todas las etapas hasta ser vicepresidente de la compañía en el área de ventas. Allí manejábamos el tema publicitario conjuntamente con Peter Mussfeldt, que en ese tiempo dirigía Norlop, una de las agencias con mayor trayectoria en el Ecuador. Tenía a mi cargo nueve sucursales de Artepráctico en todo el país. Solo en Cuenca había dos, en Quito tres, en Guayaquil dos, en Portoviejo, Manta, Ambato había sucursales también. Muchas veces viajaba en avioneta para poder alcanzarme y en alguna ocasión estuve a punto de aterrizar antes de hora. Lo cierto es que Artepráctico se convirtió en una de las mejores empresas de Latinoamérica.

CO: Ya en esos años contraes el interés por el mundo del vidrio y el vitralismo

PL: Así es, yo venía ya picado. Cuando estaba a punto de crearse la Facultad de Diseño, a través de Claudio Malo, me puse en contacto con Alfonso Soto Soria, un destacado diseñador de joyas mexicano que se encontraba en Cuenca en el CIDAP, y quien luego, en México, me puso en contacto con Alberto Barovier, un vidriero de la Casa Barovier. Era una época en la que él atravesaba algunos problemas personales y se encerraba en su taller todo el día, hasta las cuatro de la tarde cuando la tienda cerraba sus puertas. Después de esa hora seguíamos trabajando juntos. La tienda era de Pedro Ramírez Vázquez, un ilustre arquitecto, urbanista, diseñador y funcionario público. Todo era nuevo, estaba entre gente muy relevante que me enriquecía y me inspiraba mucho. Alberto Barovier me enseñó el vidrio y me dio el secreto más grande que pude conseguir: la formulación para mi vidrio, e incluso el plano para un horno. Eso es algo invaluable. Solamente para darte la fórmula de un color te pedían —en ese entonces— sesenta mil dólares...







En esta página y en la siguiente: *Poncho andino*, vitral en la cúpula de la Vicepresidencia de la República, Quito, 1994

E

Los secretos del vidrio han estado siempre muy guardados. El vidrio era enigmático también por eso, pocos lo trabajaban, pocos sabían del asunto. A mi regreso al país, Alberto me sugirió que traiga a Antonio Salazar, un artesano mexicano de primera que vino inicialmente por tres meses, pero le encantó Cuenca y se quedó tres años. Era un maestro del soplado, muy hábil en la fabricación de maquinaria. Todavía tengo una máquina que hicimos juntos.

El otro maestro que tuve fue Antonio López, un cura carmelita al que conocí por un golpe de suerte. Sabía de él, pero no tenía ninguna señal o teléfono. Revisé los cinco gruesos tomos de las páginas amarillas de Ciudad de México. Solo la entrada dedicada a la orden carmelita era un bloque grande, hasta que di con un número y llamé. «Ándele», me respondió su voz al otro lado. Entonces le conté que venía del Ecuador y quería entrar en el mundo del vidrio. «Me han recomendado hablar con usted, me dijeron que usted me podía ayudar», le dije. «No sabes lo ocupado que soy —me dice—. Te contesté el teléfono porque pasaba este rato al lado del teléfono, si no, no me encontrabas. Ándate a mi taller y allí te indico las cosas».

CO: Has tenido buena estrella, encontraste gente muy generosa en el camino

PL: Sí, y no sabes por qué [*risas*]. Es una lotería. Con todas estas circunstancias a favor sentía que no podía abandonar el vidrio, que no podía ser flojo, que tenía que meterme a estudiar, a trabajar. Entonces empecé a buscar a los amigos, a los químicos que me podían ayudar. Allí surgió un amigo que le apasionaba el vidrio, Rafico Vega, gerente del Parque Industrial. Él venía a pasar conmigo, conversa y conversa sobre fórmulas y dosificaciones. Así que día y noche me pasé trabajando con la mano para hacer mi primera pieza soplada. Me di cuenta de que la calidad de la arena de acá no era buena y empecé a importar sílice del Perú hasta conseguir la calidad que ves en estos vidrios, con esa transparencia, con esos efectos. Para conseguir esas burbujitas que ves provocaba unas reacciones químicas en la superficie tapando el vidrio de uno y otro lado, yo le llamaba «burbuja controlada».

CO: ¿Cuánto tiempo estuviste en México en este proceso de aprendizaje?

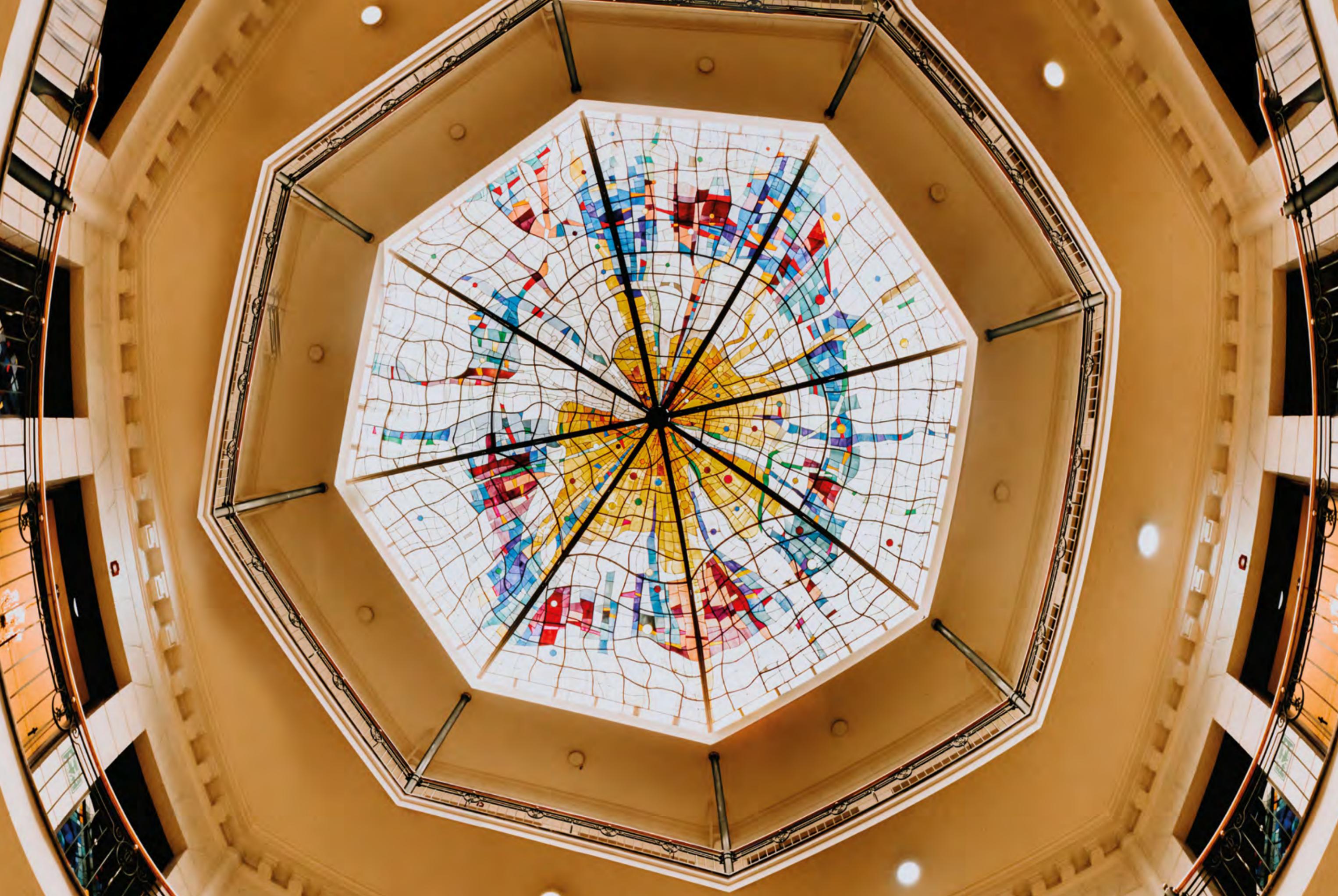
PL: La primera vez estuve tres meses y luego volví dos meses más para perfeccionar algunas técnicas.

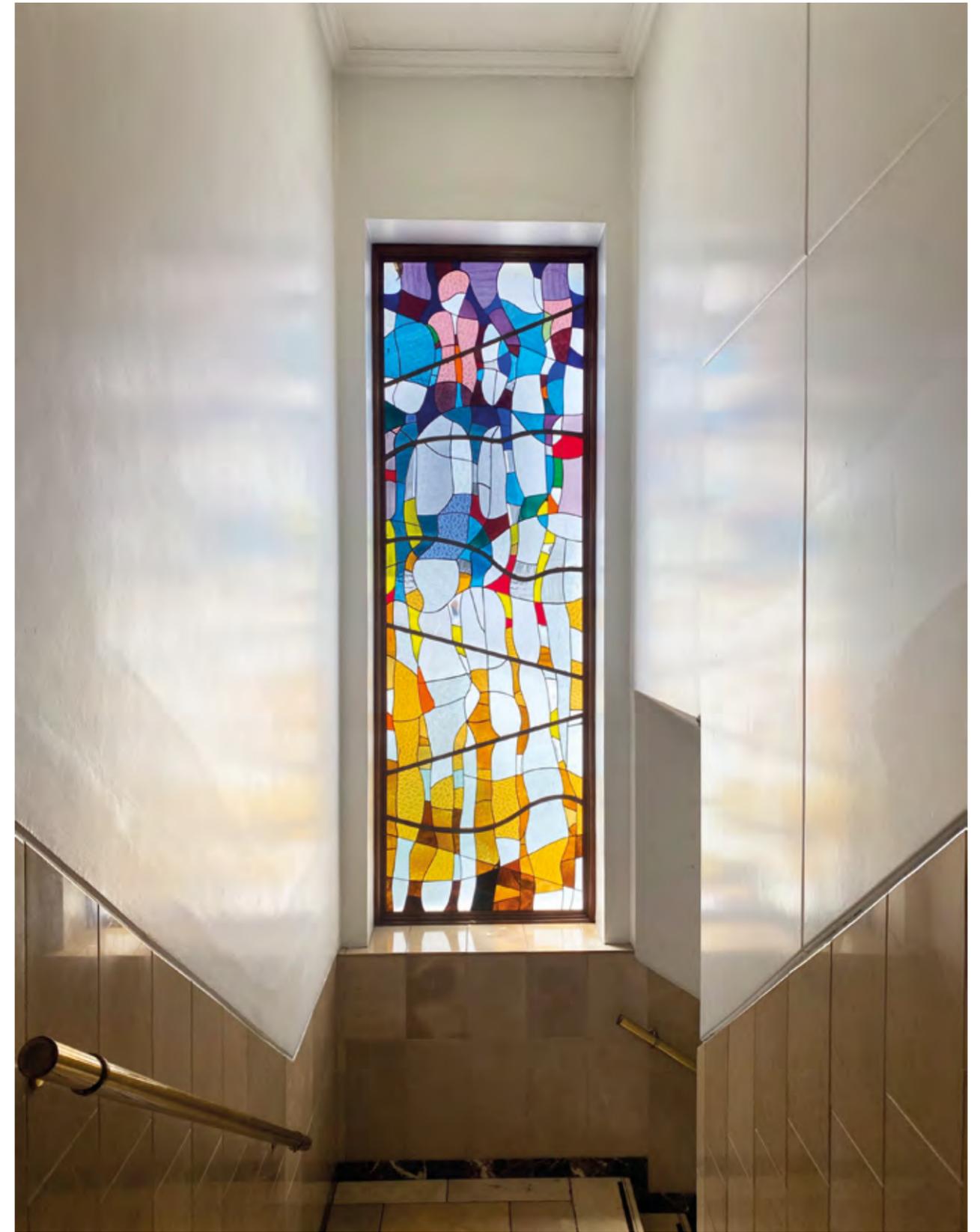
CO: No fue mucho tiempo

PL: No, no pasé más de seis meses, pero traje las fórmulas, los hornos y al gran artesano que era Salazar, que se sabía todo. Mi primera etapa, durante dos o tres años, estuvo dedicada a la elaboración de objetos de vidrio soplado, después pasé al vitral. Allí tuve que decidir si me transformaba en una pequeña o en una gran industria, pues debía invertir una barbaridad de dinero para poder montar un espacio con una temperatura controlada de degradación, construir hornos de ocho a diez metros para que gradualmente se vayan enfriando las piezas. Alguna vez monseñor Alberto Luna, para el que hice un encargo, me dijo que el vidrio era el material más enigmático que se podía conocer. Y es verdad, porque no se sabe cómo se va a comportar. El vidrio es luz, color, matices, texturas.

CO: Tu obra como vitralista es muy vasta. En tu portafolio se pueden contabilizar cincuenta vitrales realizados a lo largo y ancho del país, en todas las regiones y en casi todas las ciudades grandes del Ecuador. Obras para instituciones públicas y privadas como la Vicepresidencia de la República, el Ministerio de Gobierno, el Congreso Nacional, el Teatro Nacional Sucre, la Universidad Andina y la Universidad del Azuay, además iglesias y hospitales. ¿Cuáles consideras que son tus trabajos más complejos o ambiciosos?

PL: Diría que en cada ciudad hay algún vitral que sobresale por el esfuerzo y la calidad de la obra: en Quito, el vitral para la Vicepresidencia de la República tenía el objetivo de mejorar la visión de la cubierta. Entonces propusimos un vitral generado en base de poncho andino, introduciendo una innovación técnica: forjar el hierro de soporte de los vidrios, de modo que esos murales adquirieron una consistencia técnica muy grande. Han pasado más de treinta años y ni los vidrios,





▲ Vitral en el tercer piso de la Vicepresidencia de la República, Quito, 1994
◀ Poncho andino, vitral en la cúpula de la Vicepresidencia de la República, Quito, 1994



Vital, Parainfo de la Universidad
Andina Simón Bolívar, Quito, 1998



En esta página y en la siguiente: *Colores sinuosos*, vitral en la Universidad Andina Simón Bolívar, Quito, 2015

ni su sujeción, han sufrido ningún daño. Luego, los vitrales de la Universidad Andina me interesan por la combinación de rasgos de nuestra cultura y la introducción de colores que caracterizan nuestros ambientes. Para la Catedral de Guayaquil, en cambio, hice algunos vitrales con el tema de los santos, implicó un esfuerzo muy grande conseguir la expresión de los personajes y el trabajo de grisalla fue bastante delicado y específico. El otro trabajo importante que hice en Guayaquil es la entrada del Parque Patrimonial del Recuerdo de la Junta de Beneficencia, un vitral de más de catorce metros de ancho por cuatro de alto. En ese caso, como estaba a la intemperie, expuesto a lluvias, vientos y otros factores climáticos, debimos crear unos espacios libres entre los paneles que permitan el paso de los vientos de la zona, atenuando los efectos atmosféricos e integrándose al diseño del conjunto.

En Cuenca, mi primer trabajo institucional fue el mosaico sobre Hernán Malo que se halla en una de las paredes de la entrada de la Universidad del Azuay; luego Juan Cordero me encargó un pequeño vitral sobre la enseñanza de los nuevos alumnos, y el principal para el Salón de Honor de la UDA, que es para mí un trabajo maravilloso. Le titulé *La luz en la luz*, inspirado en el pensamiento de Hernán Malo, quien decía que la Universidad era el centro de la luz y el conocimiento. Entonces, la luz del conocimiento está en el espacio en que se produce el conocimiento.

CO: Además, para ti como vitralista, el tema de la luz es fundamental

PL: Así es, el problema central del vitralista es manejar la luz. El tema es uno, pero ahora existen muchos recursos técnicos que permiten resolver esas cuestiones; en cambio, la luz es un asunto técnico complejo, no la puedes controlar, te da lecturas diferentes dependiendo de la hora y la posición del espectador. La luz de las ocho de la mañana es muy diferente a la de las seis de la tarde. La impresión desde el interior, que es desde donde hay que ver el vitral —no desde el exterior—, cambia completamente. En el vitral no hay una paleta de colores, entonces el manejo de lo cromático es muy

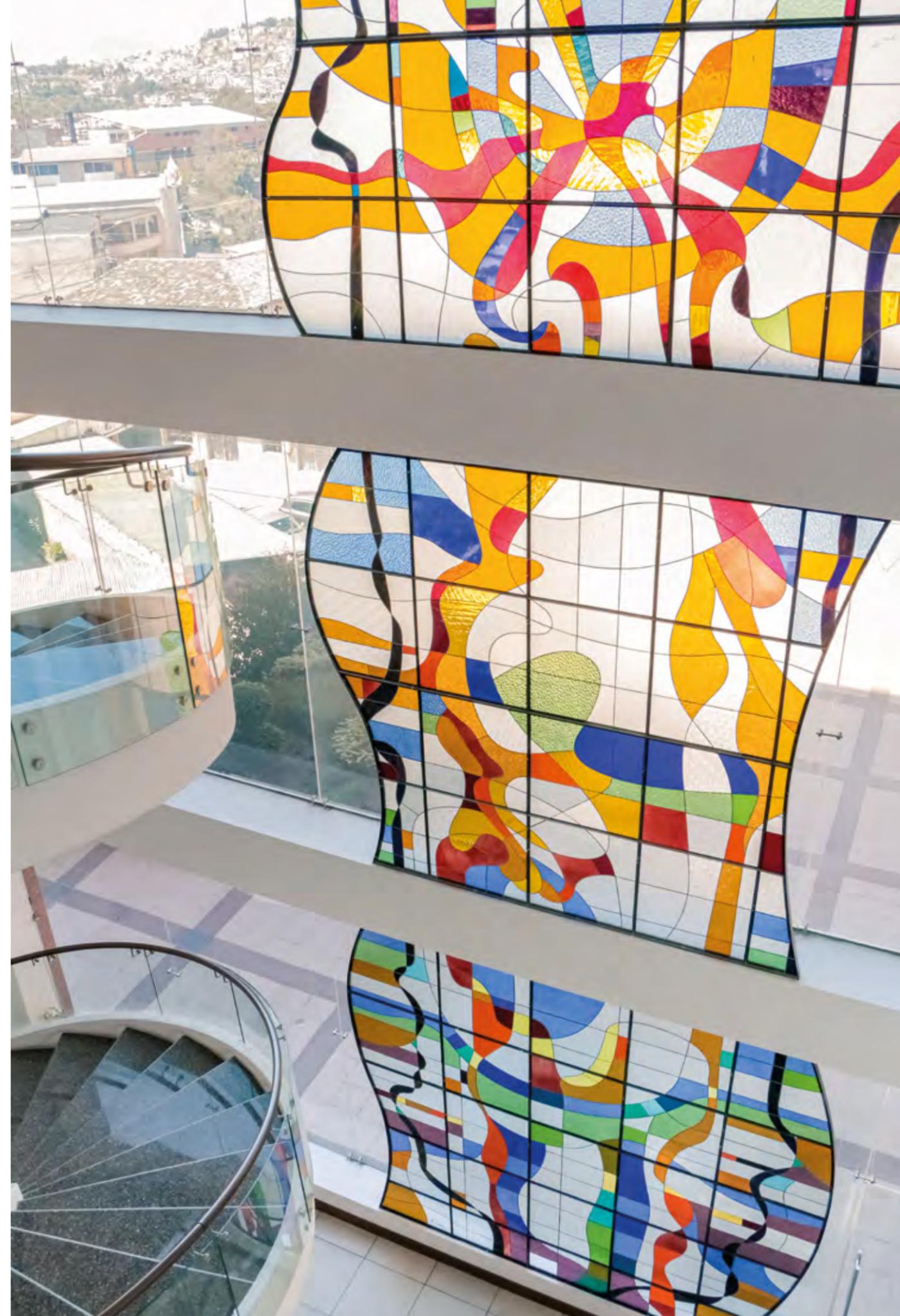
complejo, pero hay que desafiarle muchas veces con contrastes, con la disgregación de los colores para conseguir que cada uno se exprese, que podamos ver por colores.

CO: También has dirigido importantes proyectos de restauración en el país: en la Conferencia Episcopal en Quito, en la iglesia del Quinche, en la iglesia de San Alfonso en Cuenca. Háblanos un poco de esta última experiencia

PL: Ese fue un llamado de los sacerdotes redentoristas de la iglesia y del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural que me pidieron unas reuniones para revisar el estado calamitoso en el que se encontraban los primeros vitrales que llegaron al Ecuador, que es como constan. Había caravanas de gente que venía de todo el país para ver los vitrales, un trabajo de 1880 realizado por un famoso vitralista francés y su familia, bajo la dirección de Juan Bautista Stiehle. Es decir, tenían casi 140 años y necesitaban ser tratados. Se habían dado algunos intentos de restauración, pero muy empíricos, sin ningún efecto. Entonces yo presenté un proyecto, basándome en la metodología europea de restauración de vitrales. Es una restauración perfectamente bien hecha. Se recuperaron sus valores, sus técnicas. El trabajo tardó dos años y se realizó con un equipo de diez personas: restauradores, emplomadores y albañiles, porque había que desmontar todo, es decir, 24 860 piezas. Lo hicimos por partes —traíamos un grupo de piezas, restaurábamos y volvíamos a colocarlas en la iglesia— por motivos de seguridad y porque acá, en el taller, teníamos toda la tecnología para hacerlo: absorción de gases, quema de grisallas, etcétera.

CO: Fantástico trabajo. Pasando a otro tema, el estilo decorativo de tus vitrales recuerda ciertas visualidades precolombinas, pero también modernistas, desde William Morris y el movimiento Arts & Crafts, hasta ciertos momentos de la abstracción geométrica. ¿Cuáles consideras que son tus modelos estéticos?

PL: Creo que lo que comentas es cierto. La gráfica andina me apasiona mucho, otra parte que me atrae es el art



decó, sobre todo esa recuperación de la naturaleza en el vitral. Miré este tipo de arte en mis viajes y traje información que me ha servido para mi trabajo.

CO: ¿Qué obra, qué artista, edificio o museo que viste en vivo, que experimentaste corporalmente, digamos, crees que fue importante en tu desarrollo visual, en tu comprensión del vitral?

PL: En Brasilia, donde hice un curso de tres meses del CIDAP, estuve en el Santuario Don Bosco, me maravillaron esos vitrales con sus espectaculares gamas de colores tan bien controlados; un monstruo de construcción, todo es un solo vitral. También allí fui a ver una Caja de Ahorros, famosa por sus vitrales; era prácticamente un dibujo, una técnica de grisalla exquisita, de colores impresionantes, un dominio de colores cálidos realmente apasionante. Mucho antes de que me meta en el vitral estuve en Europa, viví un año en Madrid. En Barcelona vi la vidriera barroca catalana. En Francia conocí Chartres, Sacré-Cœur, en fin. Todos pelean con la luz hasta dominarla.

CO: ¿En qué artistas o vitralistas de la ciudad y el país te reconoces?

PL: Siempre admiré mucho a Guillermo Larrazábal. Para mí es el mejor exponente del vitral en el Ecuador. El revolucionó el diseño del vitral en el país, antes se conocía solamente el diseño clásico. Sus santos de la Catedral de Cuenca captan la expresión de la gente de acá, retrata a las personas del medio estilizando la figura, lo que no se encuentra en los otros vitrales de la Catedral. Eso es lo más impactante, es una visión mucho más contemporánea; además, tenía un dominio técnico impresionante, conseguía cambios de colores a través de un doblaje o aumento de otro tipo de vidrios para lograr las gamas que quería.

CO: Fundaste y fuiste profesor de la Facultad de Diseño entre 1984 y 2011, y más tarde decano de la Facultad de Diseño, entre 2000 y 2006. Tu vinculación con la Universidad del Azuay y con la Facultad ocupa tres dé-

cadass de tu vida; quienes fueron tus alumnos y colegas te recuerdan por tu sabiduría y carisma, ¿qué significa para ti la experiencia en la UDA?

PL: Yo entré en la UDA cuando se empezaba a formar la Facultad de Diseño, pero no con una formación académica sino con mis conocimientos de Artepráctico, o sea: cómo hacer un objeto, cómo desarrollar un producto, además de las bases y conceptos fundamentales del diseño que debían aplicarse a la joyería, cerámica, carpintería, etcétera. Venir de una empresa donde se enfocaba técnicamente el diseño fue importante. Yo había ido a Lima a traer información calificada sobre el diseño para la empresa, sobre todo líneas y patrones del diseño danés que estaban de moda en aquel momento y que le dieron a Artepráctico los mejores resultados. Ese conocimiento y experiencia me sirvió mucho para desempeñarme como docente. Llegué a la Facultad y encontré colegas con los que aprendí todo el tiempo. Trabajé con Diego Jaramillo llevando los talleres de diseño a lo largo de la Carrera, conversando mucho; Dora Giordano fue otro pilar fundamental, fue quien propuso algunas de las líneas teóricas centrales de la Facultad. Mi metodología consistía en trabajar todos los proyectos con una base conceptual, pero dándole total libertad al estudiante para que desarrolle sus propuestas formales. Yo daba mucha importancia a la parte práctica del diseño. Aprendí mucho de los estudiantes porque fue una cátedra viva.

CO: En este número de *Coloquio* vamos a tributar la memoria de Mario Jaramillo. ¿Cuál es tu recuerdo de Mario?

PL: Mi relación con Mario empieza en el colegio a los 15 años. Luego, por nuestra vinculación familiar estuvimos más cerca y nos vimos con más frecuencia. Después, tuve la suerte de compartir con Mario en la Universidad del Azuay, cuando él era profesor en Filosofía, y más tarde, como rector me brindó todo su apoyo durante el tiempo que estuve de decano en Diseño. Mario fue un hombre muy claro en su pensamiento, con un gran poder de análisis y síntesis en sus planteamientos. Recor-



daré siempre su calidad humana, su sencillez, incluso en los altos cargos que desempeñó dentro y fuera de la Universidad. Y, por supuesto, su sentido del humor, su chispa para amenizar toda conversación.

CO: En estas alturas de la ciudad y de la vida, ya retirado de la Universidad y con una importante carrera como artista del vitral, ¿cómo te sientes?

PL: Creo que quien trabaja, quien consigue labrar su utopía personal, labra el cielo con sus propias manos. Tengo una vida bastante vivida y planes de trabajar con mis nietos en nuevos proyectos del vitral.

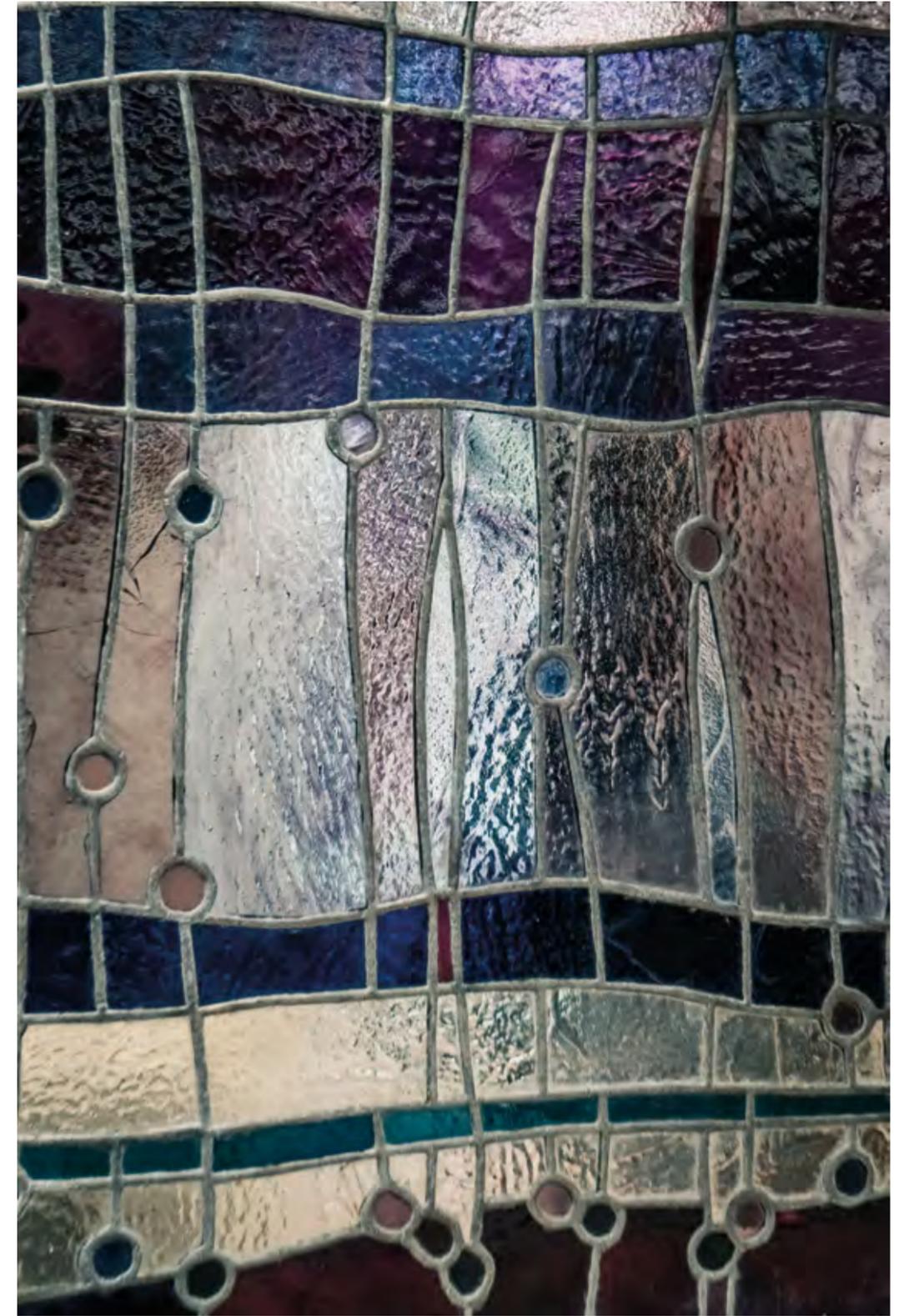
E



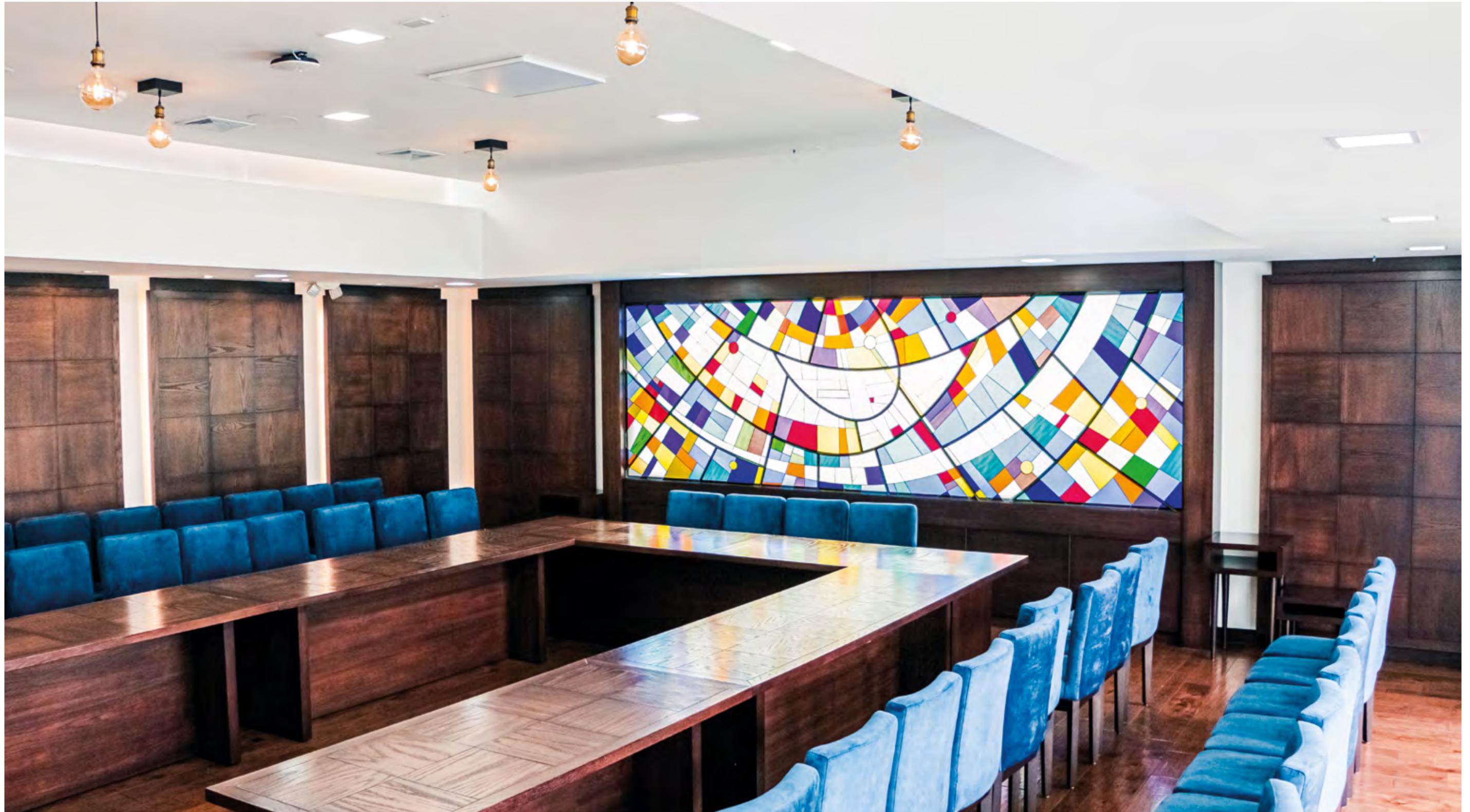
▲ ◀ Vitrales de la serie *Colibríes* (Homenaje a Fernando Ortiz Crespo), Universidad Andina Simón Bolívar, Quito, 2005



Geométrico, vitral, 1989



Quipus, vitral, 1993



La luz en la luz, vitral en el Salón de Honor, Universidad del Azuay, 2019



Registros de vitrales en el taller del artista

TRAMAS DE LO URBANO / ANTROPOLOGÍA Y CULTURA

LA CIUDAD QUE DUERME ENTRE RÍOS

Gabriela Eljuri Jaramillo*

*la ciudad que nos sueña a todos y que todos hacemos y deshacemos y rehacemos mientras soñamos,
la ciudad que todos soñamos y que cambia sin cesar mientras la soñamos,
la ciudad que despierta cada cien años y se mira en el espejo de una palabra y no se reconoce y otra vez se echa a dormir*

OCTAVIO PAZ, Hablo de la ciudad

En un número anterior de *Coloquio* escribía un artículo sobre el caminar como una manera de conocer y habitar la ciudad; siguiendo a Le Breton (2011) anotaba que caminar es una forma de abrirse al mundo y de pensar, de encontrarse con el otro. Fascinada por los andares y con miras a caminar alrededor de la montaña más bella del mundo, los últimos meses he incluido en mi rutina caminatas a las cinco de la mañana. Mis trayectos son variados, todos por las orillas de los ríos, tres de los cuatro ríos cuencanos: el Tarqui, el Yanuncay y el Tomebamba.

La hora en que camino entre los ríos es la hora aún oscura, de transición a la del alba o la aurora; es la madrugada azul que precede a la luz primera que inaugura el día. Al caminar me pregunto ¿de quién es la ciudad mientras aún duerme? Las aceras y los parques

C



Río Tarqui 5 a 6 am. Foto: Gabriela Eljuri

C

lineales, a las cinco de la mañana, son de los corredores y caminantes, de libadores o amanecidos, de los guardias de seguridad que, apresurados, cambian de turno, de los indigentes y de los vendedores de batidos de sábila... pocos de todos; las calles, a esa hora, son de unos cuantos taxistas.

La ciudad de las 5 am es de rostros anónimos, aunque el entrenador que me prepara para la caminata mayor me cuenta que el señor que todos los días mantiene su misma rutina de respiración, trote y flexiones de pecho, bordea los ochenta años y de joven fue fisicoculturista; me cuenta, también, que el hombre que el mes pasado hacía yoga de espaldas a nosotros, contemplando el río, ya no asoma mucho por estos lares porque ahora anda de candidato a presidente. Me dice que los vendedores de batidos energizantes son peruanos y que el grupo de corredores que, a veces, encontramos en las Escalinatas o en el Parque Guzho son visitantes médicos y entrenan con un colega suyo de las épocas del profesor Luis Chocho (el entrenador que formó a deportistas de élite como Jefferson Pérez).

La ciudad de este lado de los ríos tiene caras diversas, hay barrios de clase popular y media que, en estos últimos meses, se han llenado de carteles que alertan a los delincuentes con castigos severos, urbanizaciones amuralladas —incluso dotadas de altoparlantes que advierten que los libadores serán denunciados con la policía—; edificios más y menos lujosos, equipados con distintos dispositivos de seguridad. En la ciudad previa al alba, la policía no aparece, tampoco la Guardia Ciudadana, los guardias pertenecen a la seguridad privada. No en el Tomebamba, pero sí en el Yanuncay, y más en el Tarqui, aún quedan villas de los años cincuenta y contadas casas de adobe que se resisten a ser borradas por el cemento y la ciudad que crece en altura, y unas pocas chacras de lo que en el pasado fueron los extramuros de la urbe.

Los que más madrugan son los indigentes, desterrados por la miseria de las fronteras de aquí y de allá. Suelen estar cerca de los puentes, sobre todo alrededor del Barranco. En esta misma mañana, uno de

ellos iba a paso ligero, aunque seguramente sin rumbo; lucía joven, escarbaba en algunos basureros en busca de comida, poco parecía importarle ensuciar la ciudad, difícil pedirle que la sienta como suya! Sin embargo, cuando encontraba algo, compartía una tajada con su perro. Dos más, aunque cada uno en distinto lugar, deambulaban cubiertos con cobijas y cargando cartones viejos. La ciudad entre ríos tiene también el rostro de los condenados de la tierra, del mundo cortado en dos y de la ciudad de rodillas de Frantz Fanon, de los «nadies» de Galeano, esos «que cuestan menos que la bala que los mata».

En el Yanuncay, cerca del mercado, están los borrachitos, posiblemente jornaleros que no consiguieron trabajo el lunes en San Francisco y, sin más, se fueron de copas el resto de la semana. A esa hora, no es la ciudad de los universitarios, ni de los colegiales, ni de los burócratas, tampoco de los mercaderes; aunque, tal vez, son ellos mismos, vestidos de caminantes y marchistas. Cuando la lluvia supera a la llovizna, solo quedan los guardias privados y, bajo los puentes, los sin techo.

La ciudad que amanece de los caminantes y de los deportistas es, sin lugar a dudas, la ciudad de los privilegiados. La Cuenca que camino todos los días al alba es, en buena parte, la del Ejido, una urbe y unos rostros distintos a los del otro lado de los ríos, a los de la Nueve o los de las orillas del Machángara¹. En la ciudad de las cinco de la mañana, deportistas, taxistas, bebedores y guardias de seguridad tienen poco en común, salvo la ciudad, espacio que conjuga la diversidad, pero también las diferencias y las asimetrías. Quizá, lo único que comparten, además de madrugar, es el jarabe con sábila en la carretilla de la esquina; todos menos los indigentes.

¹ El Ejido: zona de la ciudad que en el pasado estaba destinada a usos agrícolas y al pastoreo, luego convertida en sede de casas-quinta, y, desde mediados del siglo pasado, en zona residencial. «La Nueve» es el nombre con el que se llama al Mercado Nueve de Octubre y sus adyacencias, zona popular ubicada en el Centro Histórico de Cuenca.



Río Tomebamba 5 a 6 am. Foto: Gabriela Eljuri



Río Yanuncay 5 a 6 am. Foto: Gabriela Eljuri

C

A diferencia de la noche, en el amanecer de los parques lineales y las orillas de los ríos, no hay niños, ni enamorados. La ciudad de las cinco de la mañana es de los deportistas de a pie. No es la hora de los motociclistas, ni de los trabajadores uberizados y pauperizados. Los ciclistas madrugan menos, aparecen alrededor de las seis; al igual que las personas que pasean a los perros y las señoras que van a la bailoterapia, con rostros más alegres que con los que antaño se enrumbaban a la iglesia. A esa hora salen apresurados los obreros y los estudiantes. Poco a poco se encienden las luces en los edificios de departamentos, se apagan las lámparas de las calles y se ilumina el día.

Y narrar una historia sobre la ciudad dormida y sus calles casi vacías me resulta tarea imposible; lo urbano, antes del amanecer, se me vuelve inalcanzable, ilegible. La Cuenca de mis recorridos matutinos es la

ciudad contenedora, en la que duermen sueños, anhelos, angustias y conflictos, y la ciudad donde no todos duermen; son calles en las que nunca estamos realmente solos, aunque parecen vacías, pues, como escribe Manuel Delgado (2020): «la apropiación del espacio urbano, es en todo momento coral, incluso cuando se antoja vacío, puesto que está repleto de ausencias». Ciudad entre ríos, silenciosa, contenida siempre en su grito, ciudad «enterrada y resucitada cada día» (Paz, 1987).

A las seis menos veinte cantan los pájaros, como esperanza que emerge entre todas las grietas de la ciudad. Cuando alborea el día, y siempre a la misma hora, los grillos en los eucaliptos del Yanuncay anuncian la cercanía del fin de mi primera jornada. Es la hora del primer *Ángelus*... El sonido y la luz del amanecer poco se parecen a los del ocaso.

Referencias

- Delgado, M. (2020). Lo urbano como texto ilegible y cuerpo sin órganos. *Crítica Urbana*, 13, pp. 4-6.
- Le Breton, D. (2011). *Elogio del caminar*. H. Castignani (Trad.). Siruela.
- Paz, O. (1987). *Árbol adentro*. Seix Barral.

* **Gabriela Eljuri Jaramillo**. Docente-investigadora de la Universidad del Azuay. Antropóloga, Doctora en Sociedad y Cultura por la Universidad de Barcelona. Ha investigado, por varios años, temas de patrimonio cultural, patrimonio inmaterial y usos de la ciudad.

HISTORIA SOCIAL DE LAS PALABRAS / LENGUA Y CULTURA

EL VALOR DEL HUMO

Oswaldo Encalada Vásquez*

Antes de que las regulaciones sobre salubridad mejoraran las condiciones de vida en las ciudades europeas, el ambiente era —según lo aseguran los ensayistas—, simplemente, insoportable por la fetidez. El sacerdote español Benito Feijoo (1676-1764), al hablar de Madrid dice:

El temple de Madrid es muy aplaudido en toda España, por razón de la pureza del ambiente, calificada con la pronta disipación de todos los malos olores, aun de los propios cadáveres: pues los de los perros y gatos, dejados en las calles, se desecan, sin molestar a nadie con el hedor...

A cincuenta, o sesenta pasos del pueblo apesta del mismo modo un perro muerto, que en otro cualquier país. La causa verdadera, a lo que entiendo, de este fenómeno, es la gran hediondez de los excrementos vertidos en las calles, la cual sufoca, entrapa, o embebe los hálitos que exhalan los cadáveres. (1998, pp. 10-11)

Si este era el panorama en una ciudad renacentista europea, hay que suponer, naturalmente, que en la antigüedad, las cosas tampoco habrían sido mejores en este punto.

C



Un pebete

Ahora bien: ¿qué hacer con los hedores?, ¿cómo enfrentarlos o atenuarlos?

La cultura descubrió, muy pronto, que los malos olores podían ser disimulados o combatidos con los buenos olores, y muchos de estos provenían de algunas sustancias vegetales que, al ser quemadas, emitían un humillo agradable. Sí, un humo fragante era la solución.

Ya en la Biblia, en el Cantar de los Cantares, se pueden encontrar referencias como estas. Dice la amada: «Mientras el rey se halla sentado a la mesa, mi perfume esparce su fragancia. Mi amado es para mí como el saquito de mirra que duerme entre mis pechos» (1-12).

Y más adelante, ya en el Nuevo Testamento: los Reyes Magos llevan regalos de extremado valor para ese tiempo. Al acercarse al niño, «postrándose, le adoraron; abrieron sus tesoros y le ofrecieron presentes de oro, incienso y mirra» (Mateo, 2-11). El oro, aunque no se quema ni exhala fragancias, es capaz de ocultar no solo hedores sino otras cosas, como la ambición. Sin embargo, de las tres sustancias valiosas, dos son resinas que pueden ser quemadas para provocar buen olor.

Así que estamos tratando del humo, por tanto, vamos a entretenernos algo más con esta palabra. En latín, el humo es *fumum*. De *fumum* a «humo» no hay más que un paso pequeño y breve en la evolución de la lengua, tan pequeño y breve que la dificultad se hace humo. Y de «humo» se ha sacado la frase «vender humo», para referirse a aquella actitud de ofrecer fantasías y promesas imposibles de cumplir; con el desengaño subsiguiente, por cierto.

Así que en este segundo caso, el humo no sirve de nada.

Volvamos al *fumum*, fuente de todo. De este término se derivó el verbo latino *fumare*, que significa «humear, ahumar», y, en términos algo más cultos, también «fumar», y de paso, el refinado «fumigar», definido de este modo en el *Diccionario* académico:

1. Desinfectar algo por medio de humo, gas o vapores adecuados. 2. tr. Aplicar humo, gases, vapores o polvos en suspensión a algo, especialmente a campos o plantas, para combatir las plagas de insectos y otros organismos nocivos. (<https://dle.rae.es/fumigar?m=form>)

Del ya conocido «fumar», con el agregado de un prefijo como «per», salió, como por arte de magia, el verbo «perfumar» (*per* significa «a través de, por medio de»). Así que «perfumar» significa algo así como: «a través del humo, mediante el humo»).

Ahora bien, la noción actual de «perfumar» ya no tiene que ver, exactamente, con la idea de vender humo, sino con el uso de los perfumes, generalmente en estado líquido; sin embargo, el *Diccionario* académico para «perfumar» propone estas acepciones:

1.tr. Sahumar, aromatizar algo, quemando materias olorosas. U. t. c. prnl. 2. tr. Dar buen olor a algo o a alguien mediante perfume. U. t. c. prnl. 3. intr. Exhalar perfume, fragancia, olor agradable. (<https://dle.rae.es/perfumar?m=form>)

Y de la palabra «perfume» nos dice: «Sustancia, generalmente líquida, que se utiliza para dar buen olor» (<https://dle.rae.es/perfume?m=form>).

Rescatamos lo de «sahumar», que tiene que ver, precisamente, con la quema de sustancias de olor agradable. Remitiéndonos al mismo *Diccionario*, esto es lo que encontramos sobre este verbo: «Dar humo aromático a algo a fin de purificarlo o para que huelga bien» (<https://dle.rae.es/sahumar?m=form>).

Actualmente, en el mercado de los productos encubridores de los malos olores —llamados también «ambientadores»—, tenemos unas «varitas de perfume para quemar». Así aparecen en los anuncios comerciales; sin embargo, hay que aclarar que, en nuestra lengua, existe una sola palabra para decir lo mismo. Y esa palabra es «pebete», término definido como «pasta

C

hecha con polvos aromáticos, regularmente en forma de varilla, que encendida exhala un humo muy fragante» (<https://dle.rae.es/pebete?m=form>). Aunque hay que reconocer que también se queman varitas o fragmentos de ciertas maderas como el palo santo.

Y el sitio donde se coloca un pebete, para que sea quemado, se llama pebetero (palabra que las Olimpiadas han tomado en préstamo, sin pagar ninguna regalía).

De «sahumar» tenemos, fácilmente, el «sahumerio», elemento donde el humo es lo principal. Sin embargo, no solo hay estos humos, ni los que se dan ciertas personas cuando esta sustancia se les sube a la cabeza. Hay también humos que obligan a correr, cuando en una protesta la policía se ve obligada a usar bombas de humo, de humo sí; pero humo que produce lágrimas y fuerte escozor, es decir, una bomba lacrimógena.

Un perfume caro y una bomba lacrimógena se basan en lo mismo; pero, aquellos humos son caros, porque se les ha subido el humo de los precios. Con todos estos antecedentes resulta que no es malo eso de «vender humo», pues su repertorio se extiende desde las bombas hasta exóticos perfumes, aunque luego todo se vaya en humo.

Referencias

- Feijoo, B. (1998). Régimen para conservar la salud. *Teatro crítico universal*. Tomo primero. Discurso Sexto. En *Filosofía en español*. <https://filosofia.org/bjf/bjft106.htm>
- La Biblia, edición digital. <https://www.biblia-es.org/online-bible>
- Real Academia Española. *Diccionario de la lengua española*, edición digital. <https://dle.rae>

* **Oswaldo Encalada Vásquez**. Narrador, crítico y ensayista en temas antropológicos y lingüísticos. Doctor en Filología por la Universidad de Cuenca, miembro de número de la Academia Ecuatoriana de la Lengua. Ha publicado alrededor de cincuenta títulos en cuento, novela, ensayos y en literatura infantil. Exdocente y actual investigador de la Universidad del Azuay.



Pebetero de cerámica

LOS DÍAS PASADOS / CAPÍTULOS SECRETOS DE LA CULTURA CUENCANA

EN LOS TALLERES DE UN ANTIGUO OFICIO

Marco Tello*

Dicen que pronto habrá ordenadores, celulares, grabadoras portátiles. Mas, las radiodifusoras y periódicos se disputan, por ahora, las primicias. Y alguien ha de improvisarse de cronista para cubrir la demanda. Eso de cronista es irreverente apropiación del nombre merecido por los soldados eruditos en la generación de los conquistadores. Sin soltar la espada, se improvisaron para escribir las primeras crónicas de cuanto veían y escuchaban en un mundo, para ellos, casi irreal, maravilloso.

Lejanamente comparable es el papel que en estos años sesenta desempeña el cronista. Deambula por la ciudad en procura de noticias: mira, entrevista, oye, pregunta. La necesidad de apuntar todo, al andar, lo ha habilitado para escribir a ritmo presuroso, con indescifrables recursos taquigráficos. En sus cartillas de apuntes se entreteteje el vivir comunitario.

Una vez en los talleres, escucha el caer de llaves en las planchas metálicas, el ajustar de componedores frente a los chibaletes, el rumor acompasado de las prensas, el teclear sobre la linotipia por un operador expuesto al crisol de plomo derretido; percibe el olor

C



Palacio Municipal y Parque Calderón, c. 1962. Fotógrafo desconocido. Colección Felipe Díaz Heredia



Calles Benigno Malo y Presidente Córdova, Cuenca, c. 1962. Foto Ortiz. Colección Felipe Díaz Heredia

C

inconfundible de la tinta de imprenta. Esto es solo un anticipo en la daguerrotipia que recobra forma en la memoria del sobreviviente.

Es solo un anticipo, porque llega fatigado Alberto Andrade Arízaga, poeta precursor, esmerado articulista que cautiva bajo el pseudónimo Brummel. Se sienta; lleva el sombrero a medio levantar, el brazo estirado en el respaldo de la silla, y el tabaco a punto de extinguirse entre los dedos ya tomados por la nicotina. Se levanta, respira, se aleja a paso de un enigma.

A media mañana entra apresurado y sonriente, la cabeza coronada de ideas, el editorialista, Hugo Ordóñez Espinosa, quien apenas se da tiempo para despedirse agitando la mano. Y asoman, por arte de magia, las cuartillas manuscritas de Manuel María Muñoz Cueva, con el pseudónimo Elder. Redonda la letra, impecable, remata en una firma autoritaria que ocupa media plana.

En la frescura matinal irrumpe el poeta Rigoberto Cordero y León. Camina presuroso, la mirada inquisitiva, a tono con su porte wagneriano, el sombrero en difícil equilibrio sobre la melena entrecana. Extiende el artículo ante el Director y se esfuma. Al fondo, Saúl T. Mora pulsa sobre el teclado de la vieja Remington. Prepara el «Fresco de Piña» que hemos de saborear mañana. Ni bien llegado, fray Gonzalo de Jesús Amoroso extrae de entre los pliegues la columna religiosa y sale, medio de espaldas, echando bendiciones.

* **Marco Tello** (Sigsig, 1944). Docente, ensayista y columnista. Ha publicado cuatro libros sobre literatura y lenguaje. Ejerció la dirección editorial de la Casa de la Cultura, Núcleo del Azuay y del Archivo Nacional de Historia, sección del Azuay. Entre 1979 y 2009 fue profesor en la Universidad del Azuay y decano de Filosofía. De 1966 a 2010 mantuvo una columna en diario *El Tiempo*. Desde 1978 escribe para la revista *Avance*.

LETRAS BREVES / NOTAS SOBRE LITERATURA ECUATORIANA

CATALINA SOJOS Y EL BRILLO DE LAS PALABRAS

Franklin Ordóñez Luna*

Un rasgo estilístico de una obra para niños pretende algo más que la mera búsqueda de efectos estéticos, quiere abrir sendas hacia el infinito, despertar emociones abiertas al vuelo, entregar cielos nuevos para que el lector pueda participar del sueño.

JUAN CARLOS MERLO

Un texto literario destinado al público infantil no solamente debe ser entretenido o dejar un mensaje, aunque, lastimosamente, en nuestro país, la literatura infantil y juvenil está llena de catálogos de ese tipo de obras. Una obra destinada a este público debe ser original, glorificar la fantasía y afinar el gusto estético de sus lectores; la lectura de una buena obra literaria nos vuelve más críticos, más ágiles en ideas, más libres.

Quilla raimi. La fiesta de la luna (Universidad de Cuenca, 2019) de Catalina Sojos, es una obra en la que su autora fusiona, perfectamente, textos poéticos y narrativos. De entre ellos llaman la atención los poemas a manera de haikus: «porque estás hecha de miel y retama / debes tener cuidado del colibrí / que acecha»; «¿Qué extraño sortilegio en tu voz/ hace que brote/ ese torrente azul de la palabra?», pero, sobre todo, los

L



Oswaldo Viteri, *Abstracto*, gouache sobre cartulina, 45 x 66 cm, 1974



Oswaldo Viteri, serie neofigurativa, *Cabezas*, dibujo en tinta china sobre cartulina, 66 x 46 cm, 1970

L

textos narrativos y, entre ellos, el cuento que da título al libro: «La fiesta de la luna».

Sojos es una apasionada de nuestra cultura y de nuestras raíces. *La fiesta de la luna* es una alegoría de la cultura cañari. La autora retoma el mito de las guacamayas y estas regresan a la patria aunque no encuentran a sus habitantes porque han partido: están en Madrid, Nueva York, Murcia y Roma. La luna que se siente mal «lanza plumas todo el tiempo, porque las guacamayas se están quedando calvas de pena».

Los espíritus protectores de los cañaris salen en busca de sus hijos y después de un recorrido maravilloso, como esas sagas donde los héroes invencibles reviven de las cenizas, los traen de vuelta a la *Pachamama*.

El libro es una fiesta de textos que, enlazados bajo mitos y leyendas incas y cañaris, la autora, como si pusiera en orden las piezas de un museo —no en vano Sojos trabajó en el Museo Manuel Agustín Landívar—, arma estos textos con palabras e imágenes exquisitas. Como destellos surgen palabras como Burgay, curiquingue, *cuzhma*, etcétera, que calan perfectamente en las historias y versos: porque nuestro mestizaje también es lingüístico.

Esta obra nos interesa, además, por la interdisciplinariedad que presenta, y no nos referimos a las imágenes para colorear o al glosario que se anexa al final —paratextos que no justifican su presencia y, hasta cierto punto, limitan el valor del libro, sin olvidar los errores de edición—, nos referimos a la riqueza histórica, cultural y lingüística que la obra presenta en cada texto. Nos interesa este libro en manos de nuestros hijos y ellos

reconociéndose mestizos, andinos y universales. Nos interesa este libro escrito por una mujer, porque son pocas las mujeres que están en el canon literario escolar de nuestro país. Nos interesa ese público infantil leyendo a los universales, pero también a los nacionales y locales.

Sojos no es nueva en la literatura infantil y juvenil; siempre que leemos y releemos el *Brujillo*, nos emociona ver cómo David, el personaje del libro, toma la llave que abre el candado de la caja de madera que guarda los versos que escribe su abuela. Seguimos recorriendo *Ecuador* a través de ese libro-álbum, y siempre es fascinante reconocerse en sus palabras y colores. Seguimos aprendiendo la ternura de *Así se hace una mamá*. La autora nos ofrece historias donde lo real-maravilloso estimula el imaginario de los lectores. Es tarea de los mediadores de la lectura (docentes, padres de familia, bibliotecarios, etcétera) abrir el diálogo a partir de lo leído: encuentros, descubrimientos, encantos y desencantos que provoca el texto, porque todos somos constructores de sentido; pero este diálogo no debe ser el de un fiscalizador, sino el de un «mago» que abre las diferentes puertas y ventanas del libro, porque el buen libro dialoga con otros textos y discursos y no se agota en una sola lectura.

Este libro es un museo bien organizado y lleno de riquezas. Será un espacio maravilloso para que sus lectores —grandes y chicos— recorran estas líneas y disfruten de sus historias, de los versos, de la riqueza cultural e histórica —y obviamente literaria— que en él están presentes. Es un libro para que cada lector —solo o acompañado— deje su huella, su marca, a través de sus lecturas e intervenciones.

* Franklin Ordóñez Luna (Loja, 1972). Poeta y docente la Universidad del Azuay. Doctorando en Educación y Arte en la Universidad Nacional de Rosario (Argentina). Es autor de seis libros de poesía. Sus poemas han sido traducidos al inglés y francés, y constan en diversas antologías nacionales y extranjeras.

DOMINIO NÓMADA / ESCRITORES INVITADOS

FRANCISCA DE BRIVIESCA: LOS ORÍGENES DE LA ESCRITURA POÉTICA FEMENINA EN AMÉRICA

Mario Campaña*

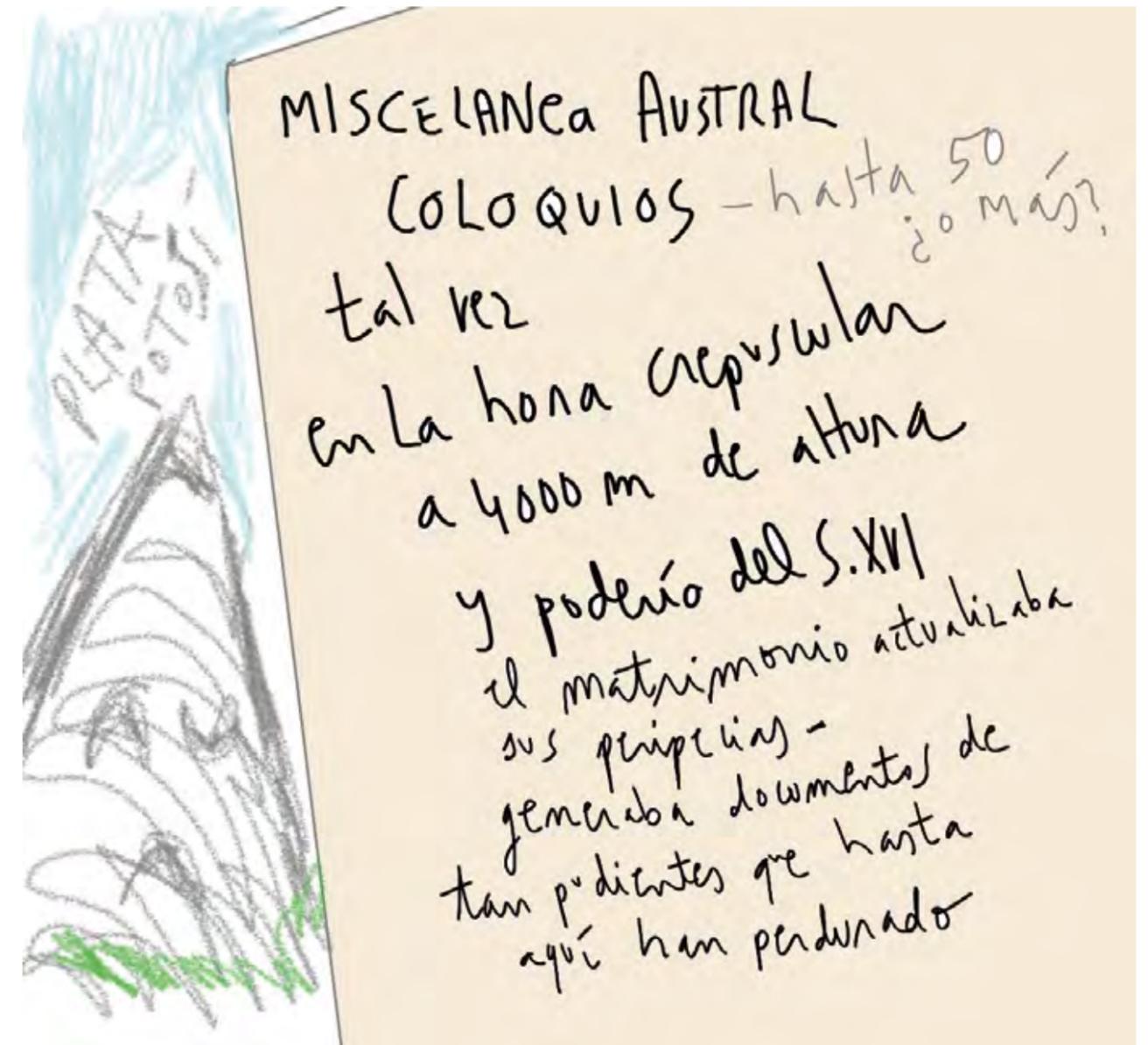
(Ilustraciones de Natalia Carrero)

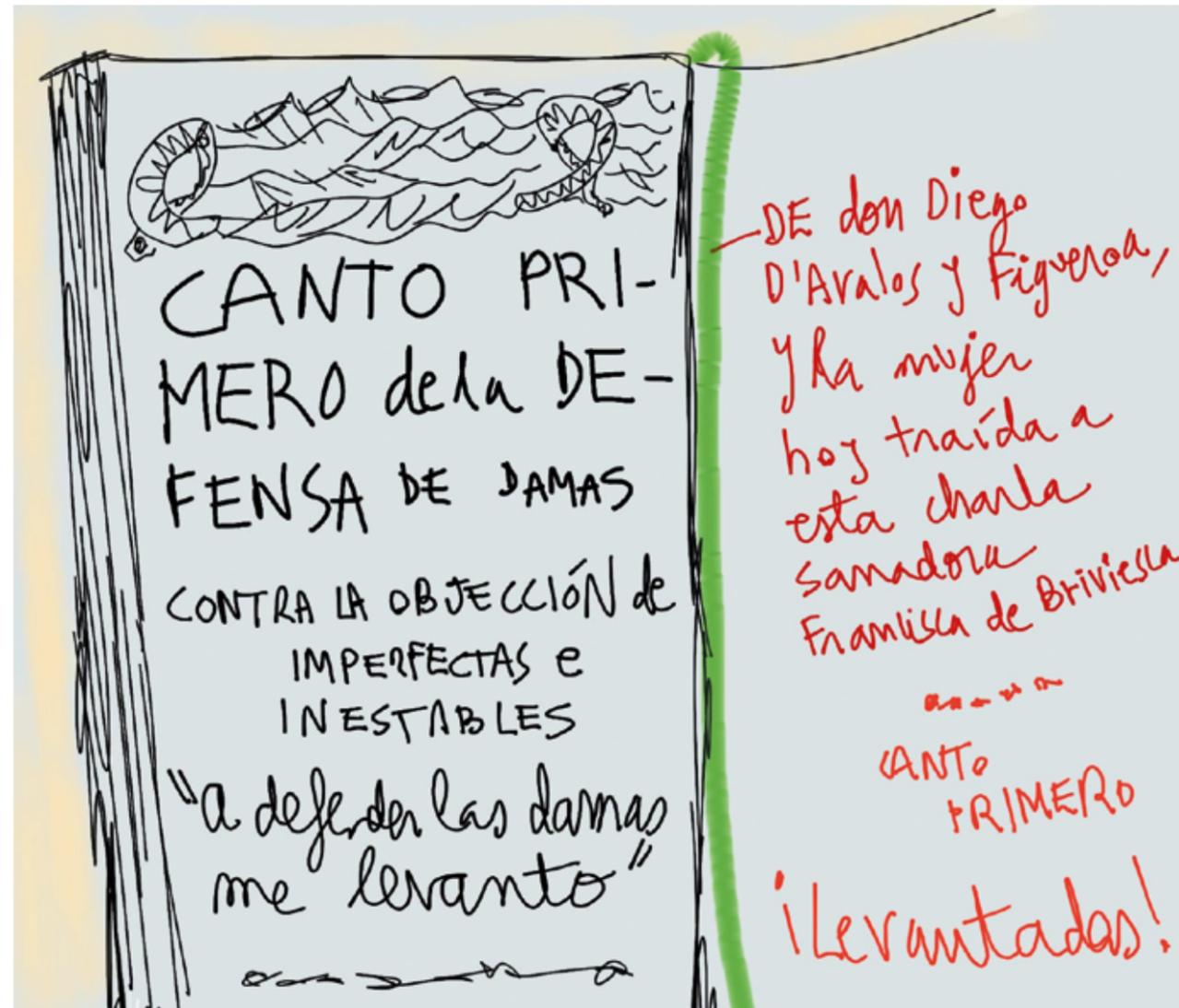
Hacia 1574 emerge la escritura poética femenina en América. Lo hace en lengua castellana, lo cual no es sorprendente, pues España fue la primera potencia colonizadora del continente.

Los poemas inaugurales que conocemos son los de sor Leonor de Ovando, oriunda de Santo Domingo (República Dominicana), primera poeta de América. La segunda fue Francisca de Briviesca y Arellano, nacida en España, pero naturalizada en nuestro continente.

La historia de Francisca de Briviesca es la más compleja de cuantas conocemos en el primer período de la historia de la escritura poética femenina en América, y discurre en el Virreinato del Perú, en la antigua región de Charcas, hoy estado de Bolivia. En 1545, el Virreinato del Perú fue sacudido por el descubrimiento de las minas en Potosí, en el sector noroccidental de lo que hoy es Bolivia: una montaña de 4000 metros de altura que tenía miles de minas de plata, oro, tungsteno y otros minerales. Las de Potosí son las minas de plata más grandes del mundo, y por ellas el Perú se volvió el centro magnético del imperio español en América. Potosí se convirtió pronto en la ciudad española más poblada, no solo del Nuevo Mundo sino también de España, con unos 150 000 habitantes, en una época en que la ciudad española más grande, Sevilla, tenía unos 120 000. La explotación a gran escala sirvió de impulso considerable al capitalismo europeo y americano, especialmente en los métodos de pago y cambio, y en las técnicas mone-

A/L





A/L

tarias. La consiguiente explosión demográfica, económica y cultural provocada por las minas de Potosí fue de dimensiones difíciles de ponderar, por lo que la Corona española mandó crear una nueva ciudad en la región, de población no quechua ni castellana sino aymara, al costado del lago Titicaca. Con esa nueva ciudad se pretendía tomar el control del comercio de las ingentes remesas de plata que salían hacia los puertos del océano Pacífico. Así, la región Charcas se constituyó en un nuevo y espectacular espacio de poder en el Virreinato. En ese contexto fue fundada la ciudad de La Paz, en 1548.

Para la historia de la escritura poética femenina en América todo esto es importante, porque allí, en La Paz, crece y se convierte en mujer de letras y poeta Francisca de Briviesca y Arellano, precursora de la escritura poética femenina en nuestro continente. Española de nacimiento, Francisca va a devenir americana por naturalización. Llegó a La Paz en 1562, con 15 años, y murió en La Paz, a los 54.

Francisca viajó de España a América tras contraer matrimonio con un conquistador, un hombre que había hecho fortuna en América, el capitán Juan Remón, titular de encomiendas, repartimientos, minas y terrenos en La Paz, de donde había sido corregidor (alcalde) entre 1554 y 1556. Francisca era de noble linaje, de familia de funcionarios reales, y había crecido en la Corte. Remón y Francisca se casaron en 1562 y enseguida viajaron a América, llevando consigo trece criados.

La pareja se estableció en el valle de Q'araqatu, o Caracato, a las afueras de La Paz. Durante veintiún años, Francisca fue la esposa de un rico encomendero, empresario de minas y beneficiario de reparticiones. Enviudó en 1583, pero no mudó de residencia. Cuesta imaginar cómo una mujer de 36 años pudo vivir sola en aquel mundo, en una ciudad que apenas tenía unos doscientos vecinos españoles (Descripción y relación de la ciudad de La Paz (1586), 2011, p. 85). Dada la gran riqueza de su marido, Francisca quedó convertida en «una rica encomendera», propietaria de repartimientos «con todos sus caciques y principales, indios y mitimaes, pueblos, chacras y estancias y todo lo demás a ellos sujeto

y perteneciente» (Colombí-Monguió, 2015, p. 422). En 1589, seis años después de enviudar, Francisca se volvió a casar con un noble español, Diego Dávalos y Figueroa, un descendiente del célebre capitán Gonzalo Fernández de Córdoba, virrey de Nápoles y capitán general de los ejércitos de Castilla y Aragón. Dávalos había viajado por Francia e Italia, y adquirido una estrecha familiaridad con el idioma y la cultura de Italia. En América se hizo encomendero, estuvo en Potosí, se estableció como minero y fue propietario de un ingenio (molino para metales), casas y minas [«Que Dávalos era minero se colige de una carta suya enviada al Virrey sobre cuestiones de minerales y minería, fechada en febrero de 1588» (Colombí-Monguió, 2015, p. 34)]. En 1574 o 1575 se dirigió a La Paz, donde llegó a ser regidor.

La Paz, el núcleo renacentista y la figura y obra de Francisca de Briviesca

En La Paz, en medio de ríos de oro, plata y poblados indígenas semiesclavizados, se estableció en el siglo XVI lo que ha sido llamado «un luminoso ámbito de cultura renacentista, que dio nobleza e identidad cosmopolita a la poesía colonial charqueña», conformada por el poeta Juan de Salcedo Villandrando, regidor de la ciudad desde 1584 hasta principios del siglo XVII, y a quien Miguel de Cervantes menciona en el *Canto de Caliope*; Rodrigo Fernández de Pineda, otro poeta mencionado por Cervantes en el texto, a quien Enrique Garcés dedicó su traducción de los sonetos y canciones de Petrarca; Diego Dávalos y Figueroa; y la misma Francisca de Briviesca y Arellano. La Paz era ya una ciudad tentadora, incluso para un escritor madrileño de prestigio. El 21 de mayo de 1590, Miguel de Cervantes solicitó al presidente del Consejo de Indias hacerle «merced de un oficio en las Indias», detallando después, entre otras opciones, la de «corregidor de la ciudad de La Paz».

La historia y la crítica siempre adjudicaron al Perú la obra de esta élite literaria de Charcas, la actual Bolivia. «Los estudiosos anteriores han adjudicado de manera automática la producción charqueña al Perú», se queja el especialista en literatura charqueña Andrés Eichmann Oehrli (2012, s/n). Desde los estudios de Jo-

A/L

sep Barnabas (2008) y Alicia de Colombí-Monguió (1985 y 2003), continuados por el recién mencionado Andrés Eichmann Oehrli y otros, gana terreno la tendencia que deslinda del actual Perú esa literatura producida en Potosí, La Plata y La Paz, para adjudicarla, como corresponde, a Bolivia.

En 1602, Diego de Dávalos publicó en Lima un libro titulado *Miscelánea Austral*. En los acostumbrados elogios que se anteponian al cuerpo principal, apareció un soneto firmado con el seudónimo de Cilena, cuya autora era Francisca de Briviesca, como informaba Dávalos en el libro. Al firmar ese soneto, Francisca de Briviesca se convirtió en la primera mujer que sale del anonimato en América y expone públicamente una obra suya, porque de sor Leonor de Ovando solo conocemos poemas de curso privado. El poema de Francisca-Cilena no es propiamente un elogio de los que se acostumbraba incluir en los libros en los siglos XVI y XVII, de los que se burló Cervantes en el diálogo genial entre Babieca y Rocinante, situado como pórtico del *Quijote*.

Francisca elabora un argumento grave que avanza y se desarrolla línea a línea. La pregunta de la primera estrofa presenta el poder y la astucia del tiempo; la segunda utiliza la imagen excepcional del vuelo para mostrar la apariencia de belleza de esa fuerza llena de astucias que llamamos tiempo, mientras que del último verso brota su opuesto, la negación de la vida que en verdad puede suponer el paso de este, en un efecto innegablemente dramático. El primer terceto es de gran elegancia: el tiempo es un ministro, no un viejo o una calavera. El último terceto muestra una elocuencia sencilla pero ambigua: «con rara suerte, gracias a su canto, Delio triunfa sobre el tiempo», dice. Entendemos, enseñada, que estamos ante otra alusión, una más, al triunfo del arte, en este caso de la poesía, sobre la muerte y el olvido. Casi un lugar común. En la estética clásica y en la renacentista, el arte es imperecedero. Pero el adjetivo «rara» que acompaña a la suerte de Delio, su «rara suerte», pone el poema en un terreno ambiguo. ¿Se propone que no sabemos cómo ni por qué el canto logra su triunfo? ¿O que no es el arte sino la suerte lo que salva a Delio? ¿Hay acaso allí alguna alusión biográfica respec-

to a Dávalos? La pertinencia de una lectura biográfica se refuerza en el último verso: «y yo en su nombre, sin contraste o daño», escribe.

Voilà: Delio triunfa en el canto «por rara suerte» y ella, Cilena, también triunfa, no en nombre propio, sino en el nombre de él (en el nombre del marido, del poeta). Ese último verso es el que niega que el poema de Cilena a Delio sea un mero elogio, uno más de los dieciséis poemas encomiástico que el autor ha antepuesto a su obra para predisponer a los lectores a su favor.

¿Por qué puede Cilena sentir que ella triunfa en nombre de Delio y que lo hace además *sin daño*? ¡Qué preguntas nos hacen las olvidadas primeras poetisas americanas...! El verso «y yo en su nombre, sin contraste o daño» es una reivindicación de la poeta. *Yo, igual a él. Yo tanto como él: sin daño*. En esta obra, parece decir Cilena-Francisca, Diego y yo vencemos al tiempo y al olvido. Eso es lo que los dos hemos intentado.

En esta declaración no hay disfraces: El tiempo ha sido con ellos «sereno, manso, agradable, dulce y deleitoso»: la vida privilegiada de los capitalistas españoles de la época. Tal vez esa sea la «rara suerte».

El poema de Francisca está firmado con seudónimo, como hemos dicho, y como era habitual que hicieran las mujeres en la época: su título es «De Cilena a Delio», pero eso no impide conocer la identidad de la autora, que se revela en el prólogo. Francisca, residente en La Paz, comparecía con su nombre ante toda la comunidad letrada de Lima y, sobre todo, ante las instancias de control y regulación de las costumbres y los actos, con la Inquisición a la cabeza en el reino de España, el campeón de la Contrarreforma. Francisca comparece con su nombre en un medio en que la honra y el honor de la mujer se resguardaban en la privacidad y el anonimato. Hacerlo era un gesto inédito en toda América. Hasta ese momento, ni en el Virreinato de México ni en el del Perú, una mujer se había atrevido o le había sido permitido publicar un libro o un poema, y menos con su nombre. Seis años más tarde, en 1608, en la *Primera parte del parnaso antártico*, publicado en Sevilla,

pero escrito en Lima, aún se incluyó de forma anónima el famoso *Discurso en loor de la poesía*, atribuido a una mujer «muy principal de estos reinos», ocultando el nombre.

Francisca de Briviesca se convirtió, así, en la primera mujer en presentarse como autora de una obra literaria impresa en todo el territorio americano. La segunda mujer en publicar un poema en América con su nombre propio será Catalina de Eslava, en México, en 1610.

Miscelánea Austral y Defensa de damas

La *Miscelánea Austral*, de Diego de Dávalos, es una de las obras más destacadas del corpus literario virreinal. Es una suerte de transcripción de los diálogos del autor con Francisca, su esposa, en su huerta de Caracato: «determiné —dice Dávalos— a poner en escrito los coloquios, que pasamos mi amada y amante esposa y yo [...] Éste es el intento de estos coloquios a que dimos principio, saliéndonos a espaciarse por una huerta». En la *Miscelánea Austral*, Francisca, con el nombre de Cilena, es personaje interlocutor y así coautora de los 44 coloquios en prosa entre Delio-Diego y Cilena (su *alter ego*) que conforman el libro. La *Miscelánea* contiene, además, una serie de composiciones poéticas originales de Delio-Diego o traducidas por él.

Después de un comienzo adánico, la *Miscelánea* prosigue con un largo diálogo sobre el amor. El modelo o referencia obvia en estos coloquios es el famoso tratado *Diálogos de amor*, del filósofo León Hebreo, que alcanzó gran difusión y prestigio en Europa entre los siglos XVI y XVIII. Era un libro sumamente ambicioso; intentaba esclarecer todo lo concerniente al amor en sentido físico, estético y metafísico. Los protagonistas son asimismo un hombre y una mujer, Filón y Sofía. Los tópicos son vastos: el amor y el deseo, el amor de Dios, el amor humano, el amor inferior o sublunar, el amor en el mundo celeste. Pero mientras *Diálogos de amor* es un tratado filosófico, la *Miscelánea* pertenece al terreno del discurso literario. El amor de sus dialogantes es el de la experiencia ordinaria, el amor vivido. No el amor platónico que nace de la unión mística con la belleza y

así controla el mundo, ni el amor como componente de la existencia humana universal que perfilaron Marsilio Ficino y otros pensadores del Renacimiento, es decir, el amor como comunión del alma, universalidad que cumple la función de vínculo entre lo más alto, lo divino y lo sagrado con lo más bajo. Esas teorías reconocían a los amantes una dignidad elevada, como elevada quedaba la humanidad en la jerarquía del universo. La *Miscelánea* tampoco tiene la excepcionalidad revolucionaria del amor evangélico del cristianismo, que también vincula al amante con Dios. La *Miscelánea* acomete temas como «propiedades, definiciones y efectos del amor», «diferencia entre amor y deseo» o «bienes y males del amor», todo mezclado con cortejos y galanterías...

Cualquiera que se acerque a la *Miscelánea* con intenciones que no sean las del historiador y que no haya seguido las complejas elaboraciones de Sócrates y Diótima en *El Banquete* de Platón, sino meramente disfrutado de las recreaciones de poetas latinos como Propertio, Ovidio o Catulo, del provenzal Arnaut Daniel o de españoles como Garcilaso, no encontrará nada de provecho en los capítulos que la *Miscelánea* dedica al amor. Los demás temas son muy diversos, una ristra de asuntos sin mayor ligamen entre sí y «sin orden alguno». Nada que tenga interés hoy, aparte del histórico. En cierto sentido, se podría decir que la *Miscelánea* está llena de trivialidades en las que la pareja va tejiendo el mimbres de su ideología nobiliaria y aristocrática, que tan poco le aporta para la interpretación creativa del extraño mundo en que vive.

Sin embargo, decir eso sería no dar importancia al tema final, que es, a nuestro juicio, el que retoca el sentido general del libro, delata su verdadera finalidad y explica, incluso, su estructura. Pues, no accidentalmente, sino programáticamente, el libro está conformado por dos partes, la primera es la *Miscelánea Austral* y la segunda, aludida en las líneas finales de la *Miscelánea*, la *Defensa de damas*.

Este gran tema, el de la *Defensa*, fue eludido por Menéndez Pelayo en su comentario sobre Dávalos, inserto en su clásica *Historia de la literatura hispanoa-*

A/L

americana. Es el tema que da mayor sentido a las atribuciones renacentistas y humanistas con que se suele definir a esta literatura elaborada en La Paz a fines del siglo XVI y comienzos del XVII. Es necesario enfatizar que los argumentos de esta última parte de la *Miscelánea*, los del coloquio 44, dedicado a las mujeres y su defensa, corren íntegramente a cargo de Cilena-Francisca. Aquí es donde puede verse, en su mayor altura, la personalidad intelectual de la autora, la aplicación de su cultura y agudeza intelectual a la tarea de elaborar un pensamiento que favorezca los objetivos humanísticos en la vida que recomienza en América.

Francisca acomete sistemáticamente la refutación de las injurias e infamias que sobre la mujer han hecho recaer tantos filósofos y gobernantes, y en esa tarea elabora una larga lista de mujeres que han contribuido a alcanzar grandes progresos y logros, y señala pueblos que unánime y contundentemente se han rendido a las virtudes esenciales de ellas. Ahora esas listas son muy frecuentes, pero en 1602, no. Para ganar en fuerza argumentativa, Francisca apela a historiadores consagrados como Cornelio Tácito y Plutarco, que consideraron demostrada la capacidad de gobernar de las mujeres, como habían expuesto con respecto a los pueblos alemanes y franceses, «todo lo cual concierne —dice Francisca-Cilena—, con lo que Platón mandó diciendo que de los oficios públicos y gobierno se diese parte a las mujeres, por haberlas hallado con sobrada suficiencia para ejercerlos».

En la *Defensa de damas*, Dávalos emprende la caballerescas tarea señalada en el título con la promesa de mostrar a Francisca «algunas historias dignas de ser sabidas y no menos estimadas», de las cuales Francisca es la causa. Tal vez pueda decirse que, en algún sentido, esa empresa era inédita en 1603, aunque Boccaccio, en los últimos años de su vida ya había escrito una nómina de cien mujeres ilustres en la historia «como reivindicación y ejemplo para las mujeres que aspiren a vivir vidas mejores». Sea Boccaccio, o alguno de sus traductores, la inspiración de Dávalos, es muy plausible que el alegato del escritor florentino perdurara en el ambiente culto de la época, dados los términos escandalosos con que

Boccaccio reprocha a la antigüedad y a su tiempo no haber completado con las mujeres el numeroso ejercicio, ya casi un género, de *Vidas de hombres ilustres*.

Defensa de damas es un poema de 3768 versos, divididos en seis cantos de ocho versos cada uno. El primero está concebido «contra la objeción de imperfectas e inestables» que pesa sobre las mujeres; el segundo contra la atribución de «sediciosas, altivas y profanas»; el tercero desvirtúa la ofensa que las llama «parleras y livianas»; continuando de esta guisa durante 6 cantos, 471 estrofas y 3768 versos. La *Defensa* alega con «casos» contados por los libros de historia griegos y romanos. Las historias son narradas sintéticamente y con fuerza dramática; la intención es didáctica y persuasiva, como suele ocurrir con la literatura renacentista, en la que la obra está al servicio de las ideas.

Por *Miscelánea austral* y *Defensa de damas*, y las traducciones íntegras que hizo Henrique Garcés del *Canzoniere* de Petrarca y *Os Lusíadas*, de Camões, se puede decir que La Paz y Potosí conforman en ese momento el eje cultural más avanzado del Virreinato y de toda América del Sur: fue allí donde cristalizó el pensamiento que nos alcanza con mayor fuerza y persuasión a los lectores de hoy. Una crítica muy atenta ha inscrito la *Miscelánea* en el gran proyecto de traslación del Humanismo a Indias que caracterizó el quehacer de una serie de personas a fines del siglo XVI (Rose, 2018). Sin discutir esa posible filiación, es indudable que Dávalos y Briviesca son encarnaciones del pensamiento nobiliario español en América. La *Miscelánea* está empapada de anhelos y cultura aristocrática. En ningún caso puede encontrarse en los discursos de la pareja de interlocutores, manifestaciones críticas con el mundo virreinal, como si llegaron a hacer contemporáneos suyos de la misma región, como Henrique Garcés, con la *Canción de imitación de Petrarca*, y Diego Mexía de Fernangil con la *Epístola a Diego de Portugal*, según ha destacado un equipo dirigido por Andrés Eichmann en la Universidad Mayor San Andrés y subrayaron el mismo Andrés Eichmann Oerhli y Mónica Velásquez Guzmán en una admirable publicación reciente [*La crítica y el poeta: siglos XVI-XVII* (2022). Ver pp. 9-11 del *Preludio* y toda la sección





A/L

«Invitados», «Enrique Garcés, divulgador de Petrarca en el Virreinato peruano (siglo XVI). Dos canciones», pp. 197-225 y «Epístola y dedicación» de Diego Mexía de Fernangil a Diego de Portugal, pp. 227-280].

Lo más valioso de la *Miscelánea* (el discurso de Cilena sobre las mujeres) y la *Defensa de damas* son destellos del humanismo, intentos de elaboración de contenidos ideales acerca de la humanidad llevados a cabo por intelectuales españoles, portugueses y americanos en el Virreinato del Perú, tanto en Lima como en la región de Charcas, entre Potosí y La Paz, en la actual Bolivia.

Años después de publicar la *Miscelánea*, Francisca de Briviesca tomó la decisión de divorciarse de Dávalos, planteó la causa y obtuvo sentencia de divorcio del obispo de La Paz, como era necesario. Dávalos tuvo

que abandonar la huerta de Q'araghatu y vivir de alquiler. La poeta permaneció sola en la huerta donde había vivido tantos años; falleció a fines de diciembre de 1615 o en enero de 1616, en la altura de los 3600 metros de la ciudad de La Paz. Poco después, el 25 de febrero de 2016, falleció Diego de Dávalos.

El poema introductorio a *Miscelánea Austral* y su protagonismo como personaje de ese tratado, así como la inspiración para la *Defensa de damas*, es todo lo que conocemos de Francisca de Briviesca y Arellano. Su historia cobra mayor interés si se la sitúa en la historia de la escritura poética femenina en América, que recién ahora se está constituyendo como objeto de estudio. Sin duda, el lugar que le corresponde es el de precursora americana, primera mujer letrada y primera poeta castellana de la historia de Bolivia.

Referencias

- Barnadas, J. M. *Invitación al estudio de las letras de Charcas. Cochabamba: Historia boliviana. Centro de Estudios Bolivianos Avanzados, 2008.*
- Colombí-Monguió, A. de (2015). Doña Francisca de Briviesca y Arellano: La primera mujer poeta del Perú. *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, 24. <https://doi.org/10.19130/iifl.adel.24.0.1986.1109>
- Colombí-Monguió, A. de (2003). *Del eje antiguo a nuestro nuevo polo. Una década de lírica virreinal (Charcas 1602-1612).* Centro de Estudios Literarios Antonio Cornejo Polar y Latinoamericana Editores.
- Colombí-Monguió, A. de (1985). *Petrarquismo peruano: Diego Dávalos y Figueroa y la poesía de la Miscelánea Austral.* Tamesis Book Limited.
- Descripción y relación de la ciudad de La Paz (1586)(diciembre de 2011). *Ciencia y Cultura*, No. 27.
- Eichmann Oehrli, A. *Hacia una caracterización de la poesía charqueña (inicios del siglo XVII).* Pontificia Universidad Católica de Chile, Instituto de Letras. *Taller de Letras*, Vol. 50 S1, 2012, s/n.
- Eichmann Oehrli, A. y Velásquez Guzmán, M. (Eds.) (2022). *La crítica y el poeta: Siglos XVI-XVII, Universidad Mayor San Andrés y Plural Editores.*
- Rose, S. V. (2018). Saber universal y memoria local: la *Miscelánea Austral* de Diego Dávalos y Figueroa (Lima, 1602). *Ouvrages miscellanées et théories de la connaissance à la renaissance*, Dominique de Courcelles (Dir.), Publications de la École Nationale des Chartes, Actas de las Jornadas de Estudio organizadas por la École Nationale des Chartes, París, 5 y 6 de abril de 2002, OpenEdition Books.

* **Mario Campaña** (Guayaquil, 1959). Poeta, narrador, ensayista, investigador literario y traductor. Desde 1992 reside en Barcelona donde dirige la revista de cultura latinoamericana *Guaraguao*. Entre sus libros de ensayo y sus estudios biográficos destacan *Francisco de Quevedo, el hechizo del mundo* (2001), *Baudelaire, juego de triunfos* (2006), *Linaje de malditos* (2013) y *De la espiral y la tangente* (2022). En 2018, la editorial Festina Lente publicó su *Poesía reunida*.



«LAS MUJERES INTRODUCEN UN TOQUE DE IMAGINACIÓN EN UNA SOCIEDAD MASCULINA TAN ESTANCADA Y ABURRIDA»

[ENTREVISTA A JAVIER VÁSCONEZ]

Hace aproximadamente quince años, Javier Vásconez volvió a vivir en este viejo edificio frente al parque Santa Clara, en Quito, donde a mediados de los setenta se había asentado con su esposa Lucía Arízaga. Diez años después, la pareja se mudó en varias ocasiones de domicilio y de país hasta que retornaron a este barrio —muy cerca del mercado y de la Universidad Central— que conserva un genuino aroma popular, donde la dinámica de la tienda y el vecindario imponen su ritmo a los días. La pareja vive en el sexto piso, en un departamento lleno de luz y hermosamente amoblado. Algunas pinturas, dibujos y grabados de Svis-tonoff, Jácome, Montesinos, Faik Hussain, se disputan las paredes con adornos de otra época, supervivientes de un patrimonio aristocrático y lejano.

El estudio de Javier, abarrotado de libros, está en el segundo piso, y tiene una estupenda vista al parque y a la iglesia. Por allí paran, con frecuencia, borrachitos y

traficantes de poca monta que saludan a Vásconez con reverencia. Quizá sospechan, que puede ser el autor secreto de sus vidas. Para este escritor, familiarizado desde su infancia con angelitos y angelotes, el parque ha sido siempre uno de sus laboratorios predilectos.

JAVIER EN MICRO

Javier Vásconez nació en Quito. Es escritor y editor. Estudió en colegios de Inglaterra, Estados Unidos, Roma y Quito. Realizó estudios de literatura en la Universidad de Navarra. Posteriormente asistió a la Universidad de Vincennes en París. En 1982 inició su trayectoria narrativa con *Ciudad lejana*. En 1983 ganó la primera mención de la revista *Plural* de México con el cuento «Angelote, amor mío». Su obra comprende las novelas y libros de cuento: *El hombre de la mirada oblicua*, *Café Concert*, *Estación de lluvia*, *Invitados de honor*, *Casi de noche*, *El viajero de Praga*, *El secreto*, *La sombra del apostador* (finalista del Premio Rómulo Gallegos), *El retorno de las moscas*, *Jardín Capelo*, *La otra muerte del doctor*, *La piel del miedo*, *Hoteles del silencio* y *El coleccionista de sombras*. En 2022 obtuvo el Premio Nacional Eugenio Espejo por su trayectoria literaria.

CO: Javier, tu primer libro, la colección de cuentos *Ciudad lejana* de 1982, quizá condense los dos grandes territorios que va a transitar tu narrativa, por un lado la trasposición artística del dato autobiográfico, particularmente vinculado a ciertos episodios de tu infancia y la historia familiar (se nombra «la casa frente a la Compañía», por ejemplo), y al mismo tiempo aparecen ya algunos temas y personajes que te acompañarán en adelante: rufianes, fotógrafos y Lolitas de endemoniada belleza, pervertidas, e incluso sacrificadas por el orden patriarcal. Se trata de una primera inmersión en ciertas zonas y expresiones del mal, del que Roldán es quizá la encarnación más precisa y recurrente en tu trabajo. ¿Cómo ves ahora ese libro inaugural?

JV: *Ciudad lejana* es un libro que lo publiqué a los 36 años. Antes había leído mucho. Fui un lector compulsivo desde los 6-7 años. Vengo de una familia en la que los libros no eran una rareza. Tanto mi madre como mi

padre eran muy buenos lectores, eran muy cultos. Pero siempre me cuidé de precipitarme a la hora de publicar, ya que tomaba a la literatura como una acumulación de saberes, una búsqueda de estilo, de excelencia. Ese libro, como tú bien lo has señalado, conserva una unidad en muchos aspectos, no solo en términos temáticos, sino que es un homenaje al barroco, a la ciudad barroca de Quito, a esa arquitectura de casas enormes del Centro Histórico, de techos altos, corredores oscuros, salones con muebles europeos, sedas, cortinas, retratos familiares, gobelinos, espejos, en fin, una atmósfera aplastante para vivir, con una gran carga psicológica. Estoy refiriéndome a las mansiones de lo que se ha llamado «aristocracia criolla». Por otro lado, el libro resume, efectivamente, mis intereses y obsesiones más personales, muchos de mis anhelos literarios. Visto a la distancia, me siento satisfecho con él. *Ciudad lejana* está compuesto por once cuentos, y es un libro feliz, afortunado. Los cuentos empiezan en la Colonia y terminan en la época de la escritura del libro. Con el último cuento, «Eva, la luna y la ciudad», se anuncia un cambio de tono y de estilo en la escritura. Cuando lo publiqué, nadie me conocía como escritor. Yo no formaba parte del grupo de poetas, escritores y sociólogos que controlaban la cultura en la ciudad, pues yo acababa de llegar de Europa. Fue en un Encuentro de literatura en Cuenca donde se leyó por primera vez un cuento mío, «Angelote, amor mío». Esta ciudad ha sido muy generosa conmigo. En Cuenca escribí parte de *La piel del miedo* y lo terminé acá. Todo hay que decirlo, *Ciudad lejana* fue, además, el segundo título publicado por la Editorial El Conejo. El día de la presentación en Quito, el parque donde vivo, el parque Santa Clara, estaba repleto de gente, igual que las escaleras del edificio. Todos celebraban a este autor que había forcejeado y arremetido contra una casta social poco querida. En el último cuento, el personaje da la espalda a la ciudad vieja, y yo, como autor, abandono el barroquismo de los primeros cuentos, que entonces estaba en boga. Me di cuenta de que el barroco, si bien me resulta fascinante en términos de estilo, era muy limitante para lo que serían mis propósitos posteriores.

CO: Pero también en ese libro inicial e iniciático, hasta cierto punto, aparece el primer cuento que dedicas a

E

un fotógrafo; la fotografía detona el relato y se convierte, incluso, en tema de reflexión dentro de la trama, me refiero al bellissimo «Eva, la luna y la ciudad», donde el fotógrafo es «un cazador de lunas» y la fotografía es vista como «una prisión para descifrar desde dentro la vida de la ciudad». Más tarde, en tu novela *La sombra del apostador* (1999), Félix Gutiérrez hace un retrato fotográfico de Roldán que cambió el comportamiento de la urbe, pues, dice el narrador que «contribuyó a destruir el perfil provinciano de la ciudad». ¿De dónde procede esa fascinación tuya por la fotografía?, ¿qué es para ti el lenguaje fotográfico?

JV: Creo que la fotografía es el arte por excelencia de los voyeristas, mucho más que el cine. A ese nivel, me atrevería a decir que es un arte muy hermanado con cierto tipo de escritores que somos inclinados al voyerismo, por decirlo de algún modo. El hecho de mirar es esencial en la literatura. Los grandes escritores son aquellos que han desarrollado una peculiar manera de mirar la vida y las cosas. La mirada de un Nabokov, de un Faulkner, o de escritores como García Márquez u Onetti, es extraordinaria e intransferible. No hay ningún taller literario ni maestro que te diga o indique cómo aprender a ver, es todo un proceso personal, un trabajo en el que cada autor desarrolla una relación determinada con la luz, con los gestos, con los cuerpos. Ahora bien, algunos de mis maestros vienen del cine. Para mí, el cine ha sido un lugar de aprendizaje para afinar la mirada, me interesa mucho ver cómo los actores se mueven en escena, cómo gesticulan, etcétera. Por ejemplo, el contrapunto entre Robert de Niro y Al Pacino. De Niro es el gran actor natural, genial, capaz de representar cualquier papel, pero el artista meticuloso, casi maniático, a mi modo de ver, es Al Pacino. Debo haber visto unas veinte veces ciertas escenas de *El Padrino*.

Luego, en mi caso, la fotografía procede de un cuarto abandonando, cerrado con llave, en la casa de mis abuelos, al cual llamaban «la ropería», que yo me encargué de falsear. En ese cuarto encontré un verdadero paraíso para un voyeur. Había todo tipo de objetos, muebles desarticulados, vestidos de novia, pieles, máscaras, montones de cartas que leí sin comprenderlas del

todo, cientos de fotografías familiares y postales con retratos de cantantes y otros personajes. Me pasaba mirando esta colección de imágenes. Esto lo refiero en el cuento «Matiné en el cine Bolívar»

También me interesa la libertad y el ojo del fotógrafo para disparar en el momento preciso y así captar el detalle de una batalla, de un cuerpo, de una mirada.

En *La sombra del apostador* hay otra fotografía. Félix Gutiérrez, el fotógrafo por excelencia de mis libros, logra captar el momento en que una mosca entra en el retrato del coronel Juan Manuel Castañeda, que representa el poder. Esa mosca zumbona, sinuosa, le quita toda la solemnidad y espesura a este hombre que en la novela representa lo destructivo.

CO: Siete años después, en 1989, publicas un nuevo libro de relatos, *El hombre de la mirada oblicua*, que nos instala de lleno en la parte oscura y sórdida de la ciudad, y hace su aparición quien podríamos llamar tu criatura o personaje insignia: el doctor Kronz, este médico europeo exilado en esta ciudad perdida de los Andes que es Quito. ¿Cuándo encontraste o descubriste a Kronz?

JV: Al doctor Kronz no le encontré, el doctor Kronz vino a mí y fue instalándose en mi vida, poco a poco. Así como Roldán es un personaje que encontré arrimado con sus muletas a la verja de una casa en el norte de la ciudad, y cuya mirada me impresionó, al doctor Kronz —lo he contado muchas veces— lo vi una tarde que yo iba por La Mariscal. El hombre tendría unos cincuenta y pico de años, caminaba con un abrigo y un sombrero, y entonces supe que debía escribir sobre él. No sé si esto lo vi o lo visioné, eso me he preguntado muchas veces; en ese momento, tampoco supe por qué tenía que ser checo. De modo que tuve que escribir *El viajero de Praga* para darme cuenta de que se trataba de un homenaje a Kafka y a su universo, que ha sido tan importante para mi literatura. Kafka es prácticamente un sinónimo de Praga; uno no puede imaginar a Kafka en Barcelona o en Nueva York, aunque él añoraba Nueva York. Me parece que Kafka sin Praga no existiría, y después pasa algo

parecido con Kundera que, curiosamente, también se escribe con K, quien a su vez se alimentó de Kafka.

CO: Pero también en este libro encontramos ese cuento extraordinario que da título al volumen: «El hombre de la mirada oblicua», donde el narrador y protagonista es otra vez un fotógrafo a quien le encargan el registro gráfico de una muchacha asesinada, ocasión que le permite entrar en ese Quito nocturno, clandestino y avieso del centro que podría verse como un antecedente de las ficciones fomicidas de algunas escritoras actuales. Aquí, el fotógrafo, atraído por la mirada de la muchacha muerta, actúa al mismo tiempo como detective. Tú has insistido en que el escritor es también una suerte de espía o detective secreto, una mezcla de observador y voyeur, un investigador privado de la realidad.

JV: Sí, es un Quito de los años setenta, bohemio, pobretón. Esa ciudad de cantinas que parecen haber desaparecido, cuando las cantinas eran todo un mundo, poblado de personajes como inventados para vivir en las cantinas, tal como se vestían, hombres solitarios, fumando en un rincón, y uno no sabía si eran burócratas o solterones desdichados; donde, además, se escuchaba pasillos, tangos, boleros, música relacionada con la tristeza y la melancolía, otro de los grandes temas de mis libros. El doctor Kronz, a quien le gustaba la botella, parecía que frecuentaba estos lugares.

Respecto a lo otro, al espionaje, el primer texto que me condujo a esa intuición fue *El espía que surgió del frío*, la novela de John le Carré. La leí a los 16 o 17 años, y para mí representa la quintaesencia de la novela de la Guerra Fría. Allí aprendí a examinar a estos personajes que son los espías, esos sujetos que observan y se mueven en distintas situaciones. Entonces, me di cuenta de que los novelistas tenemos algo de espías, vivimos pendientes de la vida humana, de sus conflictos, del horror de ciertos episodios derivados del amor, el adulterio, la codicia. Al menos yo he intentado obstinadamente meterme en la cabeza de los seres humanos, y lo que más me ha interesado es crear personajes convincentes en el terreno de las emociones, de los sentimientos.

Siempre he creído que lo más importante de una novela —mucho más que su estructura o su estilo que a la larga se terminan olvidando— son los personajes.

CO: No hay duda de que eres un constructor de personajes. Me parece que hay, incluso, una obsesión por ciertos perfiles físicos y psicológicos, más bien sombríos o moralmente ambiguos

JV: Hay cierto tipo de personajes cuyo comportamiento psicológico y cuya actitud frente a la vida me atraen. Quizá siempre estoy buscando la oscuridad porque estoy convencido de que los seres humanos, por más que nos protegemos, incluso fingimos y hasta hemos trabajado cientos de años para tratar de vivir en paz, en busca de la luz, en busca de una existencia más civilizada, cargamos una oscuridad inevitable, un lodo muy peculiar, el cual termina por salir en casi todos mis libros.

Por otro lado, hay una relación con la incertidumbre en algunas situaciones y personajes de mis libros. Esa es una apuesta más racional, una decisión estética. Es en la incertidumbre donde se juega mejor la carta, la posibilidad para que el lector delire, invente y participe en el juego.

CO: Y en algunas ocasiones tienen una dimensión espectral, fantasmática, suelen estar recubiertos de cierto misterio, pienso en el Saturnino de *Jardín Capello*, pero son también indagadores de los enigmas del mundo, incluso visionarios por momentos

JV: Probablemente eso viene de mi afición por la astrología, una profunda deuda que tengo con el poeta Rodolfo Hinostroza, quien me introdujo en la materia en París, mientras caminábamos hablando de poesía y de política. Un día descubrí que era un poeta fabuloso. Desde esa ocasión me fascinó el tema de la astrología, como sabes. Yo mismo soy un cangrejo y los cangrejos tenemos una relación muy fuerte con lo ambiguo, con lo incierto, somos más lunares y no habitamos en la tierra, la soñamos. Entonces, esa parte soñadora de algunos de mis personajes me sale de una manera natural. Mis personajes son muy observadores. Yo tengo una me-



moria privilegiada para captar los detalles, la ropa que lleva la gente, me interesan ese tipo de cosas. Eso es lo que yo llamo la enciclopedia de un novelista, porque los novelistas somos recolectores de todo tipo de mugres y baratijas.

CO: Sin ser un escritor realista, tus novelas y relatos entrañan una mirada crítica del entorno, particularmente de Quito, escenario omnipresente de tus ficciones, aunque innostrada, una ciudad que aparece mayormente bajo el velo de la lluvia. «Llovía en la ciudad. Durante meses estuvo lloviendo y lloviendo», dice la primera línea de *El viajero de Praga*. Esta especie de invierno perpetuo remite no solo al clima físico de los

Andes ecuatorianos sino a un clima moral, emocional. También ocurre eso con el paisaje. En *La piel del miedo*, la montaña es percibida como una muralla que te cierra el paso, que frustra el horizonte vital del personaje. ¿La lluvia es la metáfora de nuestro estado anímico como país?

JV: Creo que sí, por lo menos de los Andes. La lluvia vista como un disfraz. Parecería que aquí la lluvia nos ayuda a estar tristes, o ser tristes para enamorarnos, para vivir a fondo el amor. En parte, mi propósito ha sido reinterpretar esa visión, ese disfraz andino para atenuar el miedo en el que vivimos.



Respecto a Quito, me parece que es una ciudad con una historia muy oscura y compleja desde la Colonia. Hay aquí una sexualidad muy particular, los quiteños tienen fascinación por las cosas retorcidas, al menos en el Quito de antes, el arte colonial es una prueba de ello. En general, creo que Quito está más cerca del gótico que otras ciudades de América Latina.

CO: Cuando Kronz llegó al Ecuador, dice una de las páginas memorables de *El viajero de Praga*: «vio la belleza salvaje, insustancial, un tanto melancólica de este país y eso le hizo daño, como hacen daño las cosas inacabadas». Tu visión del país siempre ha sido sombría y escéptica

JV: Sí, pero seguimos en el mismo lugar que cuando yo tenía seis años. El doctor tuvo buen ojo. La situación política y social actual, y toda la violencia que vivimos, de algún modo se parece al Ecuador de mi infancia, a las noticias que oía mi madre en la radio. Es un país que insiste en ser inacabado, que se niega a dejarse perfeccionar. Además, seguimos repitiendo la misma fórmula

de hace cincuenta años para interpretar al país. Nos resistimos a aprender, es decir, a cambiar, porque todo aprendizaje significa un cambio.

CO: En cambio, las mujeres, con su sensualidad y curiosidad, me parece que son las que perturban el régimen masculino, el sistema patriarcal, incluso el canon cultural establecido. Recuerdo esa muchacha que al inicio de *La sombra del apostador* pone en entredicho el arte colonial en la tienda del anticuario. Las mujeres, jóvenes o adultas, siempre parecen irrumpir en el paisaje y desestabilizar el orden constituido. En ese sentido podríamos ver en esos gestos unos antecedentes de las poéticas feministas

JV: Es muy interesante lo que me dices. Esa misma muchacha, con una dosis de ironía, cuestiona en aquella escena la solemnidad con la que se está hablando del poeta Olmedo. Después, en la misma novela, Sofía hace dibujos con su sangre menstrual en el cuerpo del personaje cuando hacen el amor. Estas escenas pueden verse como perversiones o elementos imaginativos. En mis

E

libros, las mujeres introducen un toque de imaginación y creatividad en una sociedad masculina profundamente estancada y aburrida.

CO: En tu narrativa hay hipódromos, jardines, cafés, bares, casinos, burdeles, pero sobre todo hay hoteles. El hotel es el gran *locus amoenus* de tu literatura. De hecho, tienes una novela titulada *Hoteles del silencio* ¿Que representan para ti estos espacios?

JV: Durante muchos años, cuando era estudiante en Europa, vivía en los hoteles. Allí me di cuenta de que los hoteles son lugares donde puede suceder cualquier cosa, donde la realidad pierde legitimidad, donde puede ocurrir un crimen o se vive el amor, un espacio de libertad absoluta. Pero es también un homenaje al cine, sobre todo al cine norteamericano, el cual está lleno de hoteles; a escritores como John le Carré, a novelas como *Lolita*, y a algunos relatos de Onetti como el capítulo genial al inicio de *La vida breve*, cuando el personaje escucha detrás de la pared lo que ocurre en la habitación de al lado. A partir de allí, el narrador inventa una novela, y no solo eso, sino que Onetti parece inventar o legitimar la conjetura para la escritura. A veces se piensa que Javier Marías es el maestro de la conjetura. No, el maestro de los «tal vez», de los «quizá» es Onetti, donde lo posible tiene tanto peso como lo ocurrido. Incluso me atrevería a decir que los hoteles son el espacio por excelencia de las conjeturas: quién duerme al lado, quién acaba de salir, qué son los ruidos que escuchamos en el piso de arriba o por qué llora un niño en medio de la noche.

CO: El otro elemento que me atrae mucho y es recurrente en tu narrativa tiene que ver con las cartas. Hay muchas cartas que se cruzan, cartas inconclusas o que no llegan a destino, que se extravían, cartas que se esperan con vehemencia. «Una carta es un grito desesperado, un reclamo hecho a la distancia», dice el narrador de *El viajero de Praga*.

JV: Ese es otro elemento que quizá esté relacionado con la conjetura. Es un recurso que he usado para contar situaciones que no terminan de ocurrir, que

podieron o están por suceder. Todo lo que un hombre o una mujer puede esperar de la llegada de una carta ya es digno de una novela.

CO: Tus novelas y relatos están poblados de pequeños detalles, hay una mirada atrapada en los detalles, en los gestos. No solo eres un *coleccionista de sombras* sino también de estos pequeños fragmentos del mundo: la sábana floreada, el camafeo en el pecho, la Torres de Londres en la caja de galletas, hay un regodeo fetichista que por momentos me recuerda al cine de Buñuel. Como el Váscenez de *Hoteles del silencio*, parece que también tú vieras el mundo con unos prismáticos, el mundo como un gran espectáculo, o a través del ojo de una cerradura

JV: En *Hoteles del silencio*, de hecho, hay una niña que mira a través del ojo de la cerradura, pero tú lo has dicho mejor que nadie: soy un coleccionista de gestos y objetos, quizá hay algo de infantil, relacionado con la juguetería, ese mundo que siento que se terminó. Hay ciertos objetos que hasta ahora me producen una enorme fascinación: los estilógrafos y los relojes, las estampas, las antiguas vajillas inglesas con paisajes, por ejemplo.

CO: Pero tu narrativa también está repleta de guiños y tributos a la propia literatura. Son numerosos los escritores que desfilan por tus libros desde *Invitados de honor* (2004) hasta tu última novela *El coleccionista de sombras* (2021). ¿Estos homenajes son una especie de declaración estética, una confesión de tus filiaciones literarias?

JV: Son declaraciones de mis admiraciones a muchísimos escritores. Los escritores llevamos una maleta cargada de retratos, de capítulos, de poemas de otros autores.

CO: ¿Qué escribes ahora?

JV: Apuntes en el parque.

LA VENTANA INDISCRETA / CINE Y FILOSOFÍA

DE LA TRAGEDIA A LA COMEDIA Y VICEVERSA. APUNTES SOBRE EL AMOR, LA MUERTE Y WOODY ALLEN

Diego Jadán-Heredia*

Cuando Dostoievski cuenta, en una carta a su hermano Mijail, que estuvo a punto de morir fusilado por un pelotón si no fuera porque en el último minuto —cuando los soldados esperaban la orden de disparar y el joven escritor solo podía pensar en lo mucho que amaba a su hermano— se anunció que su pena sería conmutada por varios años de trabajos forzados, la tensión de lo narrado es inmensa, angustiada, pero, finalmente, llega el alivio; ciertamente, un alivio parcial. Su vida en prisión era horrenda y no morir no significaba que su sufrimiento desaparecería; de hecho, fueron años de hastío y depresión aplastante. Si Epicteto consideraba que la auténtica libertad era interna y que su condición de esclavo no le quitaba soberanía sobre lo verdaderamente importante, su yo interno, lo que narra el escritor ruso es mucho más verosímil. Su situación era tan desesperada que llegó a no poder dialogar consigo mismo; esa pequeña máquina del pensamiento —fecunda por dialéctica—, se paró, se atrofió, estaba enterrado vivo; de ahí su magnífica obra *El sepulcro de los vivos* (1864), la novela que narra la vida en una cárcel siberiana.

Esa experiencia del escritor ruso, indudablemente trágica, es representada en *Love and Death* (1975), una película de la primera etapa de Woody Allen como director y guionista; pero como el paso del tiempo otorga cierta indulgencia, Allen lo hace con humor, mostrando la angustia por la certeza de la muerte, pero riéndose



Woody Allen y Harold Gould, fotograma de *Love and Death*, 1975

de ella. El director neoyorquino idolatra al escritor ruso (tanto como a Tolstói y a Eisenstein); varias de sus películas ilustran sus ideas, dilemas y pensamiento filosófico (*Crimes and Misdemeanors*, 1989; *Match Point*, 2005; *Irrational Man*, 2015), no adaptando sus obras al cine sino inspirando escenas, situaciones, *gags*. Sin embargo, en su cinematografía destaca *Love and Death* por ser una película tremendamente divertida, pero también estructurada en torno a la reflexión filosófica sobre el amor, la muerte y —en un segundo plano—, Dios. Es cierto que no es una obra mayor, se sostiene más en bromas y gestos que en una estructura sólida, pero de esta temprana etapa es la más graciosa; quizá ese, precisamente, sea su problema, que por divertida se volvió —a los ojos del gran público— una película banal, no sustantiva.

En realidad, el humor y la filosofía se llevan muy bien, aunque no lo parezca. Gente sabia como Aristóteles pensaba que la risa era el don divino que nos caracterizaba como humanos junto a la razón y el espíritu; Pascal sostuvo que reírse de la filosofía es verdaderamente filosofar; y Wittgenstein —por nombrar tres figuras mayores— afirmó que una obra filosófica sería podría estar compuesta enteramente por chistes. No son meras insolencias, la capacidad de hacer chistes es tan compleja como hacer filosofía. Un chiste desafía suposiciones, vincula lo no evidente, mira lo absurdo de una tradición, es irreverente, requiere originalidad y creatividad. Se dice —no lo he comprobado— que la inteligencia artificial todavía no puede contar buenos chistes, así como tampoco puede filosofar. La cuestión

es que, como recuerda Bajtín, la cultura de la risa fue históricamente vedada de los medios oficiales de la vida (cómo no recordar el *leitmotiv* de *El nombre de la rosa*), pero vivió y evolucionó, a Dios gracias, en la cultura popular fuera de esa esfera oficial; por eso hoy no llama la atención que Žižek publique *Mis chistes, mi filosofía* (2014), un libro que reúne los chistes desperdigados por toda su obra y la gente no deje de tomarlo en serio. Así que el intento de Allen de filosofar en clave cómica no es para nada extraño.

Boris Grushenko, el personaje interpretado por Allen en *Love and Death* es un soldado ruso, inseguro e inexperto, que intenta matar —no por iniciativa propia— a Napoleón Bonaparte; cuando lo tiene en frente, sin que pueda defenderse, Boris no puede apretar el gatillo, ¿cómo puede estar en sus manos decidir si alguien vive o muere? Eso, sin duda, atentaría contra el imperativo categórico kantiano. Esta duda la expresa el propio Boris que, de forma recurrente en la película, se atormenta al pensar en la muerte, la propia, principalmente. No lo hace siempre en su clásico monólogo mirando a la cámara, sino también —y esos son los diálogos más deliciosos— conversando con Sonja, su prima, interpretada con bastante gracia y aspecto distraído por la bellísima Diane Keaton. Largos y profundos diálogos filosóficos que no son nada usuales fuera de los círculos de expertos y que en el filme son el tema de los momentos menos destacables de la vida, los más ordinarios. Junto a la muerte, también el amor es objeto de obsesión. Sonja, especialmente, se encarga de pensar en el amor: ¿cuál es la diferencia entre amar y estar enamorado?, ¿qué clases de amor existen?, ¿qué papel juega el sexo en el amor? El deseo es determinante, eso lo sabe y lo vive Sonja con bastante descaro.

El joven soldado, aspirante a héroe patrio, está pensando si aprieta o no el gatillo, suspende su juicio —como lo hacían los escépticos— hasta comprender lo que está haciendo. Una verdadera pérdida de tiempo cuando está en sus manos el futuro de Europa. Como pensó demasiado, lo agarran *in fraganti* y lo condenan a muerte. La noche anterior está frente al pelotón de fusilamiento, Dios —o una extraña entidad que hace sus

veces— se le presenta y le dice: «en el último minuto te van a perdonar, no te preocupes». Además de la alegría del anuncio divino, Boris, finalmente, obtiene la prueba que necesitaba, es más, exigía, de la existencia de Dios; le habló directamente, qué más podría pedir. A diferencia de lo que le pasó a Dostoievski, Dios solo se burlaba de Boris. Allen ha contado que «quería que la gente evocara y reflexionara sobre el terror que puede uno sentir segundos antes de su propia ejecución, ante la perspectiva de una muerte segura. La conciencia de la muerte es algo tan pavoroso, pero tampoco deseaba subvertir la risa» (Richard Schickel, *Woody Allen: a life in film*, 2003).

Más allá de lo cómico de la situación, y para tomar en serio a Allen, podría hacerse otra lectura de la película. Freud, tan recordado en estos ensayos y admirado también por Allen, puede ayudarnos a percibir la complejidad de Boris y a Sonja. Existe en todo ser vivo una tendencia o impulso hacia la destrucción, que inicialmente es autodestrucción; la pulsión de muerte es inmanente, por lo tanto, cuando el hombre lucha contra fuerzas externas que lo ponen en peligro puede interpretarse como una manifestación de la pulsión de muerte que nos dice que ella tiene que venir de su interior, no del exterior. El Eros, la pulsión de vida, lo protege de esa autoaniquilación y lo hace encauzando esa energía hacia fuera, destruyendo a otros. El tema de la muerte es recurrente en las obras de Dostoievski y, sin embargo, cuando estuvo frente al pelotón no sintió ningún placer gozoso, sino miedo, la muerte no podía llegarle de ese modo, he ahí la pulsión de muerte en su manifestación pasiva.

En la película, Boris representa la pulsión de muerte y Sonja la pulsión de vida, el Eros. Ella mata, en sentido figurado, a todos los hombres que la aman, nunca piensa en su propia muerte, sino en amar y vivir intensamente. Cuando Boris le habla de su miedo a la muerte, ella solo puede pensar en si Iván, otro primo, está interesado en ella. Cuando toda la familia decide quiénes deben ir a la guerra, Sonja solo atina a pensar en con quién podrá casarse. A Boris, en cambio, le persigue la idea de morir, la muerte lo cautiva, quiere

C/F



Woody Allen en *Love and Death*, 1975

conversar con ella —y lo hace en un par de escenas—, pero tampoco quiere adelantar su extinción; a como dé lugar intenta retener su vida y retrasar su muerte. En «Mi apología», un muy gracioso ensayo publicado en *Side effects* (1975), el cineasta sostiene que el hombre más célebre que le habría gustado ser es Sócrates por el valor que mostró ante la muerte; admiración que radica en la enorme diferencia que tiene con el griego, pues el cineasta jamás habría aceptado voluntariamente tomar cícuta, «ese es el gran problema de la filosofía... resulta tan poco funcional en cuanto sales de clase», dice Allen. Sócrates también es mencionado en *Love and Death*, precisamente porque Boris quiere saber cómo enfrentar su sentencia, cuando la pulsión de muerte se ve reprimida por la propia muerte.

Allen quería que cuando los espectadores terminaran de ver su película, luego de la risa, lleguen «resonancias conmovedoras e intensas»; que luego de la hilaridad no puedan dejar de pensar en la transitoriedad del amor y la tragedia de la muerte. Al final de cuentas, las pasiones de Boris siempre le provocaron heridas a él mismo; las de Sonja, a los demás. Años después de que Dostoievski estuviera en prisión escribió sus más bellas obras, en su caso, la pulsión de vida lo condujo a crear personajes temibles y violentos. La película es muy graciosa porque exagera nuestras experiencias cotidianas; la vida, por lo menos la que merece ser vivida, es un transitar constante entre esas dos pulsiones mediadas por instituciones humanas que les temen y que pueden llegar a ser, tristemente, perniciosas de lo humano.

* **Diego Jadán-Heredia**. Profesor de la Universidad del Azuay. Su campo de investigación es la filosofía, la política, la filosofía de la religión e historia de las ideas, dentro del Doctorado en Filosofía de la Universidad de Sevilla. Dirige la Maestría de Investigación en Filosofía y la Cátedra Abierta de Filosofía de la Universidad del Azuay.

LA MIRADA DE LOS OTROS / VISITANTES EXTRANJEROS DE CUENCA

«UNA CIUDAD PRECIOSA, CUIDADA Y DIVERSA»

Jessica Briceño Cisneros*

CO: ¿Cuándo visitaste Cuenca y por qué motivo?

JBC: Visité Cuenca por primera vez en 2017 junto a mi compañero de aquel entonces. Le insistí que, durante mi retorno al Ecuador, una de mis prioridades era conocer esta ciudad, pues en los nueve años que viví allá durante mi niñez y adolescencia (entre el 93 y 2001) no había tenido la oportunidad de conocer una de las ciudades más famosas del país. Famosa y reconocida dentro y fuera de Ecuador —la ciudad bella donde las personas van a jubilarse—, le decía. Recorrimos, disfrutamos. Coincidimos con una amiga de infancia y conocimos la farra cuencana. Al día siguiente almorzamos por \$2.50 en el mercado y probé, con sorpresa, el locro cuencano, tan distinto al locro quiteño que recordaba con deseo.

En uno de nuestros recorridos pasamos por la plaza San Sebastián y entramos al Museo Municipal de Arte Moderno que nos enamoró por su belleza y cuidado. Mi compañero dijo que yo debería exponer ahí y fue suficientemente atrevido para hablar con la encargada del Museo para que me presentara y propusiera algo. Salimos sin esperanza de que ocurriera, pero felices por el intento y la fantasía de lograrlo.



Jessica Briceño, *Guapondélig*, 2018, intervención en la pileta de San Roque, hierro estriado, alambre, soldadura, 160 x 83 cm de diámetro. Foto: Bernardo Domínguez. Cortesía: Fundación Municipal Bienal de Cuenca



Jessica Briceño, *Guapondélig*, 2018, intervención en la pileta de San Sebastián, hierro estriado, alambre, soldadura, 2,1 x 4,9 x 4,9 m.
Foto: Bernardo Domínguez. Cortesía: Fundación Municipal Bienal de Cuenca

V

Un año más tarde fui invitada a la XIV Bienal de Cuenca y tuve la oportunidad de exponer en una de las salas del Museo. La fantasía se volvió realidad. Me encontré con amistades de Chile, de mi infancia quiteña e hice nuevos amigos en este contexto de celebración del arte contemporáneo en una ciudad tradicional e innovadora.

CO: ¿Cuál fue o es tu impresión general de la ciudad?

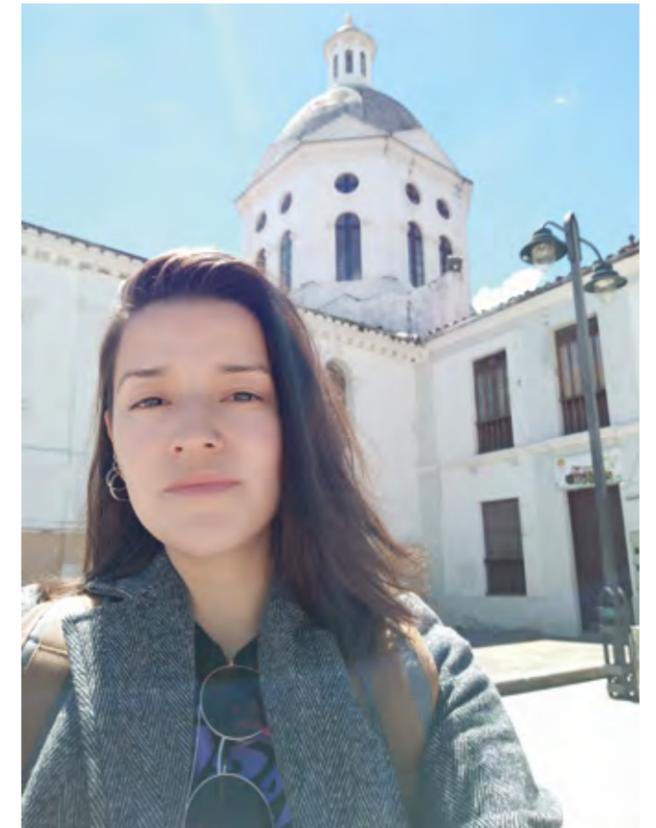
JBC: Me parece una ciudad preciosa, cuidada y diversa. Con holguras y resistencias que se disputan lugares de importancia en los temas de conversación en las mesas de los bares y librerías. Hermosa voluntad de construcción y preservación por parte de sus habitantes que ofrecen en cada lugar una experiencia de auténtica hospitalidad, tan característica de ciudades pequeñas latinoamericanas.

Amo el agua que cruza y marca su territorio. Me emociona el interés de ciudadanxs e instituciones por la musealización total, incluso aquellas novedades de la moda pasajera. El patrimonio natural, cultural y arquitectónico se cuida y se mantiene de distintas maneras, sobre todo, creativas.

CO: ¿Tienes algún recuerdo especial de tu viaje que puedas compartir con los lectores?

JBC: ¡Varios recuerdos! Cada uno mejor que el otro. Pero el que viene a mi mente, porque se acerca la hora de almuerzo, es la alegría de comer choclo asado con mantequilla y queso rallado con mis amigxs, la Sara y el Isra, frente a la escalera de piedra, después de unas cervezas. Qué rico ambiente nocturno callejero, planeando las siguientes paradas de nuestra velada a pie durante la Bienal de arte en el 2018.

* **Jessica Briceño Cisneros** (Caracas, Venezuela). Vive y trabaja en Santiago, Chile. Artista visual, escultora y docente. Magíster en Teoría e Historia del Arte por la Universidad de Chile y Licenciada en Artes Visuales. Ha realizado residencias artísticas en Chile y en el extranjero. Es docente del área de escultura y producción de proyectos. Actualmente realiza el programa de residencias en el FabLab de la Universidad de Chile con el proyecto colectivo Escuela Futura Materia.



Jessica Briceño en el parque San Sebastián, 2018.
Cortesía de la artista

V

«EN CUENCA LOS TIEMPOS Y ESPACIOS FLUYEN»

Felipe García Quintero*

CO: ¿Cuándo visitaste Cuenca y por qué motivo?

FGQ: Lo que me llevó a conocer Cuenca fue su fama de ciudad tradicional, sin duda, la más bella del Ecuador. No preciso la fecha pero debió ser en las vacaciones de agosto de 2007. La visita la hice con Susana, mi hija mayor, por entonces una niña de 7 años. Veníamos de un periplo en bus que inició en Popayán, al suroccidente de Colombia, donde vivimos. El viaje nos llevó a pasar por Pasto, Ipiales, Tulcán, Ibarra y Quito. Una ruta muy conocida por mí debido a que fui becario de la Universidad Andina Simón Bolívar en Quito, de 2000 a 2001. Todos los viajes (Popayán-Quito-Popayán) de aquella época los hice por tierra.

Para llegar a Cuenca esa primera vez, recuerdo que pasamos de Quito a Guayaquil, donde tomamos un colectivo por sugerencia del poeta Luis Carlos Mussó, quien atinó a decirnos que el paso terrestre lo coronaba una travesía por el páramo de impresionante belleza. Esa imagen aún la conservo, la de un mundo bajo la niebla que sabe decirlo todo en el más puro silencio.

CO: ¿Cuál fue o es tu impresión general de la ciudad?

FGQ: Soy sensible a las ciudades históricas, me gustan las urbes de *tempo lento*. Y Cuenca lo es y su aura me atrajo. Por entonces percibí una fuerza magnética misteriosa. Cuenca emana una distinción particular que solo puede ser vivida caminando sus calles centrales y al respirar su aire gélido. La arquitectura colonial, de iglesias, claustros y casonas, me llevan a sentirme en otro tiempo. Debe ser el aire de familia que emparenta a Cuenca con Quito y Popayán, claro en la proporción debida, porque sus patrimonios no son comparables aunque sí sus imaginarios.



Fachada de la antigua Catedral de Cuenca, 2016. Foto: Cornelio Malo

*Felipe García Quintero (Bolívar, Cauca, Colombia, 1973). Se desempeña como docente titular de la Universidad del Cauca, en Popayán, donde reside. Ha publicado nueve libros de poesía y varias antologías de su obra, la más reciente en Brasil, titulada *Olhar or ar/Mirar el aire*, edición bilingüe español/portugués, con traducción de Thomaz Albornoz Neves.



Cuenca vista desde el edificio de la Cámara de Industrias, 2016. Foto: Cornelio Malo

Otro asunto singular que me atrajo de Cuenca es la dicción de sus gentes. Yo había estudiado en Quito con algunos compañeros cuencanos y disfrutaba mucho de su habla, esa forma común de pronunciar ciertas consonantes se me antoja una música de la lengua propia, entrañable.

CO: ¿Tienes algún recuerdo especial de tu viaje que puedas compartir con los lectores?

FGO: Tuve la suerte de participar en una de las versiones del Festival de la Lira, la del año 2013, un certamen literario único en América Latina. Allí la experiencia urbana se enriqueció de forma significativa porque pude interactuar con otros invitados e incluso trabar conversaciones trascendentes sobre la vida y la literatura con poetas relevantes en cuanto se refiere a la reflexión del fenómeno poético como Hugo Mujica y Eduardo Milán. Y esto, que pudiera suceder en cualquier otra ciudad y otro evento semejantes, solo pudo ocurrir en Cuenca, una ciudad que invita a la vida interior, al conocimiento del ser andino.

Aunque debo aclarar que no solo este segmento de la ciudad me cautivó, también la ciudad moderna, la que se expande por el cruce de sus cuatro ríos. No percibí el hiato entre la ciudad histórica y la moderna, algo que en muchas ciudades es motivo de fractura urbana porque el paisaje se corta o interrumpe. En Cuenca percibí que los tiempos y espacios fluyen en una armonía diversa, al modo de un *continuum* que hace de la ciudad una experiencia irrepetible.



EL LIBRO DE MI VIDA / LECTORES Y LECTURAS

**«DE PROFUNDIS DEBERÍA
FIGURAR EN PRIMERA
LÍNEA POR SU ACERVO
CULTURAL»**

[Catalina Sojos nos habla sobre los libros de su vida]

Catalina Sojos vive en las alturas de Jadán como una reina exilada en sus dominios. En medio de la montaña, junto a su esposo y sus tres hijos, Catalina ha construido no solo una habitación propia sino un pequeño cosmos hecho de recuerdos, cuadros, libros, muebles antiguos y grandes ventanas al campo. Se trata de una hermosa casa llena de luz, erigida sobre la planta de una antigua cabaña de arquitectura vernácula, donde algunas vigas y escaleras aún perseveran y brillan como testigos inquebrantables de un tiempo perdido. Ladera abajo, caminando sobre el pajonal, entre los cipreses y los pencos, se puede apreciar la cresta magnífica del Cojitambo, ola de piedra. De cerro a cerro emergen el abismo, el paisaje, un silencio suave, propicio al paladeo lento.

CATA EN MICRO

Catalina Sojos (Cuenca, 1951). Poeta, escritora de literatura infantil y articulista de opinión. Premio Nacional de Poesía Jorge Carrera Andrade y Premio Nacional de Poesía Gabriela Mistral. Sus textos han sido traducidos a varios idiomas y figuran en diversas antologías dentro y fuera del país.

CO: Si tuvieras que pensar en los libros que han marcado tu trayectoria vital o han sido definitivos en la construcción de tu sensibilidad y en tu comprensión de la poesía, ¿cuáles serían esos títulos?

CS: Cada autor marca su huella en el sendero de la lectura, accedí a la literatura en épocas tempranas cuando me escondía en el rincón más secreto de la casa o trepaba a los tejados para sentir la soledad y el milagro de la palabra; las anécdotas se suceden en la memoria y se presentan con claridad meridiana. Recuerdo *Las más bellas leyendas de la antigüedad clásica* de Gustav Schwab, de la editorial Labor, S.A. Barcelona, un enorme bloque verde de letra diminuta y de casi 880 páginas en el que desperté al erotismo a través de diosas y dioses. Ese libro fue determinante alrededor de los doce años en los que se iniciaron mis primeros escauceos con la poesía, acompañó mi primera adolescencia, se hizo carne y habitó en mis manos. En estos días he vuelto a palpar en Éfeso los mármoles y piedras que únicamente existían en la imaginación.

Luego llegaron otros autores, hombres y mujeres que trazaron diversas etapas. *Las olas* de Virginia Woolf, *El juego de los abalorios* de Hermann Hesse, el *De profundis* de Wilde y *El mundo de ayer* de Stefan Zweig significaron una epifanía y fueron claves en mi experiencia vital y de lectura.

Esos libros me obligaron a pensar en la huella que deja la palabra; reconozco que, en esta suerte de catarsis y saudades, no señalo autores/autoras de poesía, posiblemente, porque son numerosos y los llevo enraizados piel adentro.

CO: ¿En qué circunstancia vital o profesional encontraste esos libros?

CS: Lejos de la academia y de la educación formal crecí de manera inédita, caótica, desigual, sin límites; bibliófaga por naturaleza, accedí a los textos sin restricciones, de esta manera, maestros y amigos me ofrecían sus experiencias lectoras. La biblioteca de la Universidad de Cuenca acogió mis inquietudes y los Encuen-

tros sobre Literatura Ecuatoriana, además de algunas experiencias internacionales, me obligaron a decantar la obra. Sin lugar a dudas, las múltiples prácticas dentro de la cultura me ayudaron mucho, ¡cuántas veces atendí de primera mano las lecciones de aquellos que hoy no nombro! Junto a cada libro llega un recuerdo, una voz, una firma, una huella.

Desde el teatro, el cine, la radio, el periodismo, la locución y otras aventuras llegan, en tropel, los autores, las obras, los rostros de la poesía. En ese entonces, la ciudad se plasmaba en los textos aurales y bucólicos de la «Atenas del Ecuador»; sin embargo, y pronto, los movimientos Élan y luego los Tzánzicos, entre otros, rompían esquemas que me enseñaron a reconocer la literatura ecuatoriana y latinoamericana. Un punto de orden fueron las mujeres, compañeras, catedráticas, bibliotecarias, maestras que, a pesar de su invisibilización recurrente en aquellos tiempos, focalizaron mi voz y la búsqueda del trabajo en el lenguaje.

En cuanto a los libros mencionados cada uno lleva una historia personal que trasciende sus páginas, como una planta que al ser regada ofrece el rostro de aquel que le procuró.

CO: Además de tener una importancia personal, ¿cuál consideras que es la relevancia estética, literaria, social o política de esas obras?

CS: Las bases de nuestra cultura occidental se encuentran en Mesopotamia, Grecia, Roma, es decir, en la antigüedad clásica; sus mitos, ritos, filosofía, historia y disciplinas científicas son conceptos esenciales para la educación humanística; el primer libro mencionado en la edición española de la obra alemana de Gustav Schwab ha sido cotejado sobre el original antiguo y, a pesar de que sabemos que las traducciones corren sus riesgos, este ejemplar es indispensable para el acercamiento del lector a las diversas culturas que heredamos.

En cuanto a *Las olas* de Virginia Woolf resalto su estética; hoy, cuando se intenta desterrar la belleza en todas sus manifestaciones, es indispensable volver al



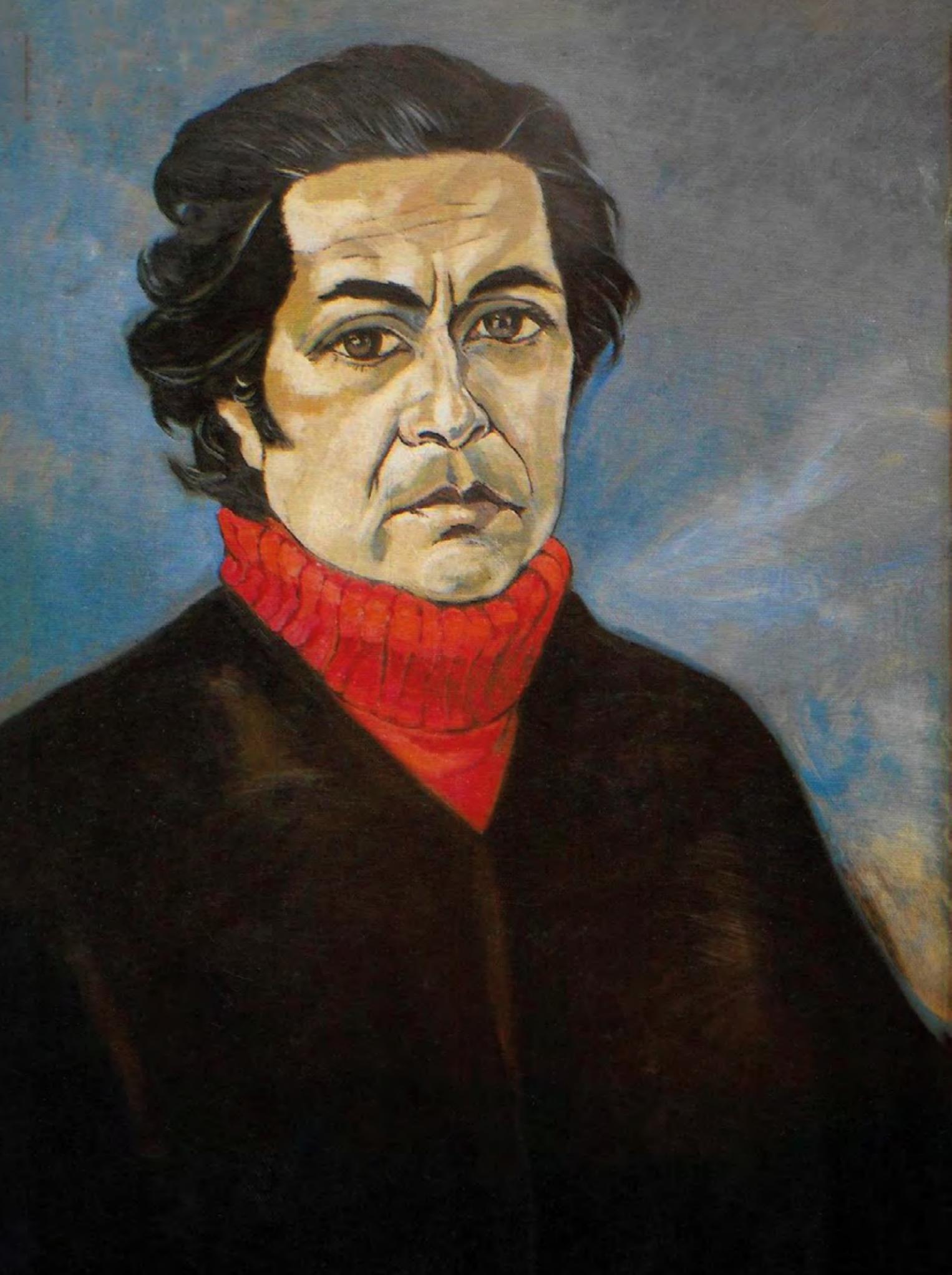
trabajo minucioso del lenguaje, a la urdimbre de la voz poética de la escritora británica. Prosa poética, soliloquio, devenir del lenguaje en cada párrafo, la cotidianidad en permanente experimentación.

En el *Juego de abalorios* de Hesse encontramos, en un solo haz, los valores que deberían definir las culturas. Situada en el siglo XXV, esta es una obra patrimonial del intelecto, cuyos afanes se proyectan en la música, la poesía y el manejo de la palabra como cuentas de vidrio que encierran el universo utópico del espíritu. Novela cumbre del alemán cuyos registros son únicos.

Nada más retador que leer *De profundis* de Wilde, un texto que debería figurar en primera línea

por su acervo cultural. La carta hace calas en el dolor y la segregación sufrida por el autor calificado como un «diletante» de su época; significa un tratado del arte en general, pero también un espejo de la sociedad y sus taras.

El mundo de ayer es la autobiografía de Stefan Zweig rubricada por el suicidio. Se trata de un recorrido intenso por su memoria personal y por la Europa de las guerras, los avatares del ambiente cultural de la época... visitar este libro significa adentrarse en un enriquecedor documento histórico y humano.



HOMENAJE PÓSTUMO A OSWALDO VITERI

El pasado 24 de julio, falleció en Quito el artista Oswaldo Viteri (Ambato, 1931), pintor, grabador y dibujante, quien hacia 1968 descolló por sus «ensamblajes» de linaje informal y povera. Estas combinaciones de arpillera, muñecos de trapo de la artesanía local y fetiches litúrgicos tienen una dimensión icónica en el arte ecuatoriano del siglo XX. Fruto de su participación en las investigaciones antropológicas dirigidas por Paulo Carvalho Neto en los años sesenta, Viteri es uno de los primeros que dieron un estatus artístico al objeto etnográfico en el país.

Esta edición de *Coloquio* tributa la memoria de Oswaldo Viteri, con un poético texto de Diego Jaramillo y desplegando en sus páginas varias de sus obras, gracias a la generosa cooperación de Ileana Viteri, amorosa custodia del archivo y del legado de su padre.

OSWALDO VITERI: MORAR POÉTICAMENTE

Diego Jaramillo Paredes*

De pronto, intempestivamente, en algún momento de su niñez o temprana adolescencia, por una experiencia doméstica, inadvertida para el común de las personas, en una especie de epifanía, Oswaldo Viteri intuyó que el arte estaba en su vida, que el arte le había encontrado a él y que, de allí en más, debía hacerse cargo de esta iluminación y constituirse como artista: formar mente y sentidos, oficio, mundo; y comprendió que la mejor o única manera de vivir era habitar poéticamente, morar: construir mundo, juntar cielo y tierra, lo humano y lo divino.

Hombre en permanente e interminable búsqueda de sí mismo y de su tiempo, caminante incansable por los paisajes de sus ancestros, de su niñez en su natal Ambato, y de las haciendas de sus familiares, de la filosofía y la antropología, de la cultura popular, de la tauromaquia, del budismo zen, de su familia y amigos, de la poesía... Caminante con pasión y rigor poco comunes en el arte ecuatoriano.

El arte y la vida solo pueden ser pasión, ritual poético.

Búsqueda permanente del sentido de la vida, convicción que esa búsqueda solo puede abordarse poéticamente.

Lo más profundo de lo humano y del arte es inalcanzable, inaprehensible, su abordaje siempre es símbolo, misterio, poesía; el mismo Oswaldo, en algún momento lo dijo: «La realidad del dibujo está donde no está el dibujo, pero, sin embargo, es necesario el dibujo para que esta sea... El aire que existe en los dibujos es lo mejor de los dibujos, pero es necesario hacer muchos dibujos para que este sea transparente». Y en otra ocasión: «Escarbé por mis entrañas bajándome por el esqueleto, de las puntas de los dedos seguí el camino adentro y llegando el corazón me palpitaba todo el cuerpo... Encontré el juicio demente, con la juiciosa locura».



Oswaldo Viteri, *No temas, no es nada, es solamente América*, 160 x 130 cm, 1979



Hurgar en su vida interior y en el mundo exterior —que para él eran uno solo—, como enterrador sacando tierra para inhumar y como arqueólogo retirando tierra para encontrar vida, vida y muerte, cara y cruz, anverso y reverso de su monumental obra y de su humano morar.

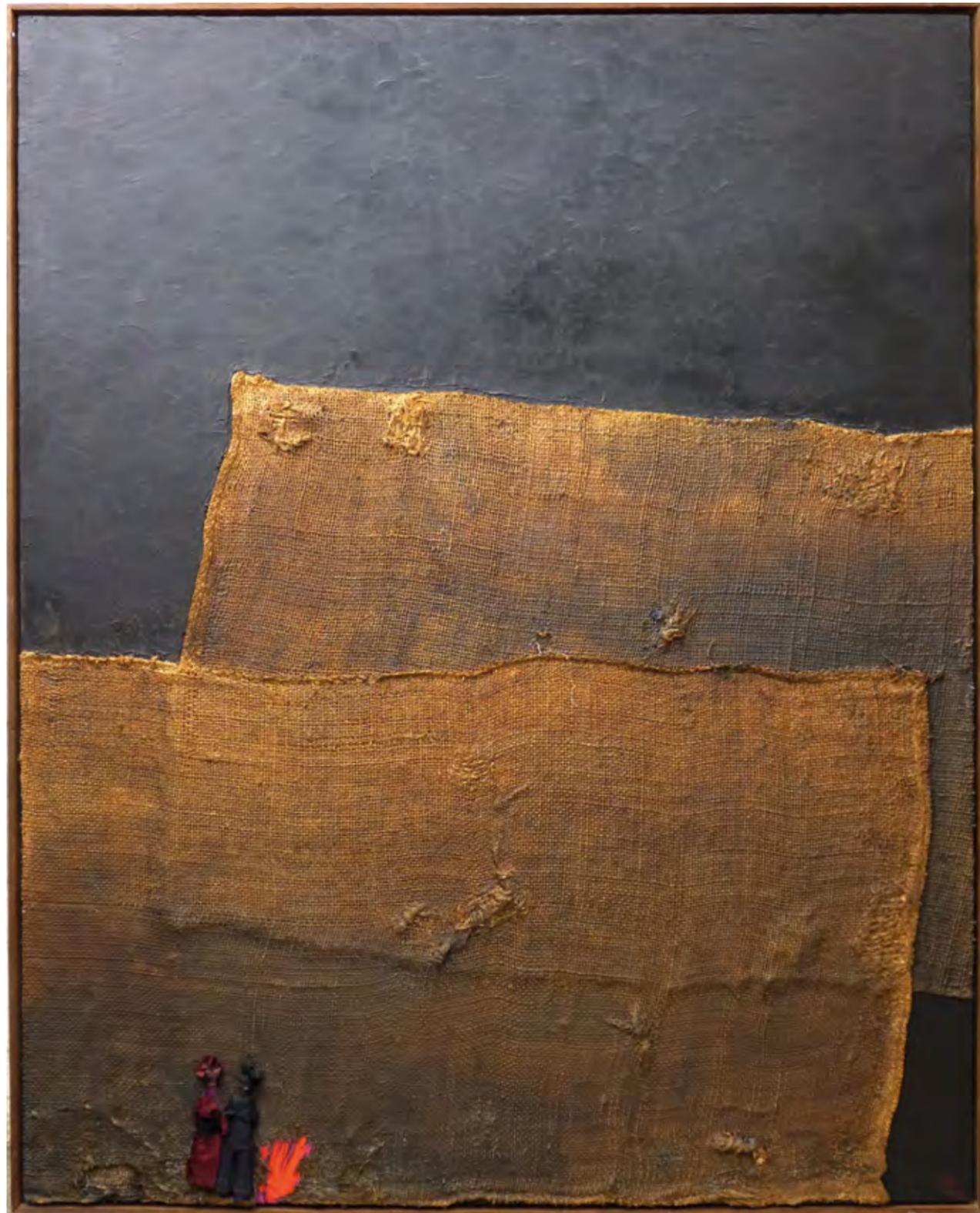
Sentidos y mente siempre y plenamente abiertos para recibir el mundo, para que este lo penetre hasta la médula y en un lento, amoroso y apasionado procesamiento, entregue al mundo su arte como su respuesta vital.

Origen y silencio, los sentidos poéticos de su vida y de su obra.

Lo más profundo de la vida y del arte habita en el silencio, lo artístico es aroma del silencio.

Su obra es espacio y tiempo del silencio, imagen donde se condensa y purifica el silencio, ese que nos atemoriza y nos convoca, ese silencio que nos deja a la intemperie y nos cobija, ese silencio del sonido originario, ese silencio de la vida y de la muerte. En sus propias palabras:

El sonido del dibujo
es un sonido de silencio
que solo se escucha
cuando el cuerpo y el aire
son transparentes.
Los dibujos suenan
cuando el niño
es niño
y cuando el hombre
es niño
niño hombre.



Oswaldo Viteri, *Pedro Páramo*, 160 x 130 cm, 1984

A

Junto al silencio, el origen; lo artístico es la búsqueda del origen, un interminable viaje hacia el origen, cuyo sentido está en el viaje mismo.

El artista es «el maestro del eco en busca del sonido originario». Viteri seguirá eternamente en ese viaje en el que seguro recorrerá paisajes, pueblos, mestizajes nunca imaginados. Siempre se vio y se nombró:

Caminante
del papel
con sol de tinta
y aire

Querido Oswaldo, de cara al universo que hoy te acoge y te cobija, haciendo mías las palabras de tu amigo y maestro Carvalho Neto, y caminando en la belleza y misterio de una de tus obras que la tengo junto a mí, como un entrañable amigo y compañero, te digo: «recorro continuamente a la visión perturbadora de tus telas para encontrarme a mí mismo, como quien pide socorro».

Cuenca, octubre de 2023

Diego Jaramillo (Cuenca, 1957). Arquitecto y artista visual, magíster en Estudios de la Cultura. Ha sido profesor de Arquitectura y de Diseño en la Universidad de Cuenca y en la Universidad del Azuay (UDA), decano fundador de la Facultad de Diseño de la UDA, director de la Escuela de Artes Visuales de la Universidad de Cuenca y presidente de las bienales iberoamericanas de Arquitectura Académica organizadas por la Universidad de Cuenca.

LA PALABRA PRECISA / POESÍA

HUELLA

Felipe García Quintero*

La niña está de pie al borde de la escalera eléctrica del centro comercial.
Debe bajar pero no lo hace, solo mira crecer el abismo del aire oscuro delante suyo.
Es cuando el silencio se abre en sus ojos para devorarlo todo.
La prisa del tiempo se detiene en el rincón de quien atiende su llamado invisible.
La gente la mira o no, igual se alejan de espaldas a su terror. No advierten la feroz batalla que libra ni la tempestad en sus labios cerrados por el grito de la voz muda.
Me acerco y le ofrezco mi brazo enjuto. Sin verme lo toma y da el primer paso.
Mientras descendemos siento su temblor en mi sangre. Y es suyo mi aliento en reposo dentro de su corazón a tientas.
Ante el escalón final le cedo mi lugar y triunfal me dejo caer en tierra firme.
La miro avanzar, alejarse; irse de mis ojos para siempre, libre.
Quedo a solas con el mundo.

* Felipe García Quintero (Bolívar, Cauca, Colombia, 1973). Se desempeña como docente titular de la Universidad del Cauca, en Popayán, donde reside. Ha publicado nueve libros de poesía y varias antologías de su obra, la más reciente en Brasil, titulada *Olhar or ar/Mirar el aire*, edición bilingüe español/portugués, con traducción de Thomaz Albornoz Neves.

P



Oswaldo Viteri, serie Zen, dibujo en tinta china, negro y sepia sobre papel, 75 x 65 cm, 1994

LA FLOR

Catalina Sojos*

y es la flor morada de los endemoniados
aquellos que se calla para siempre.
la flor de Baudelaire, clausurada y rota

rojo y azul. obscena. como los hábitos de la inquisición,
[los grilletos de semana santa.
«*oh la saeta al cantar al Cristo de los gitanos,*
[*siempre con sangre en las manos, siempre por desenclavar*»

y es la poesía contra una realidad que la despetala.

ique no quiero verla!
y Lorca se la lleva a los labios.
.../ para que por tí muera
y tú mueras por mí.
¿cómo pudo sucederme a mí?
y es el circo de Sabina. los años ochenta.
y es la amiga muerta.

flor en el sombrero de Rimbaud, la de la solapa de Wilde,
la misma de Whitman y Bukoswki con su charco de ron.

y es la flor herida de las mujeres rabiosas

«*La vida es un sueño, el despertar es lo que nos mata*»
[dice la Wolf y se aleja con las olas.
flor morada que se impregna a tu piel entre estertores.

«querrás tú rectificar las líneas de mis manos»
canta el silencio y sus héroes vociferan
sin embargo esto no es un concierto de rock
ni siquiera es poesía

P

es mirar las palabras moradas en el espejo
sentir su golpe y aplastarse en el acto
es la consecuencia de las claudicaciones
y el resto de lo que será

el olor a nube podrida
la huella de aquello que no fue
tu cara en el espejo y una lágrima resbalando por los telones
[de una adolescencia aferrada al espasmo

hay lámparas votivas en el cerebro
altares verdioscuros con manteles morados
un sillón ejecutorio
y la palangana donde habitan las flores del mal

es Pablo de Rocka con su folletín «*Ayer jugaba el mundo*
[*como un gato en tu falda .../*
a tu gran flor herida la acuestas en mi angustia.../

como la locura del agua en el tejado otras flores esperan por su riego
no hay tregua para la piedad.

*Catalina Sojos (Cuenca, 1951.). Poeta, escritora de literatura infantil y articulista de opinión. Premio Nacional de Poesía Jorge Carrera Andrade y Premio Nacional de Poesía Gabriela Mistral. Sus textos han sido traducidos a varios idiomas y figuran en diversas antologías dentro y fuera del país.



Oswaldo Viteri, *Serie Zen*, dibujo en tinta china, negro y sepia sobre papel, 75 x 55 cm, 1994

P

AMY WINEHOUSE EN UN VIDEO ANTIGUO

Juan José Rodinás*

Esta canción solo podía tener tu rostro:
 quieto bajo el arroyo del cielo,
 un ángel tatuado dice que jamás se rehabilitará
 que las lágrimas se secan por sí mismas,
 que a veces hay que deambular por la autopista para encontrarse
 y a veces para perderse más.

Eso era: la calle con desvío, la melena negrísima,
 el micrófono
 a veces Londres como una máquina del tiempo
 que sigue los latidos del corazón hacia centros comerciales abandonados.

Allí tú cantas tú
 como la agitación de los álamos debajo del paisaje
 y el pecho es triste porque escucha palabras que sólo él entiende.
 Te engañaste a ti misma como sabías que lo harías,
 mientras la salamandra baja del árbol
 y medita en los últimos versos
 de la niña con ojos de muñequita gótica y cabellera de papel crepé
 criada por la electricidad azul de las estrellas.
 Adiós, dijiste, para que el invierno se promulgue en tu nombre.
 Y crezca yedra de flores amarillas sobre las faldas de las colegialas solitarias.

Sé que no eres buena. Quizás dulce y amarga.
 Sé que no vienes de ninguna parte.
 Y que tu voz viene, va y viene, como un cuervo risueño, para llevarme a casa.

Juan José Rodinás (Ambato, Ecuador, 1979). Doctor en Estudios Hispánicos por The University of Leeds. Sus últimos libros publicados son *Cuaderno de Yorkshire* (Valencia, 2018), *Un hombre lento* (Salamanca, 2019), *Yaravi para cantar bajo los cielos del norte* (La Habana, 2019; Nueva York, 2020), *Fantasías animadas de ayer y alrededores* (Quito, 2021), *El uso progresivo de la debilidad* (Valencia, 2022). Por su poesía, ha ganado importantes premios nacionales e internacionales.

LA PALABRA PRECISA / MICROCuento

CUERVO ROJO

Juan Pablo Castro Rodas*

A. F. E.

El perro abrió más sus enormes ojos azules y mordió otra vez la cara de Cristóbal. Con cada crujido se desprendían violentamente jirones de carne que se esfumaban entre los ensangrentados colmillos del samoyedo. Mientras el perro saboreaba su triunfo, las facciones del rostro, antes firmes como las de Jack Palace, daban paso a una deforme masa horrorosa. El cuerpo de Cristóbal ya desprovisto de conciencia, tibio todavía, desaparecía detrás de la neblina que empezaba a descender sobre el parque. Una corriente de aire se escabulló entre los árboles y las resbaladeras, zumbando a su paso, igual que el Mercury que, en ese preciso instante, cruzaba por la avenida principal, y levantó el cerquillo rubio de Cristóbal. Un ojo abierto era el único rezago de humanidad. Entre los restos de carne, huesos y sangre, ese ojo resistía la feroz embestida del perro, como si ahí, en el vestigio de luz que se arrellanaba en la pupila, aún pudiese reconocerse algo de lo que fue. A pocos metros, un cuervo miraba la escena, con el pico ligeramente abierto, expectante y silencioso, listo a

M

continuar con el banquete. El perro, con el rabillo del ojo, lo miraba amenazante, dejaba escapar un gruñido y continuaba con la faena. Los rayos del crepúsculo atravesaron, por unos segundos, la apretada capa de neblina, cubriendo de tonos naranjas el cuerpo de Cristóbal y el pelaje blanquísimo del samoyedo. Un olor a cadáver fresco se esparció por el ambiente. El cuervo avanzó dos pasos, disimulados y pasmosos, al tanto que el perro se concentraba en devorar los cartílagos del cuello de Cristóbal. Y luego, poseído por una fuerza inaudita, arremetió sin contemplación contra el tórax del hombre, destrozando los macizos huesos, los féreos pectorales de hierro hasta que su lengua pudo encontrar el corazón. Un último latido pareció sacudir el cuerpo. El resto fue fácil: pulmones, intestinos, hígado fueron tragados sin pausa, con bufidos que se ahogan en la cavidad que dejaban. El cuervo se acercó un poco más. La mirada fija, desafiante. En un segundo, como si un dispositivo interno se hubiese activado, el perro se detuvo. Giró para mirar al cuervo: el hocico negro, cubierto por tupidas manchas de sangre, los ojos satisfechos, azules, ligeramente grises, la mandíbula caída. Se miraron. El último rayo de luz envolvió de rojo al cuervo. El samoyedo bajó la cabeza, dio media vuelta y empezó a caminar, torpe y parsimonioso, arrastrando su panza repleta y el cordón de mando. El cuervo saltó sobre la cara y con el pico resplandeciente movió el cerquillo rubio de Cristóbal.



Oswaldo Viteri, *Serie neofigurativa*, dibujo en tinta china sobre cartulina, 71 x 91 cm, 1970

* **Juan Pablo Castro Rodas** (Cuenca, 1971). Ha publicado trece libros de poesía, cuento, ensayo y novela. Con *Los años perdidos*, obtuvo el premio «Joaquín Gallegos Lara», en 2014. La novela policial *La curiosa muerte de María del Río* ganó la primera edición del premio «Miguel Donoso Pareja», en 2016. Su más reciente novela, *Mizuko, los niños del agua*, obtuvo el «Aurelio Espinosa Pólit», en 2022.

LOS EFECTOS DE LA LUZ

Sandra Araya*

—Me duele, me duele la cabeza, mamá.

—Ya, hijo, ya pasará.

—¿Cuándo?

Silencio.

Él entonces recuerda.

Había trepado al promontorio de piedra y las manos le quedaron manchadas de tierra. No le importaba. Instalado ahí, fue rey sobre los otros, pero siempre bajo el sol. La sombra del árbol no alcanzó a cubrirlo. Sol. Media hora después, los súbditos se bamboleaban bajo la luz, como nadando. El sudor lo hacía ver cosas raras. Había caído de su trono y soñó.

Las lagartijas salían a tomar el sol. Por el brillo de su piel él las alcanzaba a divisar entre la enredadera que crecía pegada a la pared. Las agarraba por la cola, se había vuelto hábil en ello, y el cuerpo del bicho se desprendía, dejándolo a él con un apéndice aún en movimiento entre los dedos. No era cruel, no: a la lagartija le crecería otra cola, y la que él se guardaba para sí seguía viva, pero sin lagartija. Ponía la cola sobre una baldosa caliente, bajo el sol, siempre, y las hormigas se apoderaban de ella. Miraba el avance de las hormigas sobre aquel pedazo de cuerpo vivo aún. Sol. Media hora después, un par de colas después, y muchos insectos, había caído y había soñado. Otra vez.

Era rara la niña de enfrente, callada, flaca, blanquísima, su piel parecía más blanca bajo el sol. La vio salir, buscando al perro, llamándolo. La vio caminar y recordó que él había visto al perro, bajo el sol, amarillo bajo el sol, la nariz pegada al suelo rumbo al terreno baldío junto al edificio. La falda gris de la niña le quedaba floja, le ponían tirantes para que no se le cayera, la flaca y blanca niña de enfrente, que no sabía que él la seguía

porque había visto, efectivamente, al perro, amarillo bajo el sol. El cabello de ella, recogido en una larga cola, también era amarillo bajo el sol. A él le molestaba la luz del sol en los ojos.

—Me duele, me duele la cabeza, mamá.

Casi al anochecer lo habían encontrado, de espaldas, sobre la alfombra de su cuarto, a punto de volverse violentamente para abrir la boca y vomitar un chorro hirviente, oscuro, casi negro. Las galletas de chocolate en exceso son malas. La luz del sol sobre la cabeza de un niño es mala. Por el cuerpo, cuando lo desvistieron, le corrían hormigas y él lloraba.

—Me duele, me duele la cabeza, mamá.

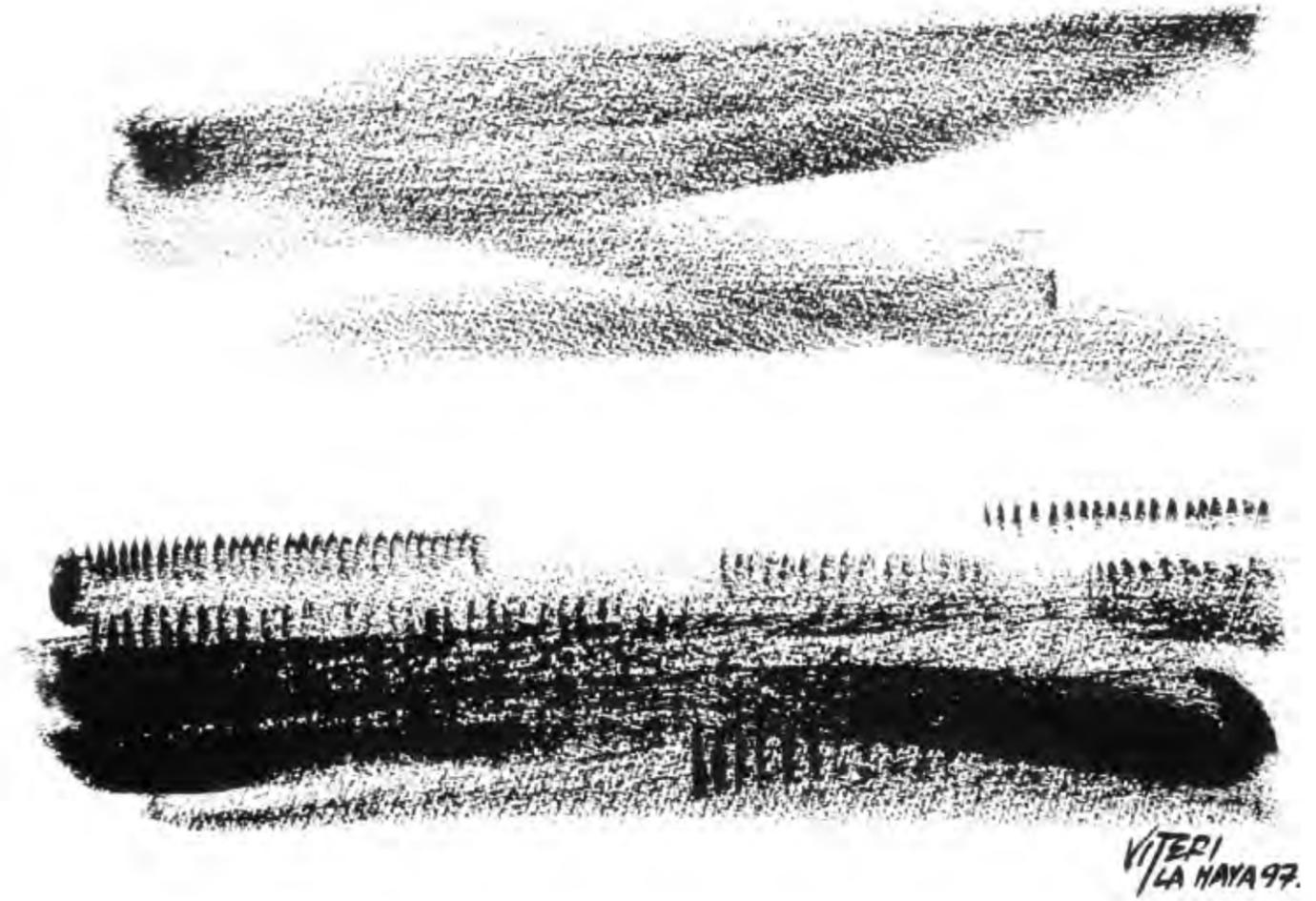
Lloriqueó un poco más y cambió la queja.

—No fue mi culpa, mamá, ella se asustó, no fue mi culpa.

Su madre lo miró en silencio, le puso otra compresa fría sobre la frente, mientras aguzaba el oído para escuchar: los vecinos, el aullido de un perro, una sirena.

El último chorro de vómito que lanzó antes de dormirse no era negro, no era verde, había pelos dorados adheridos a las comisuras de la boca del niño, anegados en su saliva.

M



Oswaldo Viteri, *Paisaje holandés*, dibujo en tinta china sobre cartulina, 30 x 40 cm, 1997

* **Sandra Araya** (Quito, 1980). Escritora y editora. Estudió Comunicación y Literatura en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, tiene una maestría en Literatura con mención en Literatura Latinoamericana por la Universidad Andina Simón Bolívar (Quito). Es autora de cinco novelas y un libro de cuentos. Ha ganado la Bienal de Cuento Pablo Palacio (2010), el premio «La Linares» de novela breve (2015) y el premio de novela corta «Miguel Donoso Pareja» (2023). Dirige la editorial Doble Rostro.

An aerial photograph of a coastline. The water is a deep, vibrant blue, transitioning to a lighter turquoise near the shore. The beach is a mix of light tan sand and darker, pebbly areas. The overall scene is bright and clear, suggesting a sunny day.

COLOQUIO CON
LA COMUNIDAD
UNIVERSITARIA



«EL CAMPO OCUPACIONAL DE LA ANTROPOLOGÍA ES MUY AMPLIO Y DIVERSO»

[GABRIELA ELJURI
NOS HABLA DE LA
FLAMANTE CARRERA
DE ANTROPOLOGÍA
DE LA UNIVERSIDAD
DEL AZUAY]

En medio de la apretada agenda de esos días y de los candentes soles de septiembre, pactamos un encuentro veloz con Gaby Eljuri en la biblioteca de la UDA para que nos cuente sobre la nueva carrera de Antropología que ha empezado a capitanear. Entre la eclosión de las palmeras y el color mostaza del mobiliario, su vestido negro y su pelo rojizo componen una sinfonía cromática donde su voz se abre paso suave pero segura, convencida y convincente, con esa mezcla de entusiasmo, ironía y buen humor que la caracterizan.

GABRIELA EN MICRO

Gabriela Eljuri Jaramillo (Cuenca, 1978). Docente-investigadora de la Universidad del Azuay. Antropóloga, Doctora en Sociedad y Cultura por la Universidad de Barcelona. Su área de investigación está vinculada a temas de patrimonio cultural, patrimonio inmaterial y usos de la ciudad. Actualmente es coordinadora de la Carrera de Antropología de la Universidad del Azuay.



CO: En el ciclo que arrancamos, la Universidad del Azuay ha inaugurado la Carrera de Antropología en la Facultad de Filosofía y Ciencias Humanas, cuéntenos cómo ha sido este proceso.

GE: Efectivamente, en el mes de junio, el Consejo de Educación Superior (CES) aprobó la propuesta de la Universidad del Azuay de creación de la Carrera de Antropología, una propuesta que ha sido cuidadosamente pensada y diseñada para formar sólidos antropólogos a nivel teórico, pero también buenos etnógrafos que dominen las herramientas y técnicas del trabajo de campo. Nuestro plan de estudios aborda los campos epistemológicos, metodológicos y aplicados de la disciplina, incluyendo las temáticas tradicionales de la antropología cultural, pero también una mirada contemporánea que integra lo global con lo local. Buscamos formar profesionales capaces de comprender la complejidad del mundo contemporáneo, plantear soluciones a problemas socio-culturales actuales y, a la par, generar conocimientos y diálogos interdisciplinarios desde una mirada crítica, reflexiva y humanística.

En este contexto, el primero de septiembre empezamos clases con quienes serán los primeros antropólogos y antropólogas graduados en el sur del país. Se trata de un heterogéneo grupo de estudiantes, con una diversidad muy rica en términos etarios, de género, orígenes étnicos y procedencias geográficas, con estudiantes de Azuay, Cañar y Loja.

CO: Como tú dices, es la primera vez que se oferta la Carrera de Antropología en Cuenca. ¿Qué significa esto para la ciudad y para el Austro del país?

GE: Yo creo que esto es un hito importante para la ciudad, dando continuidad al acierto que ha tenido la Universidad del Azuay, a lo largo de su historia, de ofertar programas educativos que han contribuido significativamente al ámbito cultural de Cuenca y su región.

En el caso de la Antropología, su profesionalización en el Ecuador se remonta al año 1971, con la creación del Departamento de Antropología en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE) en Quito. Más adelante hubo la carrera en otras universidades; no obstante, la formación de antropólogos ha estado concentrada en la capital, salvo programas como el de la Universidad Politécnica Salesiana (UPS) a distancia. En el sur del país, los únicos programas sobre esta disciplina han sido de maestría, el primero en Antropología del Desarrollo en la Universidad del Azuay, con una sola promoción graduada en 1992 y la maestría en Antropología de lo Contemporáneo de la Universidad de Cuenca, creada en 2015, que hasta la fecha ha tenido dos promociones.

La concentración de la formación disciplinar en la capital ha provocado que no solo existan pocos antropólogos en la ciudad y en la región, sino que también, en el ámbito de la investigación antropológica, exista una marcada tendencia a estudios sobre la sierra centro y norte del país. Con esto podríamos decir que la Universidad del Azuay está cubriendo una necesidad de formación que no había sido atendida en esta zona geográfica y una deuda histórica de la academia en el ámbito de las ciencias sociales.

CO: Nadie duda del interés que puede acarrear el estudio de la Antropología, una ciencia fascinante, pero ¿cuál es el campo ocupacional de los futuros antropólogos y antropólogas?

GE: El campo ocupacional de la Antropología es muy amplio y diverso, en la medida en que la investigación antropológica es necesaria en todos los ámbitos del quehacer social. Los y las antropólogos pueden trabajar de manera independiente o como parte de equipos interdisciplinarios, ya sea en el sector público o privado, en los gobiernos autónomos descentralizados, en la academia, en instituciones culturales o educativas,

E

en organismos internacionales, gubernamentales o no gubernamentales. Pueden desempeñarse en campos como el diagnóstico y la planificación territorial, el diálogo interdisciplinario para la generación de soluciones a problemas contemporáneos, generación de políticas públicas, docencia e investigación, estudios de impactos socioculturales, investigación aplicada, promoción y gestión cultural, mediación intercultural, salvaguarda del patrimonio, por citar algunos ejemplos.

CO: ¿Cuál fue la experiencia de la Universidad del Azuay que le permite o posibilita asumir este reto?

GE: La creación de esta carrera es plenamente coherente con la historia y los principios rectores de la Universidad del Azuay. Recordemos que nuestro Modelo Educativo tiene como centro al ser humano y nuestra misión es formar personas críticas y comprometidas éticamente con la sociedad, en el marco del respeto a la diversidad y la búsqueda de una sociedad justa y equitativa. Y ese es uno de los aportes fundamentales de la antropología, ciencia que nos permite conocer, respetar, valorar la diversidad cultural, conocer las maneras diversas e infinitas de vivir humanamente, pero también hacer visibles las diferencias.

Los orígenes de la Universidad del Azuay se enmarcan en las ciencias sociales, siendo su primera Facultad, precisamente, la de Filosofía. Uno de los fundadores de la Universidad del Azuay, en un inicio adscrita a la PUCE, fue también el mentor y creador de la primera carrera de Antropología en el país, Hernán Malo González. Por otra parte, la Universidad del Azuay fue la primera en ofertar, hace poco más de treinta años, un posgrado de Antropología en el país: la maestría en Antropología del Desarrollo. Asimismo, desde el 2018, nuestra universidad es la primera —y hasta ahora la única— que contempla la materia de Antropología como obligatoria en la malla de todas sus carreras. Junto con esta materia, desde el 2020, mantenemos la Cátedra

Permanente de Antropología, un espacio de diálogo constante sobre temáticas diversas de la antropología cultural, y en el que han participado como expositores alrededor de una veintena de profesionales invitados de diferentes universidades del mundo.

Con esto quiero decir que, si bien la carrera es nueva, la antropología no lo es para la Universidad del Azuay. En este proceso, ha existido el apoyo comprometido de las autoridades de la Universidad, quienes han considerado que es un momento oportuno para crear la carrera, y que tenemos la experiencia y la capacidad para hacerlo, pero, sobre todo, han tenido una profunda sensibilidad y convicción respecto a la importancia de la antropología para la sociedad contemporánea.

LA CIUDAD DE CADA DÍA / ARQUITECTURA Y URBANISMO EN CUENCA

FIRMITAS. LA FUNDAMENTACIÓN TÉCNICA DE LA ARQUITECTURA

Ana Llerena Encalada*

Vitruvio, el célebre arquitecto romano del siglo I a. C., conocido por su tratado *De Architectura*, defiende que una obra arquitectónica pública debe lograr un equilibrio entre tres aspectos fundamentales: *firmitas*, *utilitas* y *venustas*; es decir, solidez, utilidad y belleza. Esto es: la parte técnica-constructiva y estructural, su comodidad y funcionalidad, y un valor estético. Este ensayo se sumerge en el aspecto técnico-constructivo del proyecto arquitectónico.

Nuestra vida transcurre, mayormente, en edificaciones y espacios creados por el hombre, espacios que nos influyen física y psicológicamente. Algunos brindan comodidad, mientras que otros, debido a prácticas constructivas deficientes, resultan incómodos, oscuros o térmicamente inadecuados (fríos o calientes dependiendo de la ubicación y época del año). Debemos ser muy cuidadosos al construir, pues los espacios edificados reflejan nuestra cultura (formas de hacer, empleo de materiales, sistemas constructivos, etcétera) y constituyen una parte de nuestro patrimonio sociocultural (Roth, 1999).

A



Imagen tomada del libro *Valores formales de la vivienda rural tradicional del siglo XX en la provincia del Azuay, en Ecuador, como caso de estudio*, de M. A. Hermida y V. Mogrovejo, 2004

La *firmitas* abarca la durabilidad de las edificaciones. Como mencionó Vitruvio, «la durabilidad se asegura cuando los cimientos descansan en terreno sólido y los materiales se escogen sabia y generosamente» (citado en Ching, 2012, p. 8). Por su parte, Ruskin (citado en Ching, 2012, p. 8) señala que los edificios deben funcionar y resolver, de la mejor manera posible, su propósito original. Aunque esto suene obvio, actualmente, muchos proyectos olvidan estos principios y carecen de lógica o sentido común. Sergio Zalamea, arquitecto cuencano, suele decir «el sentido común es el menos común de los sentidos» y, personalmente, encuentro mucha razón en sus palabras. Desde una perspectiva técnica, un proyecto arquitectónico debe abordar el confort, la durabilidad, el saneamiento, entre otros aspectos, para mejorar la calidad de vida del usuario y brindar un ahorro económico significativo a lo largo de su vida útil.

Tras un análisis exhaustivo de varias obras arquitectónicas, se observa que, en la mayoría de casos, los buenos proyectos están realizados por arquitectos que dominan los sistemas constructivos, materiales o técnicas específicas. Mies van der Rohe, por ejemplo, dominaba el acero; Le Corbusier, era un maestro del hormigón; Rogelio Salmons, un experto en el uso del ladrillo. Excelentes ejemplos para afirmar que un buen arquitecto es aquel que domina el arte de construir.

Y hoy en día, ¿qué es construir arquitectura? Más allá de los conceptos básicos, es la capacidad de crear vínculos entre todas las áreas que componen el proyecto arquitectónico de una manera organizada y funcional, hasta llegar a su concreción. Esto es: las ingenierías estructural, eléctrica, hidrosanitaria, mecánica, electrónica, acústica, etcétera, y el diseño de interiores, gráfico, iluminación, etcétera. Así, la construcción «es el arte de construir» (Ching, 2012, p. 64). Por otro lado, el constructor debe poseer un conocimiento profundo de los materiales y sistemas constructivos que serán empleados en la edificación, planificando meticulosamente cada detalle para asegurar la durabilidad, eficiencia y cumplimiento de los estándares exigidos.

La arquitectura debe ser comprensible y fácil de leer, como la imagen a continuación, donde se entiende su lógica constructiva y su funcionamiento; asimismo, el buen uso de proporciones y geometría contribuyen a su atractivo visual. Es preocupante constatar la proliferación de edificaciones que carecen de estos atributos arquitectónicos, y más aún, que algunos arquitectos conciben construcciones que no merecen el título de «arquitectura» (White, citado en Ching, 2012, p. 8).

Resulta muy beneficioso que todos nos involucremos más en el mundo de la arquitectura, para saber qué estándares se deben exigir y valorar en los proyectos arquitectónicos; los mismos que deben prestar igual prioridad a cada elemento de la tríada de Vitruvio: solidez, utilidad y belleza. Sin embargo, en este mundo cada vez más acelerado, parece ser que las dos primeras, *firmitas* y *utilitas*, a menudo se descuidan, sobre todo la primera, al ser la menos visible y entendida. Aunque los sistemas, materiales y estándares de construcción siguen en constante evolución, los criterios fundamentales y la lógica constructiva se mantienen (Ching y Adams, 2010); por lo que no es necesario tener conocimientos técnicos profundos para demandar los requisitos básicos en la construcción.



Imagen tomada del libro *Valores formales de la vivienda rural tradicional del siglo XX en la provincia del Azuay, en Ecuador, como caso de estudio*, de M. A. Hermida y V. Mogrovejo, 2004

Referencias

- Ching, F. (2012). *Diccionario visual de Arquitectura*. Editorial Gustavo Gili.
- Ching, F. y Adams, C. (2010). *Guía de construcción ilustrada*. Limusa Wiley. <https://play.google.com/store/books/details?id=tTj7PAAACAAJ>
- Hermida, M. A. y Mogrovejo, V. (2014). Valores formales de la vivienda rural tradicional del siglo XX en la provincia del Azuay, en Ecuador, como caso de estudio. *Arquitecturas el Sur*, 30-41. <https://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/article/view/740>
- Roth, L. M. (1999). *Entender la arquitectura: sus elementos, historia y significado*. Editorial Gustavo Gili.

* Ana Llerena Encalada. Máster en Tecnología de la Arquitectura por la Universidad Politécnica de Cataluña, Barcelona; estudiante del Doctorado en Diseño en la Universidad de Palermo, Buenos Aires. Profesora en la Facultad de Diseño, Arquitectura y Arte de la Universidad del Azuay.

RUTAS AZUAYAS / TURISMO

TURISMO DE NATURALEZA Y SALUD MENTAL

Ronal Chaca Espinoza, María Fernanda Coello,
Sebastián Herrera y Daniel Bravo *

El proyecto naturaleza y salud mental nace, aproximadamente, hace cuatro años, por la necesidad de buscar nuevas herramientas para promover un turismo de naturaleza desde una visión humanista y que se preocupe por disminuir los altos índices de depresión, estrés y ansiedad que vivimos en los actuales momentos, y que se han incrementado a partir de la pandemia. En un inicio, el estudio se desarrolló en el proyecto «Bosque Medicinal», ubicado en el cantón Gualaquiza, que cuenta con una variedad de recursos y atractivos naturales que se tejen en un territorio que guarda un sincretismo cultural propicio para la puesta en valor del espacio para fines turísticos, donde los visitantes, a través del viaje, puedan mejorar su estado emocional. El acudir a espacios naturales se vincula con una menor percepción de sentimientos de tristeza, frustración, pesimismo, etcétera, es decir, con una reducción de los niveles de depresión; por lo tanto, el contacto con la naturaleza mediante actividades al aire libre como paseos, camping, senderismo, entre otras, evita la sobreexposición al cortisol, lo que deriva en la disminución de los niveles de ansiedad y depresión.

La diversificación de la oferta turística y la dinamización territorial han permitido generar nuevas alternativas para promover la salud mental en entornos naturales, como es el caso de la zona de amortiguamiento del Parque Nacional El Cajas, cuyas características paisajísticas y su vocación territorial promocionan

T



Terapia y recreación en el «Bosque Medicinal», cantón Gualaquiza



Terapia y recreación en el «Bosque Medicinal», cantón Gualaquiza

T

nuevos productos que se articulen con el potencial turístico de modo que sus recursos naturales favorezcan la práctica del *mindfulness*

Esta técnica se caracteriza por la práctica de actividades que fortalezcan la «atención presente». Durante los recorridos, los visitantes podrán experimentar varias emociones a partir del descubrimiento y reconocimiento de los recursos naturales y los beneficios que estos pueden generar para la reducción de varios síntomas que afectan el estado emocional de las personas.

La práctica constante de actividades en naturaleza puede contribuir a gestionar, controlar y manejar de mejor manera las emociones. Entre los beneficios de la práctica del *mindfulness* se encuentran los siguientes:

Pensamientos positivos: Cuando las personas realizan recorridos frecuentes en bosques o entornos naturales se promueve una conciencia ambiental en cuanto a temas de conservación y aprendizaje. La estimulación de los sentidos contribuye a la creación de lazos familiares en medio de entornos naturales.

Mejora la autoestima. Los ajeteos de la ciudad, y la presión y el estrés producidos por las ocupaciones laborales, afectan el estado emocional de las personas. Adentrarse en medio de la naturaleza siendo conscientes de sus beneficios y caminar al menos treinta minutos puede contribuir a incrementar la autoestima y, por ende, a mejorar las condiciones de vida de las personas.

Los sonidos de la naturaleza. Estar atentos a cada detalle, sonido e imágenes que produce la naturaleza contribuye a relajar e interiorizar los pensamientos positivos, dando como resultado una sensación de tranquilidad y desconexión de las preocupaciones diarias.

La interdisciplina entre el turismo de naturaleza y la psicología permite entender al territorio de una manera sistémica e integral, propiciando encuentros turísticos mucho más humanos y sostenibles, que contribuirán no solo a la conservación de los recursos naturales, sino al entendimiento de la importancia de recuperar aquellas características que hacen de la ruralidad un espacio para encontrarnos con nosotros mismos. La Escuela de Turismo y las Escuelas de Psicología Clínica y Organizacional de la Universidad del Azuay han desarrollado varios programas de carácter académico y turístico para fomentar la salud mental, permitiendo la diversificación de la oferta turística y propiciando nuevos emprendimientos para las personas que desean apostar por temas de innovación y sostenibilidad.

Uno de los pilares del proyecto es desarrollar programas de capacitación para emprendedores que deseen aprovechar sus recursos naturales de manera responsable, y conscientes de los grandes beneficios que puede aportar la biodiversidad al mejoramiento del estado emocional de las personas.

* **Ronal Chaca Espinoza.** Licenciado en Turismo, con maestría en Planificación Turística, doctor en Turismo por la Universidad de las Islas Baleares. Es coordinador y docente de la Escuela de Turismo de la Universidad del Azuay.

María Fernanda Coello. Doctora en Investigación en Psicología, Coordinadora de Vinculación de la Facultad de Psicología.

Sebastián Herrera Puente. Doctor en Investigación en Psicología, Coordinador de Investigación de la Facultad de Psicología.

Daniel Bravo Blandín. Docente de la Escuela de Psicología Organizacional.

AIRE NUESTRO / AMBIENTE Y ECOLOGÍA

LA CALIDAD AMBIENTAL EN LA CIUDAD DE CUENCA

Vanessa Contreras Álvarez y Julia Martínez *

La calidad ambiental urbana se ha convertido en un tema de creciente importancia en los ámbitos de la planificación urbana y el desarrollo sostenible, y desempeña un papel fundamental en la calidad de vida de la población. Con el crecimiento demográfico se presentan problemas ambientales en las ciudades como pérdida de áreas verdes, mayor tráfico vehicular e incremento de la contaminación del aire por gases, material particulado y ruido.

Es posible establecer la calidad ambiental de las ciudades a través de varios indicadores que describan de manera sistematizada las condiciones ambientales (Montero et al., 2010).

Desde el año 2009, de manera anual, el Instituto de Estudios de Régimen Seccional del Ecuador (IERSE) de la Universidad del Azuay (UDA) determina el Índice de Calidad Ambiental Urbano de la ciudad de Cuenca (ICAUC); para lo cual cuenta con indicadores ambientales producto de información levantada por el equipo técnico de la UDA en algunos casos y en otros, a través de convenios de cooperación con instituciones públicas de la ciudad.

E

El método utilizado para la determinación de la calidad ambiental es el de componentes principales, que constituye una técnica estadística multivariada. Los componentes principales permiten generar un índice sintético de calidad ambiental urbana a partir de datos obtenidos de diferentes fuentes como: censos poblacionales, sensores remotos y datos ambientales tomados en campo.

El último ICAUC calculado, a nivel parroquial, corresponde al año 2021. Los indicadores ambientales utilizados en la construcción del índice fueron:

- Espacios verdes (Índice de vegetación de diferencia normalizada - NDVI)
- Espacios edificados (Índice de diferencia normalizada edificada - NDBI)
- Ruido diurno y nocturno
- Gases (Dióxido de nitrógeno NO₂, Ozono O₃ y Partículas sedimentables PS)
- Densidad poblacional

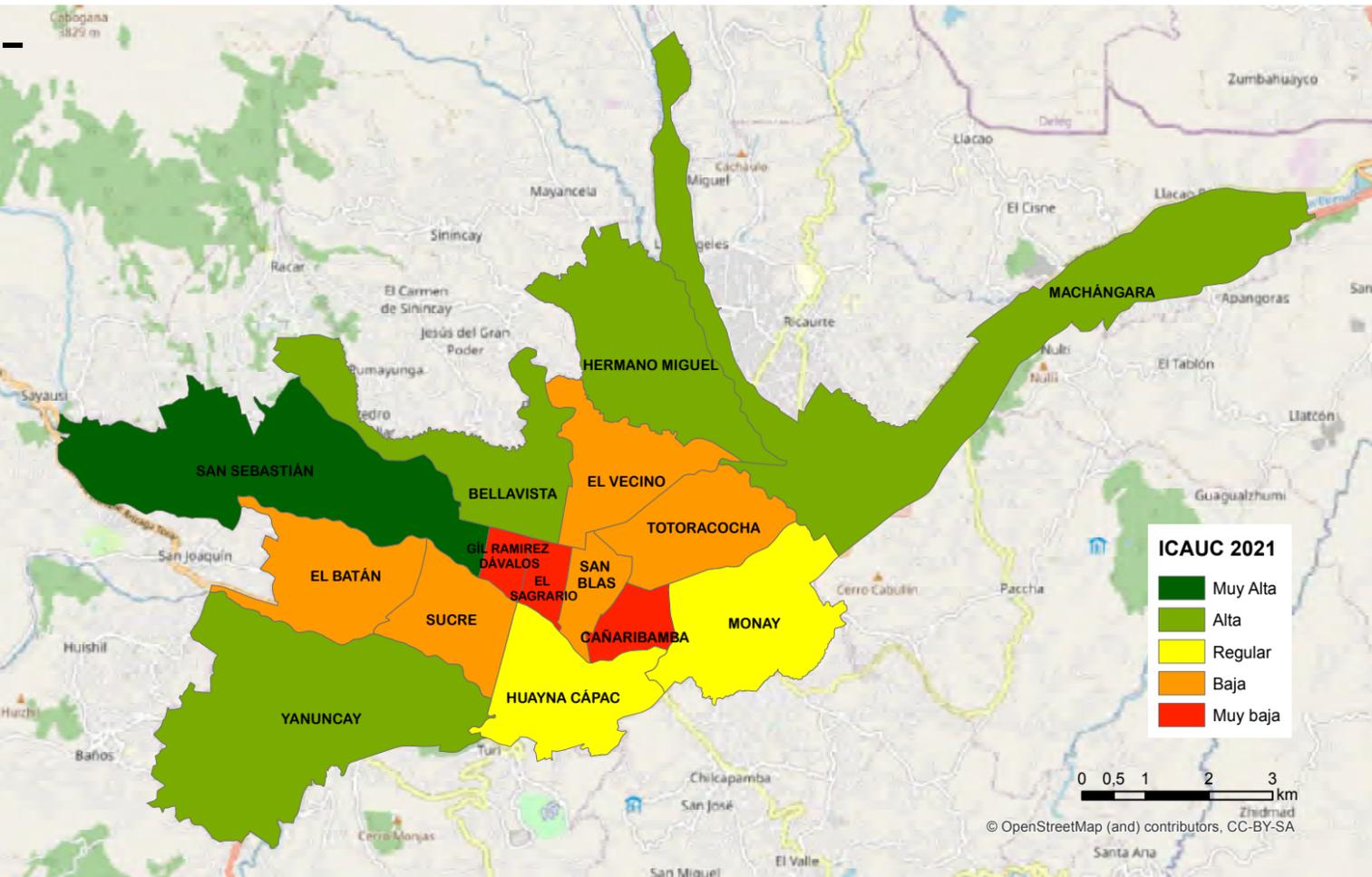
Los valores de calidad ambiental calculados fueron clasificados en cinco categorías:

- Muy alta (>0,326)
- Alta (0,064 hasta 0,326)
- Regular (-0,198 hasta 0,064)
- Baja (-0,460 hasta -0,198)
- Muy baja (<-0,460)

Los que se detallan en la siguiente tabla:

PARROQUIA	ICAUC	CALIFICACIÓN
Sucre	-0.100	Baja
Gil Ramírez Dávalos	-0.742	Muy baja
El Sagrario	-0.832	Muy baja
San Blas	-0.396	Muy baja
Cañaribamba	-0.645	Muy baja
Totoracocha	-0.174	Baja
Monay	-0.147	Alta
Huayna Cápac	-0.026	Regular
Yanuncay	0.456	Alta
El Batán	0.450	Regular
San Sebastián	0.829	Muy alta
Bellavista	0.228	Regular
El Vecino	0.007	Baja
Machángara	0.381	Alta
Hermano Miguel	0.711	Alta

Índice de Calidad Ambiental Urbano de Cuenca por parroquias, 2021
Elaborado por: Equipo técnico IERSE-UDA, 2022



Mapa del Índice de Calidad Ambiental Urbano de Cuenca por parroquias, 2021
Elaborado por: Equipo técnico IERSE-UDA, 2022

E

La calidad ambiental calificada como muy alta y alta se presenta en las parroquias Hermano Miguel, Machángara, San Sebastián y Yanuncay, debido a la presencia de mayor cantidad de áreas verdes y menor urbanización. En el centro y sur de la ciudad, la calidad ambiental es regular, baja y muy baja, lo que se explica por tratarse de zonas comerciales y de gestión, con grandes áreas de infraestructura construida, alto tráfico vehicular, contaminación del aire y ruido.

Referencias

- Montero, J. M., Chasco, C., y Larraz, B. (2010). Building an environmental quality index for a big city: A spatial interpolation approach combined with a distance indicator. *Journal of Geographical Systems*, 12(4), pp. 435-459. <https://doi.org/10.1007/s10109-010-0108-6>
- Universidad del Azuay (2022). Índice de Calidad Ambiental Urbano de Cuenca por parroquias, 2021. Instituto de Estudios de Régimen Seccional del Ecuador - IERSE. <https://ierse.uazuay.edu.ec/>

* **Vanessa Contreras Álvarez.** Ingeniera Ambiental por la Universidad Politécnica Salesiana y máster en Tecnologías de la Información Geográfica para la Ordenación del Territorio por la Universidad de Zaragoza. Se desempeña como investigadora en el Instituto de Estudios de Régimen Seccional del Ecuador-IERSE de la Universidad del Azuay.

* **Julia Martínez.** Ingeniera civil por la Universidad de Cuenca, máster en Desarrollo Local por la Universidad Politécnica Salesiana y en Gestión Ambiental por la Universidad del Azuay. Docente en la Facultad de Ciencia y Tecnología e investigadora del Instituto de Estudios del Régimen Seccional del Ecuador-IERSE de la Universidad del Azuay.

PUERTAS AL CAMPO / BIOLOGÍA Y AGROECOLOGÍA

HACER LAS PACES CON LA NATURALEZA

Edwin Zárate*

Estar en contacto con la naturaleza ayuda a mantener la salud física y mental de las personas. Esta es una premisa que ha sido comprobada por muchos estudios. Desafortunadamente, el contacto con la naturaleza es cada vez más escaso debido al estilo de vida que llevamos y por la degradación y destrucción de esta. Los principales problemas medioambientales relacionados con la salud humana son: la contaminación del aire, agua y suelos, el ruido, las emisiones químicas, la contaminación alimentaria y los efectos del cambio climático.

Desde la revolución industrial se dio un quiebre debido a la explotación indiscriminada de recursos y a la contaminación que esta genera. Los cambios ambientales han sido tan extremos, que se habla de una nueva era geológica de la Tierra, denominada «Antropoceno». Rockstrom et al., en su artículo «Planetary Boundaries: Exploring the Safe Operating Space for Humanity» (2009), exponen claramente que la humanidad ya ha traspasado tres límites planetarios con consecuencias irreversibles: el del cambio climático, el de la pérdida de biodiversidad y el de los cambios en el ciclo global del nitrógeno.

E



Cuenca alta del río Yanuncay. Foto: Edwin Zárate



Las Grietas, Santa Cruz, Islas Galápagos. Foto: Edwin Zárate

E

Alertados por este estudio y otros no menos relevantes e irrefutables, la Organización de las Naciones Unidas (ONU) presentó el informe «Hacer las paces con la naturaleza» para garantizar su conservación y aprovechar los beneficios que nos aporta para construir un futuro próspero y sostenible, tratando de salvaguardar la salud y el bienestar de las generaciones actuales y futuras (ONU, 2021).

Entre los principales beneficios que nos aporta el contacto con la naturaleza —tan esenciales como infravalorados— se encuentran los efectos de relajación, la sensación de libertad, la purificación del ambiente, la mitigación del estrés térmico.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) manifiesta que tenemos la capacidad de transformar y disminuir nuestro impacto en el planeta. A través de la implementación de una economía sostenible basada, entre otras, en la naturaleza, nos demuestra que es posible trabajar por un mundo inclusivo en el que la convivencia en paz con la naturaleza permitirá a las personas gozar de mejor salud y llevar una vida digna en un planeta saludable.

Específicamente, el informe «Hacer las paces con la naturaleza» recomienda:

- Proteger y preservar la naturaleza. Las presiones derivadas de la deforestación, las prácticas agrícolas intensivas y contaminantes, el consumo y tráfico de especies silvestres, afectan el equilibrio de la naturaleza y los servicios que esta nos ofrece.

- Invertir en servicios esenciales como el agua, saneamiento y energías no contaminantes.

- Asegurar una transición energética en pro de la salud. Para esto se requiere una transición hacia el uso de energías no contaminantes para controlar el calentamiento global, lo que mejoraría la calidad del aire.

- Promover sistemas alimentarios sanos y sostenibles para combatir las enfermedades causadas por la falta de acceso a alimentos y el consumo alimentario poco saludable y alto en calorías, que son las causas principales de la salud precaria de la población mundial.

- Construir ciudades sanas y habitables, ya que más de la mitad de la población mundial vive actualmente en ciudades. Diseñar ciudades con más áreas verdes y permeables, que faciliten e incentiven el uso del transporte público, la bicicleta y la práctica de caminar, prácticas que benefician nuestra salud y el medio ambiente.

Referencias

- ONU (2021). Hacer las paces con la naturaleza. <https://www.unep.org/resources/making-peace-nature>
- Rockstrom, J., Chapin III, F. S., Lenton, T. M., De Wit, C. A., Van Der Leeuw, S., Rodhe, H., ... Foley, J. (2009). Planetary Boundaries: Exploring the Safe Operating Space for Humanity. *Ecology And Society*, 14(2). <http://en.scientificcommons.org/52445495>

* **Edwin Zárate**. Biólogo PhD(c). Docente en la Escuela de Biología (Universidad del Azuay) de las cátedras de Limnología (ecosistemas acuáticos continentales) y Evaluación de Impactos Ambientales. Los ecosistemas acuáticos andinos son su principal área de investigación.

LA IMAGEN Y LAS FORMAS / DISEÑO

EL DELICADO ARTE DE DISEÑAR EL ESPACIO DE OTRO

Manuela Cordero Salcedo*

¿Qué es el espacio sino el vacío que queda entre los objetos, las paredes, las ventanas, las calles? ¿Qué es el espacio sino el lugar para nuestra contención, tránsito y, ojalá, libertad?

Construir, conformar el espacio interior, ha sido, desde el primer momento, el propósito de la arquitectura, el sentido más íntimo de la protección, del amparo, del calor, para luego de garantizados, desde allí mirar afuera, abrir ventanas, observar lo que pasa, traernos el paisaje, la montaña, el sol, la calle, como cuadros, como obras de arte, como recortes de realidades que se acercan. El espacio interior es el espacio más íntimo porque es aquel que te toca, al que accedes con la piel, con los pies, con las manos, con los ojos, al estirar un brazo, cuando encogemos las rodillas para alcanzar los zapatos.

Ese es el espacio que diseñamos y rediseñamos todos los días, nuestro lugar más íntimo y vital, ese al que damos sentido con macetas, cojines heredados, cuadros, fotografías, colores, con entradas de luz, con móviles que suenan al abrir una puerta, con la silueta del gato sobre el respaldo del sillón, con olor a pan, a café o a ropa recién lavada. El espacio interior es el espacio de la vida y donde la vida se hace en la intimidad de una habitación a puertas abiertas o cerradas, con cortinas

D

que se levantan y dan paso al día que comienza o que permanecen cerradas como nuestros pensamientos, nuestros dolores, nuestro tiempo para sanar...

Caminar por la casa es caminar por el mundo de uno, recorrer en cada habitación las presencias o ausencias de los seres amados, los pasados de alegría y nostalgia en los retratos, y los futuros en los calendarios. La casa es el mundo de quien despierta en la mañana o su madriguera elemental para alimentarse, protegerse y salir, o su cubil, su matriz, su nodriza, el sitio al que siempre se vuelve, en el que se retorna a uno mismo, en el que se siente cómodo, amado, sin posturas y se camina a pies descalzos.

Diseñar el espacio para la vida de otros lleva la enorme responsabilidad de entender los sentidos implicados en su historia y su memoria, tener la cautela de dejar lugar para el cambio, la renovación y el movimiento, porque así es la vida, entregar un lienzo a medio pintar o pintado a dos manos a quien nos confía su nido, y aportarle el consejo de la técnica y la experiencia, dejando a sus habitantes la libertad de circular, quedarse, crecer y elegir un rincón favorito, un rincón para la memoria.

Diseñar el espacio de otro es entender que nuestro papel será darle fondo y escenario a los recuerdos de mañana, a la ventana para la lectura, a la escalera de los juegos, a la cocina de las risas y al comedor de la sobremesa. Diseñamos el espacio en el que al otro le pasarán cosas, le dirán cosas, le contarán algo, donde el otro será... y será para siempre en su recuerdo, con ese escenario como telón de fondo en la obra de su vida.



Oswaldo Viteri, *Jibaro*, serigrafía, 70 x 50 cm, 1996

* **Manuela Cordero Salcedo.** Arquitecta, magister en Diseño, estudiante de doctorado en Diseño. Es coordinadora de la Maestría en Diseño de Interiores de la Universidad del Azuay, miembro de la Junta Académica de la Escuela de Diseño de Interiores y docente investigadora de la Facultad de Diseño, Arquitectura y Arte de la Universidad del Azuay



E «EL DISEÑO PUEDE TRANSFORMAR REALIDADES»



[COLOQUIO CON SILVIA ZEAS]

Visitamos a Silvia Zeas una tarde de sol en su casa-taller, una especie de jardín secreto donde la artista diseña sus piezas prolijamente, seleccionando hilos, telas, formas. Silvia luce una hermosa blusa blanca de su creación, con unas cenefas andinas que bajan por los hombros y los brazos. En pocos años, puntada a puntada, Silvia ha ganado un lugar relevante en la escena de la moda en el país con sus sugerentes propuestas que combinan iconografías ancestrales con visualidades de la vanguardia europea. Comanda, además, con mucho brío, la carrera de Diseño Textil e Indumentaria de la UDA. Habla pausado, con un suave cantado cuencano que le reconocerían en cualquier pasarela del mundo; la identidad local es su marca.

SILVIA EN MICRO

Silvia Zeas Carrillo (Cuenca, 1984). Diseñadora Textil y de Moda por la Universidad del Azuay; máster en Diseño Textil y Moda por el Instituto Europeo de Diseño (Milán, Italia) y en Proyectos de Diseño (UDA); doctoranda en Diseño por la Universidad de Palermo (Argentina). Es diseñadora oficial de la Organización Miss Ecuador y de la Fundación Reinas de Cuenca. Actualmente se desempeña como coordinadora y docente de la carrera de Diseño Textil e Indumentaria en la Facultad de Diseño, Arquitectura y Arte de la Universidad del Azuay.

CO: Silvia, ¿en qué momento de tu vida surgió el interés por el diseño y la moda?

SZ: Desde niña tuve la oportunidad de viajar con mis papás, eso me permitió ver muchas cosas, sobre todo las artesanías que me atraían mucho, porque íbamos a las ferias artesanales. Desde el colegio transformaba mis prendas, pero siempre con algo nuestro, compraba la tela de los otavaleños, añadía tela a los pantalones, les hacía bastas más anchas, les sacaba los cinchones. También pintaba los pantalones y me preparaba para estudiar Turismo porque me gustaba el Ecuador, pero como yo llevaba mis dibujos al colegio, diseñaba tarjetas de Navidad y hasta el uniforme del equipo del curso, viendo eso un profesor me sugirió que estudie Diseño. A última hora me empecé a preparar, seguí unos cursos de dibujo técnico con los primos de mi papá que eran arquitectos y di el examen. En esa época se estudiaba Diseño General, luego cambió el pênsum, quitaron aerografía, por ejemplo, que era lo que me gustaba. Después, en el cuarto ciclo, me parece, teníamos que escoger una carrera, una especialidad, entonces me decidí por el diseño textil porque decía bueno, me encantan los hilos, las telas y no me veía en un taller haciendo productos y tampoco en una compu haciendo diseño gráfico. Entre mis docentes estaban Genoveva Malo y Julia Tamayo que siempre nos motivaban a utilizar las técnicas artesanales, había también un vínculo con el CIDAP que fue importante para ir desarrollando mis diseños.

CO: ¿A dónde viajabas de niña?

SZ: Viajábamos bastante por la Sierra, Ambato, Quito y a muchas comunidades, porque mi papá es ingeniero civil; íbamos también a ciudades pequeñas como Nabón, Gualaceo y Paute, yo iba viendo y viviendo todo esto de cerca.

CO: ¿Y ya te llamaban la atención las texturas y los elementos visuales de los tejidos populares?

SZ: Sí, me encantaban los colores, los materiales. Cuando conocí la macana —tengo macanas que compraba de niña— empecé a coleccionar las reatas, y también las re-

atas que hacía Pasamanería Tosi. Todo eso creo que me inspiró mucho, y luego mi mamá siempre me ha apoyado y me ha motivado a hacer lo que me gusta.

CO: Ya empezaste a hablar de eso, pero ¿qué podrías añadir de lo que fue tu experiencia de estudios en la Facultad de Diseño de la UDA?

SZ: En la UDA encontré mi camino, porque la profesión me permitió ser lo que soy y transmitir la identidad local. Yo siempre busco eso con mis diseños, para que cuando alguien utilice una prenda diga «me siento ecuatoriano, me siento cuencano». Eso para mí es importante. Con las bases que tuve en la Universidad pude viajar a Italia, donde se fortaleció mucho más lo que yo era y valoré también mucho más nuestra cultura. Me acuerdo de que una compañera quería hacer un vestido bordado y le costaba seiscientos dólares solo bordar la guarda de la falda. Entonces pensé que en nuestro país tenemos tanta mano de obra y no la estamos valorando; yo les mostraba imágenes, llevé algunos materiales y decía ¡wow, esto es único!

Siempre me encantaron los ponchos, pero me preguntaba cómo hacer un poncho contemporáneo. Fue cuando me involucré en la maestría en Proyectos de Diseño de la UDA y me vinculé mucho más a las comunidades: trabajé con grupos de artesanos en Pulinguí, Chordeleg, en Tushín. También fue importante ver su realidad, ver cómo cambia una realidad a veinte minutos de una ciudad grande, pienso que el diseño puede transformar realidades. Me pasó algo lindo cuando estuve en Pulinguí, una comunidad ubicada a quince minutos de Riobamba, por ahí pasa la línea del tren. Ellos vendían sus productos a uno y dos dólares, yo les propuse comprar fibras naturales y hacer diseños. Empezaron a vender sus productos en quince y veinte dólares. Cuando volví, hasta los niños sabían tejer y ya vendían mucho más.

CO: Háblanos de tu experiencia estudiantil en Italia

SZ: Fue una experiencia de vida. Me fui a los 20 o 21 años y eso me ayudó a crecer mucho como persona. El Instituto Europeo de Diseño, en Milán, donde estudiaba,

E

tenía mucho vínculo con la industria textil: nos llevaban a las fábricas, a desfiles, uno podía hacer pasantías para marcas reales, incluso quedarse y trabajar para estas marcas. En fin, vivir en una ciudad tan grande como Milán, asistir a los eventos, ver todo el tiempo cómo la gente se vestía, inclusive en el metro, me alimentó muchísimo.

En alguna «semana de la moda», me fui a un evento de ropa tejida. Me encantó la versatilidad del tejido de punto, cómo caían estos tejidos, y también por la Escuela nos fuimos a Florencia, a la Pitti Filati, una feria dedicada al mundo del textil, de los hilos, de las fibras de hilos, esto me enriqueció también.

Tenía una familia allá, la familia Gavinelli, de los salesianos. Ellos me acogieron en su casa que queda a una hora de Milán, en Bellinzago, una pequeña ciudad textil, donde todos saben tejer y conocen del manejo de las máquinas. Yo viajaba todos los fines de semana a verles. Me llevaban donde sus amigos que hacían ropa deportiva y lencería de hogar, y una de ellas que me vio tejiendo, me dijo: «Silvia te enseño a usar una máquina de tejido, si aprendes te la llevas», en dos días aprendí a usarla y me traje esa pequeña máquina. Ahí descubrí el tejido de punto y todo lo que se podía hacer. Cuando hice mi primer poncho, me encantó.

CO: Tus diseños conjugan técnicas e iconografías ancestrales, como la relectura que hiciste de las fajas del Cañar o el uso del lkat, con visualidades y modas más europeas y de vanguardia. Has creado variantes muy sugestivas de las macanas de las cholos cuencanas, por ejemplo. ¿Cómo llegaste a esta fusión estilística?

SZ: Bueno, me tomó varios años encontrar esta línea, porque al comienzo hacía mucha ropa a la medida, aunque siempre con algo de mi estilo. Si hacía vestidos de novia, los hacía con bordados de la chola cuencana y cada vez fui conociendo más artesanos y centrando mi interés en los tejidos, primero porque me encanta explorar las formas, diseño mucho sobre maniqués, hago modelados sobre el maniquí donde voy conjugando formas y complementando insumos y elementos.

El modelado sobre el maniquí me ha permitido encontrar estas formas, más que dibujar trabajo con la tela en sí. Al crear mi propia tela tejiendo mis propios hilos, he ido explorando cuáles tienen más caída, cuáles son más finos o gruesos.

Y esto se podría conjugar con la macana, ya que no es un textil fácil de trabajar porque se deshila, entonces también fui experimentando cuál sería la densidad del tejido apropiado para combinar la macana.

Ahora puedo identificar cuál es la simbología de las macanas, por ejemplo, las estilizaciones fitomórficas, antropomórficas, geométricas, mixtas, de lo que he podido investigar, pero también de lo que los artesanos me han contado: lo que para mí era un zigzag, para ellos son las montañas, lo que para mí era un churo son los quingos, donde yo solo veo una forma ellos ven un danzante; me ha gustado conocer esta parte simbólica de las formas que ellos manejan. He trabajado también con las fajas de los cañaris, participé en un proyecto de investigación donde registramos esas formas que son más compactas, más definidas que las de las macanas. En mis viajes he descubierto, además, que los bordados de Nabón son diferentes a los de Cañar, a los Gualaceo y a los de Cuenca, porque usan hilos, formas, colores y tamaños distintos. Me he interesado también por culturas no muy conocidas como los chimbos de Guaranda.

De algún modo me conecto mucho con las comunidades, con las mujeres, con los niños. He realizado varios proyectos de diseño y he dado talleres de pintura a los niños. Siempre he tenido mucha sensibilidad con la gente, conocer su realidad me ha hecho valorar más cuando me entregan un producto, no regatear los precios, darles un precio justo y saber que ese producto que yo vendo va a tener un valor agregado. Cada vez que me encuentro con estas manos artesanas siento que habría que hacer muchísimo más por ellas, incluirles en la producción industrial, pues siempre hay algún proceso artesanal que se puede integrar.

E



CO: ¿Una diseñadora de modas no solo inventa formas y combinaciones sino también debe saber coser y tejer, conocer los secretos de las telas y la fábrica del vestido, de la prenda?

SZ: Sí, abarca todo un proceso creativo y también un proceso productivo. En el proceso creativo tomamos elementos que son nuestros referentes, nuestra inspiración, pero lo interesante es cómo conceptualizamos. Yo les puedo decir a todos los alumnos: «Nos vamos a inspirar en la catedral de Cuenca», pero el resultado va a ser diferente en cada caso: uno va a tomar los vitrales, otro la arquitectura, otro las texturas. Eso es lo que me encanta del diseño, que incluye la conceptualización de los elementos y cómo los transporta hacia estas nuevas formas.

CO: Es decir que el diseñador de modas tiene una conexión con la materia y con el proceso creativo

SZ: Claro. Para hacer lo que hago tuve que aprender a tejer en los palillos primero y luego a coser con la máquina. En Italia tuve talleres de tejido en donde me enseñaron a utilizar todas las máquinas, yo vine acá y capacité a una trabajadora que sigue conmigo. Ella empezó desde cero y ahora es una maestra en el tejido. Pero, para que un producto sea comercial tenemos que mecanizar estos procesos, porque si lo hacemos 100 % artesanal es más difícil competir en el mercado por el tiempo que requiere la mano de obra. Por eso, en mis piezas, unas partes son hechas con máquinas que tienen mecanismos rápidos de tejido.

Pero también trabajo con comunidades de tejedores, no he querido perder esa relación.

CO: ¿Con qué tejedoras trabajas, con qué comunidades?

SZ: He trabajado con las tejedoras de Cumbe, de Pulínquí, de Tushín, incluso hice una colección con mujeres de la cárcel, pero las distancias me impiden viajar todo el tiempo. Ahora me entiendo muy bien con las tejedoras de Cumbe.

E

CO: Eres diseñadora oficial de la Organización Miss Ecuador y de la Fundación Reinas de Cuenca. Has creado decenas de vestidos para misses y torneos de belleza en el país. ¿Cuáles son tus consideraciones primordiales cuando tienes esos encargos? ¿Estudias el cuerpo de la candidata-modelo o consideras el contexto del certamen?

SZ: Empecé a ser diseñadora de Miss Ecuador porque cuando regresé de Italia participé en la primera elección del traje típico y quedé en tercer lugar. Para mí eso fue la catapulta de mi profesión porque empezaron a invitarme a entrevistas, a desfiles, aunque yo no tenía ni un taller, no tenía nada, no era nadie, todo fue muy rápido. Fue como una bola de nieve, una cosa tras cosa, evento tras evento, y cuando me invitaron a las pasarelas pensé que la colección que tenía encajaba muy bien.

Al año siguiente gané el segundo lugar en Miss Continente Americano, con un traje para Doménica Saporiti, un traje azul que no tenía un solo brillo, una sola lentejuela, un traje bastante sobrio con un corsé de cuero y la parte de atrás de la blusa tenía un escote que lo diseñé en Zuleta. Viajé a Zuleta para diseñar, fui a la hacienda de Galo Plaza a conocer a las artesanas. Yo les contaba que iba a diseñar para Miss Ecuador y no me creían, decían que era muy jovencita. Cuando gané, los textiles de Zuleta empezaron a ponerse de moda, se empezaron a vender más las blusas y a incluir nuevas artesanías y negocios, fue una gran motivación para ellas.

CO: ¿En qué año fue esto?

SZ: En 2008.

CO: Háblame del trabajo con las mises

SZ: Me fueron llamando cada vez más para hacerles los vestidos a las candidatas. La verdad es que luego ya me hice maestra en eso, porque al comienzo viajaba a las ciudades a conocer a las candidatas, pero después se hizo más fácil porque ya tengo las medidas de las mises. Entonces probaba el vestido en el maniquí porque las

siluetas de ellas están bastante estandarizadas. Claro que les llamo y trato de conocerlas para ver cuáles son sus colores, su tono de piel y algo que observe especialmente es su pasarela, o sea: la actitud que tienen en la pasarela, su modo de caminar, eso tiene que ver mucho con el vestido, pues voy a saber si es que debe tener más fluidez o estructura. Para eso también me sirven los videos de sus desfiles.

CO: Ya que estamos en el tema, básicamente tu producción está enfocada al ámbito femenino

SZ: Sí, mi fuerte ha sido la moda femenina, pero ahora quiero hacer alguna línea sin género.

CO: En la convergencia de industria, academia y diseño has hablado sobre «una moda sostenible y ecológica». ¿En qué medida tu propio trabajo como diseñadora y productora de moda recoge estos imperativos?

SZ: El incorporar fibras naturales hace que la prenda sea biodegradable; es decir, si la prenda ya no tiene uso, si termina en un vertedero, se va a biodegradar en el ambiente; además intento utilizar todos los remanentes que se producen al momento de la fabricación, y cuando tengo remanentes grandes hago ropa para mascotas, colchas, cojines, rellenos, o los llevo a los alumnos para que experimenten sin necesidad de comprar tela. También procuro usar buenos materiales, buenos acabados, buenas fibras que alargan la vida de la prenda y eso es importante porque últimamente las prendas de producción masiva son desechables.

He producido mis propios hilos, para llegar a estos hilos he invertido mucho tiempo y dinero. Ya en Guano hice un hilo exclusivo, ahora estoy trabajando con estos hilos 100 % de algodón, primero porque es noble con el cuerpo, muy agradable al tacto, y luego porque es amigable con el ambiente.





E

CO: ¿Cuál es a tu parecer el estado de la moda en el Ecuador?

SZ: Dentro de los estudios de doctorado que estoy haciendo hablo de una dinámica particular de la moda en Ecuador, es decir, no seguimos el mismo ciclo de la moda internacional, porque no tenemos estaciones, no producimos para temporadas específicas; nuestra moda es atemporal, esto ha dado espacio a que los diseñadores emergentes y con trayectoria vayan creando sus propios estilos, sus propias ideoformas. Justo estoy en esta parte de la tesis, viendo cómo se consolida el campo de diseño aquí; en todo caso, tenemos muchos estilos de diseño y cada uno concibe la indumentaria de una manera diferente.

La moda está en todo, no solo en la indumentaria, está en la arquitectura, en la producción de automóviles... pero la indumentaria es la que más transmite, y es la que más cambia, por eso es la que más percibimos. La moda, como dice Godart, es un hecho social, es parte de lo social, de lo político, de lo ideológico, es más que un hecho efímero de pasarela, de la alta moda; en realidad todos vivimos dentro de esto. La película *El diablo viste a la moda* tiene mucho sentido porque, aunque decimos no estoy a la moda, esa chompa que utilizas fue creada para una ocasión, para una temporada, incluso decir no estar a la moda es estar dentro de un grupo que comparte unos gustos y una ideología. Lo interesante, creo, es que antes que la moda ya se sembró el diseño y ahora lo estamos haciendo crecer.

CO: Pero tú no crees que le hace falta a este rubro mayor actividad, mayor exposición, esos megaeventos tipo «semanas de la moda»

SZ: Sí, totalmente, porque se desconoce a los diseñadores. Supuestamente en el país hay 150 emprendedores, pero ¿en dónde están? Si no fuera por las redes no tendrían posibilidad de mantenerse, son muy pocos los que tienen un local propio; nos hace falta visibilización, y eventos como la «semana de la moda» permiten visibili-

zar el trabajo. En la Asociación de Diseñadores tenemos un proyecto llamado PLANDIS 2030, un espacio permanente para los diseñadores.

CO: Para terminar, cuéntanos un poco de tu día a día en la Universidad del Azuay como docente y coordinadora de la carrera de Diseño Textil e Indumentaria de la Facultad de Diseño

SZ: Pienso que la Escuela está creciendo, hemos ampliado el número de máquinas en los talleres, cuando viene un aspirante le hacemos conocer todos los talleres, que vea cómo es una clase, porque ahí es cuando uno descubre si quiere ser diseñador; recién viajé a Argentina y traje más de treinta libros porque tenemos que ir alimentando no solo la parte práctica, sino la teórica. Mis actividades diarias siempre están apuntando a algo a mediano o a largo plazo: ampliar el taller, ampliar la maquinaria, ampliar el bagaje bibliográfico que disponemos en la Universidad; sobre todo, buscar eventos, porque tenemos mucha producción, todos los talleres de los diferentes niveles producen ropa de niños, sastrería, lencería, vestidos de ocasión, pero necesitamos exponerlos, entonces una de mis misiones es buscar estos espacios para que se puedan mostrar las propuestas de nuestros estudiantes y con esto crear una cultura y un consumo de diseño.

INGENIERÍAS PARA EL FUTURO / ESCUELAS DE INGENIERÍA

LA INGENIERÍA DE LA PRODUCCIÓN

Damián Encalada Ávila*

Sin ninguna duda, nos ha tocado vivir un tiempo difícil, de enorme expectativa, un mundo cambiante, vertiginoso, globalizado, un ambiente de constante transformación, en donde lo único que convence son las evidencias, los resultados; la expectativa nos mantiene alerta, el éxito se mide por los conocimientos, las habilidades, las aptitudes, las destrezas y la experticia que un individuo debe adquirir mediante la teoría y la práctica en instituciones calificadas que impartan, con propiedad, estrategias pedagógicas y demás herramientas para entregar a la sociedad profesionales de vanguardia (Yagual-Borbor et al., 2022)

En este contexto, en abril de 2003, las autoridades de la Universidad del Azuay decidieron crear la Escuela de Ingeniería de la Producción y Operaciones, con el objetivo de brindar a Cuenca y al país, profesionales expertos en el diseño y ejecución de procesos de manufactura y servicios a través del control, automatización y el mantenimiento de los sistemas de producción.

La ingeniería de la producción es el área de la ingeniería que planea, diseña, implementa y optimiza los sistemas de manufactura de bienes y servicios, a través de los cuales fluye información y productos, mediante la integración de personas, materiales, equipos, tecnolo-

I

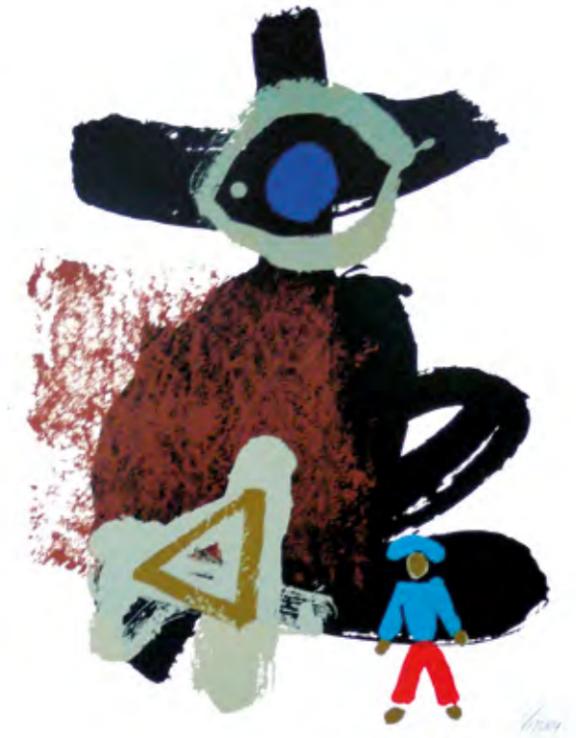
gía y energía en procura de obtener la máxima productividad. Es una disciplina de gran diversidad relacionada con el diseño, mejoramiento, instalación y manejo de sistemas integrados por talento humano, materiales y equipos para toda clase de productos o servicios.

Los ingenieros de la producción planifican, diseñan, ponen a punto, controlan y administran sistemas integrados de producción; analizan y gestionan la calidad del producto; buscan soluciones óptimas a problemas complejos (García, 2007). Un ingeniero de la producción está formado en áreas como: manufactura avanzada, automatización de procesos, ciencia de los materiales, etcétera.

La formación de un ingeniero de la producción le permite desempeñarse exitosamente en empresas, industrias y organizaciones públicas o privadas, en cargos como: dirección de operaciones, dirección de planta, dirección de procesos, gerencia de planta, gerencia de manufactura, gestión de proyectos, en el área de logística e incluso gestión de tecnología para proyectos de automatización.

Un ingeniero de la producción debe reunir las siguientes capacidades: trabajo en equipo, liderazgo, comunicación asertiva, servicio al cliente, conocimiento del cliente, capacidad analítica y de resolución de problemas, atención al detalle, deseo de aprender, curiosidad investigativa y estar a la vanguardia; lógica matemática, habilidad para la computación e informática, ética, compromiso, honestidad, integridad y estar abierto para aprovechar las bondades de la inteligencia artificial; además debe tener capacidad de adaptación, saber priorizar y manejar tareas múltiples.

Los profesionales en esta disciplina están capacitados para manejar cambios rápidos de tecnología y altos niveles de información, observando el sistema como un todo y buscando la mejor combinación de los recursos mediante la aplicación de herramientas y metodologías propias de la ingeniería de la producción.



Oswaldo Viteri, Sin título, serigrafía, 70 x 50 cm, 1996

Oswaldo Viteri, *Asomados al viento*, serigrafía, 70 x 50 cm, 1995

I

Los ingenieros de la producción no son exclusivamente científicos sino humanistas; es probable que quienes dediquen su vida a la ingeniería de la producción se encuentren en contacto con todas las fases de la actividad humana; por lo tanto, no solo deberán tomar importantes decisiones acerca de los esquemas mecánicos de estructuras y máquinas, sino confrontar los problemas ante el medio ambiente y sus consecuencias legales, económicas y sociales.

El escenario mundial, caracterizado por frecuentes cambios en los ámbitos social, económico, político y tecnológico, lleva a las organizaciones a revisar constantemente sus roles y procesos. Así, por ejemplo, las instituciones relacionadas con la salud terminan siendo profundamente influenciadas por el entorno y se ven obligadas a actualizar sus políticas y prácticas de gestión, pues los hospitales son responsables de la atención de baja, media y alta complejidad, enfrentándose a grandes presiones competitivas para proporcionar una mayor eficiencia en su gestión, así como la prestación de servicios con calidad, resolución y satisfacción a sus

Referencias

- García, F. (2007). ¿Qué es la ingeniería de producción? *Compendium* (10)18, 91-104. <https://www.redalyc.org/pdf/880/88001807.pdf>
- Luz, R., Mussi, C. C., Dutra, A. y Chaves, L. C. (2021). Implementation of large-scale health information systems. *Revista de Gestão*, 28(2), 106-132. <https://doi.org/10.1108/REGE-06-2019-0064>
- Yagual-Borbor, L., Reyes-Soriano, F., Balón-Ramos, I. D. R. y Muyulema-Allaica, J. (2022). Una revisión sistemática de los estudios sobre la ingeniería de métodos y la cadena de producción. *593 Digital Publisher CEIT*, 7(4-2), 470-482. <https://doi.org/10.33386/593dp.2022.4-2.1272>

* **Damián Encalada Ávila**. Ingeniero de la Producción y Operaciones por la Universidad del Azuay, magíster en Gestión de Operaciones por la Universidad Austral. Es coordinador de Capacitación y Formación de Hospital de Especialidades José Carrasco Arteaga, docente de la Facultad de Ciencia y Tecnología y coordinador de la Escuela de Ingeniería de la Producción de la Universidad del Azuay.

MODELOS DE ACCIÓN / ADMINISTRACIÓN, ECONOMÍA, CONTABILIDAD, MARKETING

LA MIGRACIÓN ILEGAL, UN PROBLEMA ESTRUCTURAL EN ECUADOR

Santiago Sarmiento Moscoso*

Según la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la migración es «el cambio de residencia que implica el traspaso de algún límite geográfico o administrativo debidamente definido»; por lo que, la movilidad humana es considerada como un derecho internacional constituyéndose, en las últimas décadas, en una respuesta al enfoque de securitización de los Gobiernos, sobre todo de determinados países considerados como «desarrollados». Esta situación ha implicado la necesidad de promulgar tratados internacionales y locales con el objetivo de proteger los derechos que deben ser respetados por los Estados. En este sentido, las personas con movilidad humana son consideradas un grupo de atención prioritaria y, por lo tanto, propietarios de un conjunto de derechos pero también de obligaciones.

A

Varios enfoques en la economía han manifestado su postura frente a la migración, pero la mayoría coincide en que la migración es un fenómeno que pocas veces actúa por cuenta de un individuo, puesto que la decisión de migrar se toma dentro de un grupo social más amplio, es decir, en base al entorno de la familia que es el eje promotor de dicha decisión, la cual espera recibir una parte considerable de las eventuales ganancias tanto económicas como de desarrollo personal (Stark, 1992).

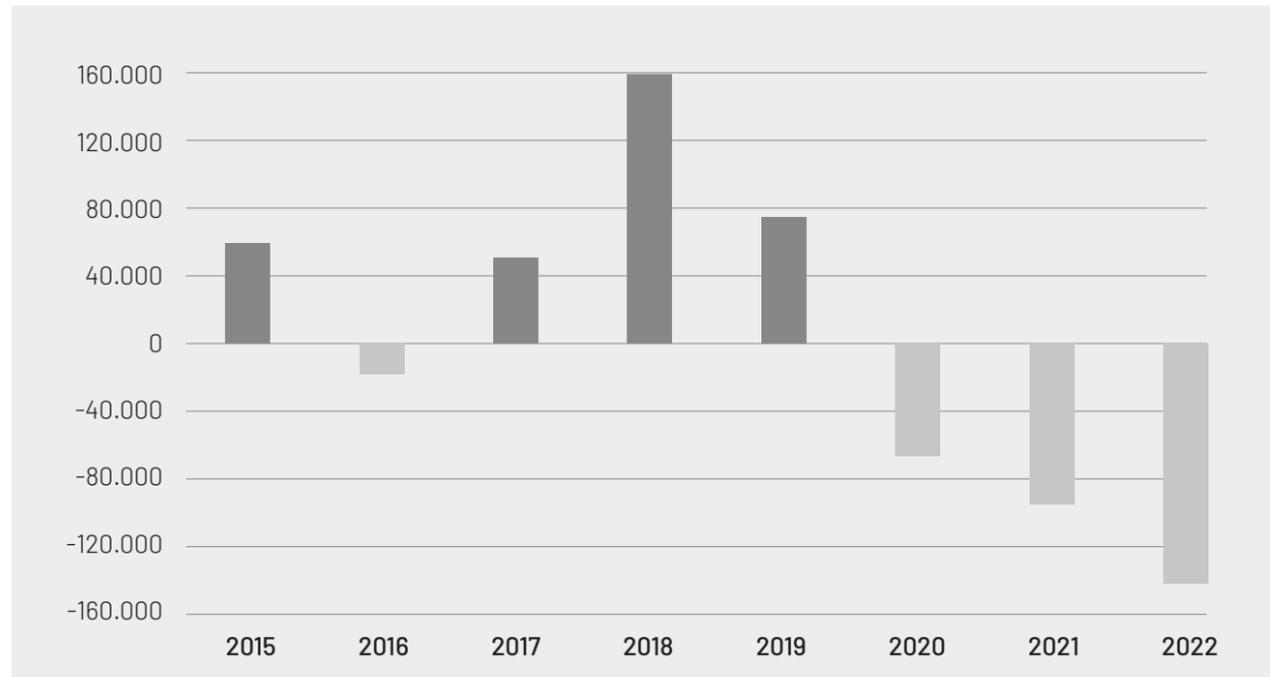
Sin embargo, la movilidad humana en América Latina y el Caribe ha alcanzado un complejo dinamismo en los últimos años debido a la ineficiencia de la política pública en materia de empleo y en la generación de un crecimiento económico sostenible en diversos países; Ecuador, lastimosamente, ha sido uno de los peores en el manejo económico y social, sobre todo en el último quinquenio, pues ha pasado a ser uno de los mayores agentes expulsores de su población en toda América Latina, con flujos migratorios especialmente hacia los Estados Unidos, impactando en tres dimensiones: a) la económica, incluyendo las contribuciones al mercado de trabajo; b) la demográfica, con su aporte al crecimiento de la población receptora y, c) la cultural, con sus transformaciones socioculturales en las comunidades de acogida (CEPAL, 2023).

En este contexto, la intención de los ecuatorianos de migrar a otros países para acceder a mejores oportunidades laborales y aliviar sus condiciones socioeconómicas se ha profundizado. Un estudio realizado por la Consultoría Interdisciplinaria en Desarrollo (CID Gallup, 2023) detalla que somos la tercera nacionalidad latinoamericana con más intención de migrar, pues, si tuviera los recursos económicos suficientes, un 47 % de la población indica que migraría. Entre octubre de 2022 y mayo de 2023, 72 765 migrantes ecuatorianos fueron detenidos por el Gobierno estadounidense, con un incremento de más de 700 % respecto al periodo anterior. Además, se destaca que en el primer semestre del 2023, 25 100 ecuatorianos han cruzado la selva del Darien (Panamá), lo que aproximadamente representa el 75 % de la población que vive en la provincia de Galápagos.



Oswaldo Viteri, serie *Panzaleo*, serigrafía, 76 x 54 cm, 2005

A nivel de las estadísticas oficiales de la Dirección de Migración del Ministerio de Gobierno del Ecuador se observa que, a partir de 2020, el saldo migratorio mantiene una tendencia severamente negativa, puesto que, en el periodo mencionado, más migrantes han salido y no han retornado al país, sobre todo en 2022, con un crecimiento del 50 % respecto al año anterior, considerando que esto representaría solo un valor aproximado, dado que son estadísticas que no recogen las cifras de salida migratoria ilegal.



Saldo migratorio (entradas-salidas). Fuente: Registro Estadístico de Entradas y Salidas Internacionales, INEC, 2022

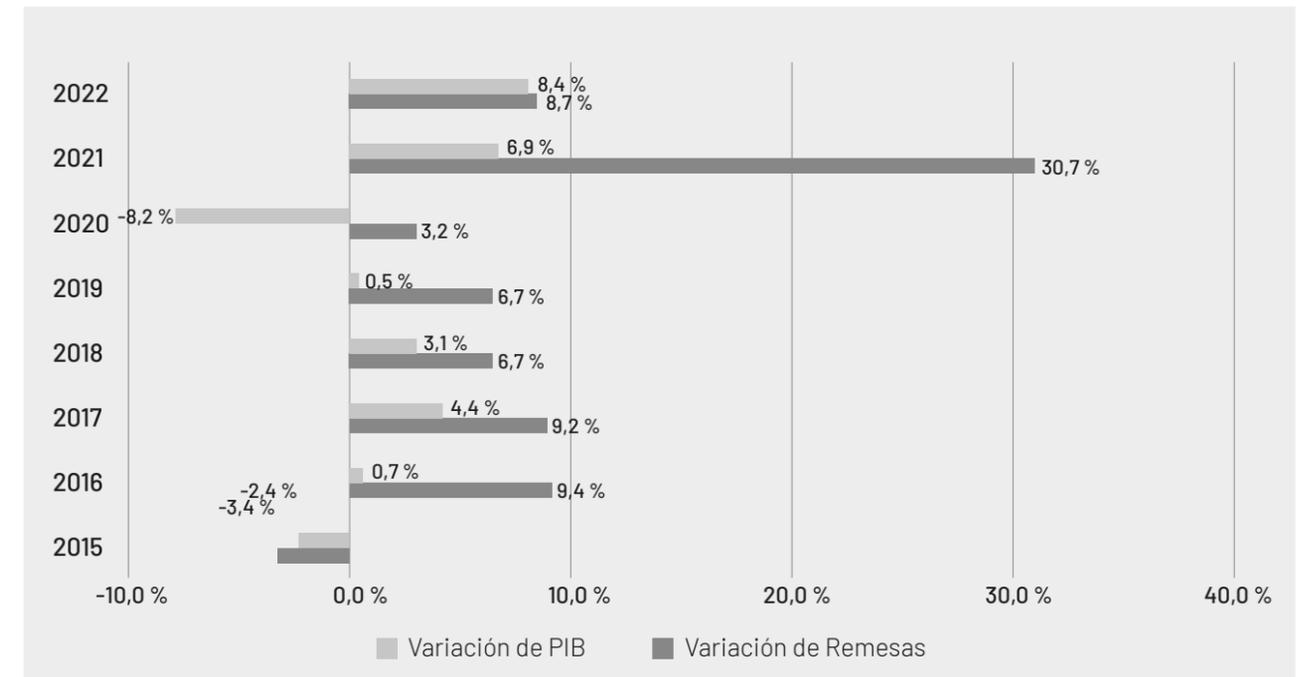
En general, las remesas recibidas por los migrantes ecuatorianos se han convertido en una fuente de ingresos para cubrir las necesidades básicas de los hogares. Sus aportes han llegado a representar el 4,2 % del Producto Interno Bruto en Ecuador, pasando de enviar \$2300 millones en 2015 a \$4763 millones en 2022, lo que representa el 80 % de recaudación por concepto de Impuesto al Valor Agregado de Operaciones Internas; además, se observa que el crecimiento de las remesas de los migrantes ha sido más fuerte en comparación con el crecimiento económico del país, al punto que las remesas crecieron desde 2015 en un promedio del 8 % anual, mientras que la economía nacional tan solo creció un promedio de 1,7 %.

Por lo tanto, la crisis migratoria en el Ecuador se ha activado desde 2020 acompañada de un deterioro en las condiciones socioeconómicas de la población. Por ejemplo, el nivel de desempleo se ubicó en 4,4 % en 2022, cifra superior a la del 2019, año previo a la pandemia; además, tan solo tres personas de diez, aproximadamente, tienen un empleo adecuado; la tasa de pobreza por ingresos pasó de 21 % en 2019, a cerca de 26 % en 2022, cifra ligeramente inferior a América Latina. A esto se suma la crisis de seguridad que se evidencia en Ecuador, en donde se tuvo una tasa de 5,8 muertes

violentas por cada 100 000 habitantes en 2016, a tener la impresionante cifra de 26,5 en 2022, convirtiendo al país andino en uno de los más inseguros de la región. Además, variables de tipo institucional también se han visto afectadas, por ejemplo, el índice de corrupción medido por la Organización Transparencia Internacional ubica al país entre los cien más corruptos del mundo, empeorando en relación a periodos anteriores.

En este sentido, se evidencia una correlación positiva entre la migración ilegal y la debacle del bienestar de la población, por lo que surge la necesidad de dar un giro radical en las políticas públicas cuya prioridad no sea solo la libre movilidad de grandes capitales financieros sino que se preocupe por garantizar el cumplimiento de derechos mediante acciones que mejoren la situación económica y social de la población; por ejemplo, fortaleciendo el aparato productivo, mejorando la competitividad industrial, generando empleos de calidad, reasignando y ejecutando, adecuadamente, los recursos públicos en sectores estratégicos. Por lo anotado, se esperaría que Ecuador pase de ser un país caracterizado por su migración ilegal a ser una nación de exportación competitiva de bienes y servicios con valor agregado y despliegue al fin una política pública más práctica y, sobre todo, centrada en el ser humano.

A



Variación porcentual del PIB y de las remesas, periodo 2015 a 2022. Fuente: Banco Central del Ecuador. Estadísticas Cuentas Nacionales, 2022

Referencias

- Banco Central del Ecuador (2022). Estadísticas Cuentas Nacionales. <https://contenido.bce.fin.ec/documentos/PublicacionesNotas/Catalogo/CuentasNacionales/Indices/c122032023.htm>
- Consultoría Interdisciplinaria en Desarrollo (Agosto de 2023). Información Estadística. <https://www.cidgallup.com/publicaciones.php>
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Agosto de 2023). Seminario Regional «Contribución de la migración internacional al desarrollo sostenible en América Latina y el Caribe». <https://www.cepal.org/es/eventos/seminario-regional-contribucion-la-migracion-internacional-al-desarrollo-sostenible-america>.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos del Ecuador (Agosto de 2023). Registro Estadístico de Entradas y Salidas Internacionales. <https://www.ecuadorencifras.gob.ec/entradas-y-salidas-internacionales/>
- Stark, O. (1992). The Migration of Labor, Cambridge, Mass and Oxford. Blackwell. Madrid. <http://class.povertylectures.com/Stark1991MigrationofLaborChapts1-3.pdf>

* **Santiago Sarmiento Moscoso**. Es economista por la Universidad de Cuenca, Ecuador; máster en Política Económica y Economía Pública por la Universidad de Valencia, España, doctor en Economía Aplicada por la Universidad de Alicante. Docente titular de la Facultad de Ciencias de la Administración de la Universidad del Azuay. Sus líneas de investigación son la economía laboral, pobreza, desigualdad y economía de la educación.

LA VENDA Y LA BALANZA / EL DERECHO Y SUS ALREDEDORES

EL QUIJOTE Y EL DERECHO

José Chalco Salgado*

La inmersión jurídica que hace el *Quijote* es de la talla del desafío. Se podría decir de la transformación, de los aprietos y entendimientos, de las preguntas y razones que buscan respuestas, que no terminan, de las que aún se edifican en el ejercicio jurídico serio.

Es sabido el lugar excepcional que ocupa la obra de Cervantes en la literatura mundial. Hay una infinidad de formas de comentarla y valorarla. De aprenderla y criticarla. De animar entuertos y vértigos. De juzgarla. Y son múltiples las lecciones que podemos extraer al ámbito del Derecho.

El *Quijote* construye —bellísimamente— la urgencia por denunciar las diferencias que afectan a los individuos de a pie. En el entorno está una sociedad estamental, los nobles, los hidalgos y los Cervantes, estos últimos del estado llano, evidenciando las distancias sociales y los privilegios dentro de una ingeniosa ambientación que ocurre en el imperio español, La Mancha y Barcelona. Hay una comunión de reclamos por lo injusto, por lo que no debería ni puede esperar: justicia. Jurídicamente, es el reflejo de una fuente material —sentido y razón de producir una norma—, lo que

D

da lugar al desarrollo de principios de igualdad formal y material que solo luego vendrían en los Estados desde la edificación del constitucionalismo clásico y el posterior constitucionalismo social.

Se puede sostener que en el *Quijote*, por la inscripción de condiciones de desigualdad, hay una voz de rebeldía en contra de una sociedad permeada por beneficios y privilegios; la flexibilización de tributos y su exoneración, las tristes tumbas de la pobreza y la indefensión, la erudición y la caballeridad.

Pero va más allá. El Derecho y la justicia están invitados a estas páginas, para su crítica y exposición de conceptos y adjetivos, de calificaciones y desesperanza, donde desfilan jueces y magistrados, alcaldes, audiencias y tribunales, demandantes, demandados, alguaciles, cárceles y procuradores.

La novela valora el sentido y la comprensión transversal de la libertad. Sí. «La libertad, Sancho, es uno de los más preciados dones que a los hombres dieron los cielos: con ella no pueden igualarse los tesoros que encierra la tierra ni los que el mar encubre [...]». Este derecho, de primera generación, muestra que la plenitud de lo humano pasa por la juridicidad del respeto a lo intangible y personalísimo, a lo que da sentido a la vida, que permite construir un ser con su propia imaginación y futuro. Entonces, dimensiona la fórmula transversal del desarrollo íntegro de una persona desde la importancia de la fantasía y el singular vivir «quijotesco» de libertad.

Cervantes no se excluye ni excluye. Integra reflexiones sobre una modernidad aparente. Sin fondo. Sin sentido fundamental en la que aparecen falacias. Reclama la ausencia de lo axiológico. De lo sustancial hacia la comprensión de la dignidad humana, lo que,



Owaldo Viteri, *Quijote*, serigrafía, 74 x 52 cm, 2003

además, es una de las metas más anheladas en el ejercicio jurídico.

El *Quijote* pone en entredicho el absolutismo en su afán por limitar al poder, esto, para el entendimiento de mejores condiciones de vida y libertad. Se podría decir de plenitud. Es decir, de lo que interesa al constitucionalismo.

Muestra la imperfección de las construcciones humanas, el desvanecimiento de las buenas intenciones y la incompreensión del camino, pues, al final, la magia del *Quijote* está en sus letras y fantasía, en su tejido literario, en su cercanía con la verdad y el sentimiento humano en donde, como dice el autor, muchos reclaman y buscan, sostienen cuando el Derecho no alcanza: «¡Justicia, señor gobernador, justicia, y si no la hallo en la tierra, la iré a buscar al cielo!».

* José Chalco Salgado. Doctor PhD en Derecho y magíster en Derecho Constitucional por la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Ecuador. Profesor por concurso público de méritos y oposición de la cátedra de Derecho Constitucional de la Universidad del Azuay. Profesor del doctorado en Derecho Constitucional en la Universidad Andina, sede Bolivia. Profesor de posgrado: Universidad de Cuenca, Universidad Técnica de Machala, Universidad San Gregorio de Portoviejo. Miembro de número del Instituto Iberoamericano de Derecho Constitucional, sede Ecuador.

EDUCACIÓN, EXPERIENCIAS Y APRENDIZAJE / EDUCACIÓN E INCLUSIÓN

HACIA UNA RENOVADA VALORACIÓN DEL SEXTING

Amada Cesibel Ochoa Pineda*

La era digital ha transformado la forma en que los seres humanos se relacionan entre sí y expresan su sexualidad. El *sexting*, definido como el intercambio de mensajes de contenido sexual o erótico a través de dispositivos electrónicos, ha surgido como una forma de expresión y exploración de la sexualidad en diferentes poblaciones, incluyendo a las personas de la comunidad LGBTI+. Los miembros de estas comunidades enfrentan desafíos y oportunidades únicas en su experiencia de la sexualidad y demás manifestaciones de género. El *sexting* puede tener aspectos tanto positivos como negativos en esta población diversa y en la que «no» lo es. Es importante comprender la diversidad para abordar adecuadamente este fenómeno. A través de una brevísimas revisión de algunos artículos relevantes, me permito delinear varios beneficios y riesgos en personas LGBTI+, con un enfoque en la salud sexual y emocional, enfatizando siempre nuestro derecho legítimo a la privacidad y seguridad en línea.

E

El *sexting* puede ser una forma de expresión y exploración de la identidad sexual y de género. Para muchas personas —en pareja o no—, el *sexting* puede ser una forma de compartir su sexualidad y afirmar su identidad de género, especialmente si enfrentan discriminación, violencia o estigmatización en otros aspectos de su vida (Stasko y Geller, 2015). Según los hallazgos, también puede servir como una forma de expresar la diversidad de experiencias y deseos sexuales dentro de la comunidad LGBTI+ y fuera de ella, por supuesto, concomitantemente a ello, puede, incluso, promover la aceptación y normalización de la sexualidad diversa (Groves, et al., 2014). Algunas personas LGBTI+, y aquellas que se consideran fuera de estos colectivos, pueden encontrar en esta experiencia una forma de autoafirmación y autoaceptación; pero su práctica no se limita a las parejas: puede ser efectuado entre amigos o entre amigas como una forma de «dar ideas» o empoderar (Drouin et al., 2019; Shafer et al., 2022).

Como los/as amables lectores conocerán, la pandemia del Covid-19 demostró que el *sexting* pudo contribuir a consolidar y/o mantener la conexión íntima en relaciones de larga distancia o en aquellas situaciones en las que la intimidad física no era posible. La distancia geográfica ha sido un desafío importante para las personas *queer* y LGBTI+ que buscan establecer y mantener relaciones románticas y sexuales, y el *sexting* puede proporcionar una forma de mantener la conexión emocional y sexual a través de la tecnología. En un estudio con hombres homosexuales en relaciones de larga distancia, se encontró que el *sexting* era una forma primordial de mantener la intimidad y la conexión emocional, además, se configuró como el método más eficaz para evitar agresiones homofóbicas y propender a la confidencialidad (Shafer et al., 2022). Estos y otros investigadores han sugerido que la interacción en línea es una forma alternativa de explorar la sexualidad en situaciones en las que la interacción cara a cara no es viable, adicional a lo ya mencionado, el *sexting* puede mejorar la comunicación sexual entre parejas y, sobre todo, ayudar a inspirar, crear y mantener lazos de pareja sanos (O'Sullivan et al., 2014; Ochoa y Aranda, 2020).



Oswaldo Viteri, *Muñecos de la tierra*, serigrafía, 70 x 50 cm, 1996

Sin embargo, esta práctica también conlleva un gran riesgo como es la divulgación no consentida de la intimidad, delito penal tipificado en nuestro Código Orgánico Integral Penal (COIP). La divulgación puede exponer a las personas a la discriminación y al acoso en línea, más aún si las imágenes o mensajes son compartidos sin su consentimiento (Drouin et al., 2014). En Ecuador, por ejemplo, se constató que algunas personas LGBTI+ informaron haber experimentado una mayor ansiedad y preocupación por la privacidad y la seguridad cuando se involucraron en el *sexting*. Esta falta de privacidad es un verdadero problema para todas las personas, independientemente de su orientación sexual: las amenazas a la privacidad y la divulgación pueden tener consecuencias emocionales y sociales perjudiciales (Ochoa y Aranda, 2020).

A lo largo del mundo, incontables autores alertan y advierten sobre los riesgos derivados de la exposición de la vida íntima: escarnio público, chantaje, violencia sexual, entre otros, que generan terror sexual y propi-

ción una educación sexual conservadora, basada en la sanción y la prohibición de las prácticas sexuales. En contraste con estos métodos, tenemos la educación sexual inclusiva y afirmativa, referida a la implementación de prácticas educativas que permitan la inclusión de diferentes identidades sexuales y de género en el proceso de enseñanza-aprendizaje. En lugar de centrarse únicamente en la sexualidad heterosexual, la educación sexual inclusiva busca brindar información precisa y respetuosa sobre las diversas formas de sexualidad y género, incluyendo las experiencias y necesidades de las personas LGBTI+ (Unesco, 2018). En términos de ética, y en asociación con la temática que nos convoca, es importante que las personas que practican sexting entiendan y respeten los límites y preferencias de sus parejas sexuales. Esto significa que deben obtener el consentimiento explícito de su pareja antes de compartir cualquier contenido sexual o erótico, y respetar cualquier límite que se establezca durante el intercambio de mensajes (Drouin et al., 2019). Además, es importante que las personas comprendan los riesgos de privacidad y seguridad en línea y tomen medidas para proteger su información personal y mantener el control sobre su contenido sexual (Lefebvre et al., 2018).

A continuación, se propone una serie de recomendaciones para, de manera breve, delinear ciertas condiciones requeridas en una época donde la venganza es el caldo de cultivo para la destrucción de la vida personal de quien sea que practique sexting.

- 1 Obtener el consentimiento claro y explícito de todas las partes involucradas antes de iniciar cualquier interacción online. Asegurarse de que todas las personas involucradas estén de acuerdo y se sientan cómodas.
- 2 Mantener una comunicación abierta y honesta con las parejas sexuales o interlocutores online. Hablar sobre expectativas, límites y preferencias, y escuchar las de la otra persona. La comunicación clara y abierta es fundamental para asegurar una experiencia respetuosa y consensuada.

- 3 Respetar los límites y preferencias de los demás: no presionar a nadie para participar en interacciones online.
- 4 Proteger la privacidad y la de las parejas sexuales o interlocutores online, y utilizar medidas de seguridad como contraseñas complejas y ajustes de privacidad adecuados en los dispositivos y cuentas.
- 5 No difundir imágenes o contenido de otras personas sin su consentimiento expreso. Esto incluye no compartir imágenes o capturas de pantalla de conversaciones de sexting o interacciones online sin permiso.
- 6 Tener sumo cuidado en la selección de las personas con las que se comparte contenido sexual online; asegurarse de que sean personas de confianza y con las que se sienta cómodo/a compartiendo este tipo de contenido.
- 7 Respetar a la diversidad sexual, de género, cultural y étnica de las personas con las que se interactúa. No hacer comentarios o chistes ofensivos o discriminatorios sobre la sexualidad, género, raza o cualquier otra característica de las personas.
- 8 No presionar ni acosar, no coaccionar a nadie para que participe online si no quiere hacerlo. Si alguien dice no estar interesado/a, respetar su decisión.
- 9 Usar responsablemente las imágenes y el contenido en general. Si se decide compartir imágenes o contenido sexual online, asegurarse de hacerlo de forma responsable y consciente.
- 10 Denunciar el acoso, si se es víctima de acoso o presión en línea se debe denunciar a las autoridades o a la plataforma en la que ocurra. El acoso en línea es un delito y es importante tomar medidas para proteger la seguridad y bienestar.

E



Oswaldo Viteri, Sin título, serigrafía, 70 x 50 cm, 1996

Referencias

- Drouin, M., Miller, D. A. y Dibble, J. L. (2014). Ignore your partners' current Facebook friends; beware the ones they add! *Computers in Human Behavior*, 35, pp. 483-488. <https://doi.org/10.1016/j.chb.2014.02.032>
- Drouin, M., Vogel, K. N., Surbey, A. y Stills, J. R. (2019). Sexting within monogamous and consensually non-monogamous romantic relationships: Risk, attachment, and relationship satisfaction. *Journal of Sex Research*, 56(2), pp. 214-226. <https://doi.org/10.1080/00224499.2018.1470046>
- Grov, C., Breslow, A., Newcomb, M., Rosenberger, J. y Bauermeister, J. (2014) Gay and Bisexual Men's Use of the Internet: Research from the 1990s through 2013, *The Journal of Sex Research*, 51(4), pp. 390-409. DOI: 10.1080/00224499.2013.871626
- Lefebvre, L., Braun-Courville, D. K. y Crouse, J. (2018). Sexting and sexual behavior, 2011-2015. *Pediatrics* 141(5), e20173718. <https://doi.org/10.1542/peds.2017-3718>
- Ochoa, A. C. y Aranda Torres, C. (2020). *Sexting, signo de identidad juvenil de la sociedad digital*. EIDUAL.
- O'Sullivan, L. F., Brotto, L. A., Byers, E. S., Majerovich, J. A. y Wuest, J. A. (2014). Examining the relationship between sexual satisfaction, quality of life, and sexual functioning in people with diverse sexual experiences. *The Journal of Sexual Medicine* 11(1), pp. 191-200. <https://doi.org/10.1111/jsm.12370>
- Shafer, J., May, R. W. y Fincham, F. D. (2022). Exploring temporal evaluations of interpersonal social media surveillance during the COVID-19 lockdown. *Emerg. Adulthood* 10, pp. 282-290. DOI: 10.1177/21676968211046073
- Stasko, E. C. y Geller, P. A. (2015). Reframing sexting as a positive relationship behavior. Convención de la Asociación Americana de Psicología, 6 al 9 de agosto de 2015, Toronto.
- UNESCO (2018). La educación en sexualidad integral: Conceptos, enfoques y competencias. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000263234>

* Amada Cesibel Ochoa Pineda. Profesora titular de la Universidad del Azuay. Es doctora en Filosofía, mención internacional, *cum laude*. Tiene estudios sobre sexualidad, redes sociales, filosofía de la salud y arte. Estancias posdoctorales avaladas AUIP.

LA MENTE Y SUS LABERINTOS / PSICOLOGÍA Y SOCIEDAD

CUIDANDO LA SALUD MENTAL: MECANISMOS PARA AFRONTAR LA ANSIEDAD

Martha Cobos Cali*

*Deja de sentir miedo, pues el universo
mismo te sostiene.*

MARIO ALONSO PUIG

El constante avance tecnológico y los cambios vertiginosos en la sociedad han generado una serie de desafíos significativos para la adaptación de los seres humanos. Si bien las alteraciones mentales han estado presentes desde el inicio de la humanidad, en la actualidad han aumentado significativamente.

Hoy, las conversaciones giran en torno a temas de vanguardia como la inteligencia artificial, el turismo espacial, la nanotecnología, los avances en física cuántica, la ciberseguridad y la intrigante idea del multiverso. Estos avances tecnológicos y conceptuales, aunque emocionantes, también generan un profundo sentido de incertidumbre sobre el futuro de la humanidad.

P



Oswaldo Viteri, *Cabeza*, de la serie *Panzaleo*, dibujo en tinta china y pastel graso sobre papel, 73 x 52 cm, 1997

Esta constante exposición a la incertidumbre, en combinación con factores individuales, desafíos sociales, crisis económicas y mundiales, pospandemia, etcétera, se convierten en el contorno propicio para el aumento de problemas de salud mental, más aún para quienes se exponen diaria y continuamente a este tipo de información, generalmente negativa.

Desde la perspectiva de la psicología, Jean Piaget, en su teoría de la inteligencia y el desarrollo cognitivo, plantea que la inteligencia es la capacidad de adaptación de un individuo a su entorno a través de procesos de asimilación y acomodación. Esto implica recibir estímulos de la realidad y realizar cambios en el propio individuo. Sin embargo, la velocidad del cambio tecnológico actual ha generado desequilibrios en los sistemas humanos, dando lugar a alteraciones que no se relacionan con amenazas reales —como la ansiedad— sino con el miedo a perderse a uno mismo.

La ansiedad es uno de los trastornos más comunes en la actualidad, más de 274 millones de personas a nivel mundial la sufren (World Health Organization-WHO, 2017). La ansiedad se entiende como el mecanismo por el cual el cerebro interpreta el entorno como una amenaza constante, lo que puede llevar a respuestas patológicas y, en los casos más graves, al aislamiento social y a una alta comorbilidad con otros trastornos mentales.

Si bien existe una clasificación de los trastornos de ansiedad, su sintomatología básica incluye preocupación excesiva, fatiga, agitación, tensión muscular, síntomas físicos tales como: sudoración, palpitaciones, falta de aire, temblores, molestias estomacales, náuseas e irritabilidad (American Psychiatric Association-APA, 2014), condiciones que interfieren e impiden la realización de actividades.

Para una buena salud mental cabe tener presente las siguientes recomendaciones, fundamentalmente en el afán de prevenir:

- 1 Cuidar nuestro ritmo circadiano manteniendo los ritmos regulares de sueño, alimentación y ejercicio, pues son la base para el buen funcionamiento del organismo y el sistema cognitivo.
- 2 La aceptación del presente y la comprensión de los ciclos de vida son clave para reducir la ansiedad. Vivir cada día como si fuera el último, pero, al mismo tiempo, construir un futuro deseado de manera coherente cada día. Esto ayuda a las personas a enfrentar la incertidumbre con una perspectiva más positiva.
- 3 Estilos de vida que incluyan principios de la Gestalt como vivir el aquí y el ahora, enfocar nuestra atención en una única actividad, practicar *mindfulness*, yoga, meditación u otras formas que ayudan a reducir el ruido cerebral y permiten enfocar nuestra atención. Si bien existe la posibilidad de *multitasking* —la aparente capacidad humana para realizar más de una tarea o actividad al mismo tiempo—, esta no puede prolongarse demasiado.
- 4 Trabajar en los miedos personales, pues el miedo es un mecanismo natural de cuidado del individuo, pero no puede convertirse en una constante en la vida. Inicia con la aceptación de nuestra condición humana de ser seres mortales.

En conclusión: la rápida evolución tecnológica y los cambios en la sociedad han generado desafíos significativos para la adaptación humana. La ansiedad, la incertidumbre y la exposición a información negativa son preocupaciones crecientes para la salud mental. Para abordar estos problemas es crucial mantener hábitos saludables y equilibrados. La adaptación continua es esencial y la psicología ofrece herramientas valiosas para comprender y abordar estos desafíos.

P



Oswaldo Viteri, *La calle*, dibujo en tinta china sobre papel rasgado, 16 x 18 cm, 2005

La Universidad del Azuay, a través de UDA-Salud, cuenta con un grupo de profesionales altamente calificados que pueden ayudar a tratar esta sintomatología obteniendo muy buenos resultados en intervenciones grupales, pues siempre es prudente consultar con un especialista.

Un aspecto importante de nuestra comunidad educativa es cuidar la salud mental de todos sus miembros, esa es una de las misiones centrales de UDA-Salud.

Referencias

- American Psychiatric Association-APA (2014). *Manual diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales DSM-5* (5a. ed.). Editorial Médica Panamericana.
- Piaget, J. (1978). *Adaptación vital y psicología de la inteligencia*. Editorial Siglo XXI de España.
- Puig, M. A. (2017). *¡Tómame un respiro! Mindfulness: El arte de mantener la calma en medio de la tempestad*. Espasa.
- World Health Organization (2017). Depression and other common mental disorders. Global Health Estimates. WHO/MSD/MER/2017.2

* **Martha Cobos Cali**. Doctora en Neuropsicología Clínica por la Universidad de Salamanca, mención *Cum Laude*, Premio extraordinario de Doctorado. Magíster en Psicoterapia Integrativa. Decana fundadora de la Facultad de Psicología, fue vicerrectora académica de la Universidad del Azuay. Actualmente es directora del grupo de Neurociencias de la Universidad del Azuay.

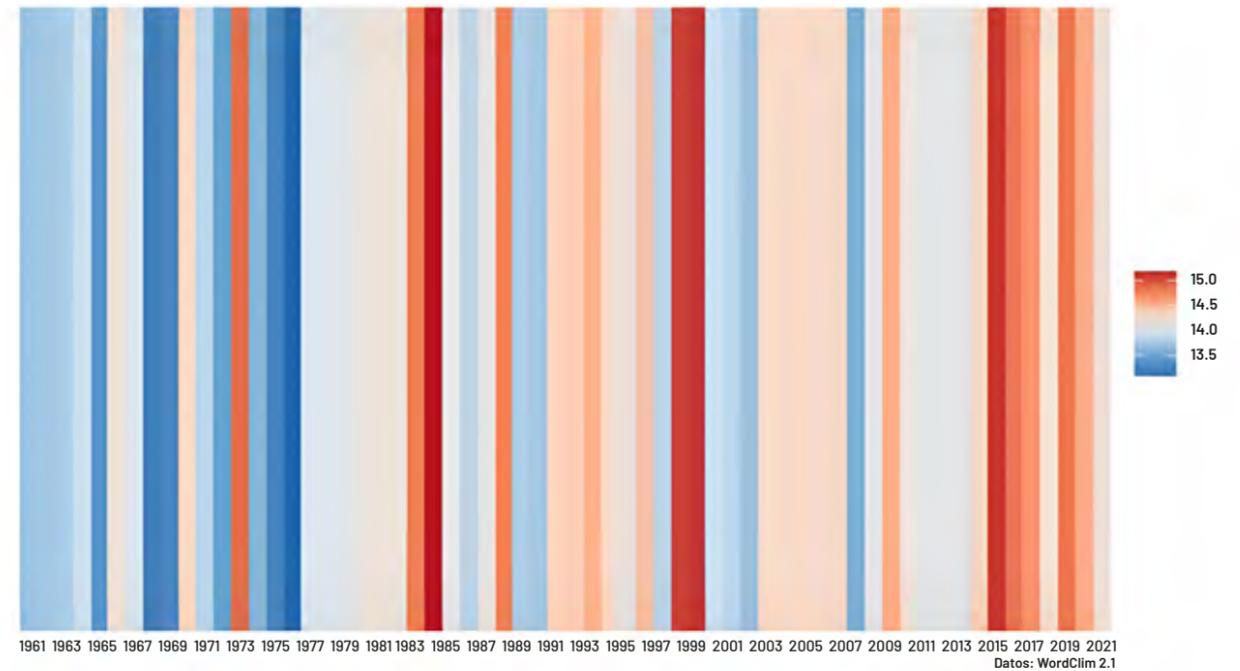
EL MAPA Y EL TERRITORIO / INSTITUTO DE ESTUDIOS DE RÉGIMEN SECCIONAL DEL ECUADOR (IERSE)

¿CÓMO VISUALIZAR LOS CAMBIOS EN LA TEMPERATURA? CONOZCAMOS LAS WARMING STRIPES

Jheimy Pacheco Niveló*

El cambio climático es un problema complejo y comunicarlo a una audiencia general, frecuentemente, requiere explicaciones breves y sencillas. En este sentido, Edward Hawkins, un científico del clima de la Universidad de Reading en Reino Unido, presentó una propuesta gráfica denominada «warming stripes» o franjas de calentamiento, para ayudar a visualizar, de forma clara, los cambios en el clima, específicamente en la temperatura.

Las franjas de calentamiento constituyen una representación gráfica en forma de barras que muestra el cambio de temperatura del aire promediada de forma anual en un período relativamente largo para una localidad, país o región. En el gráfico, las franjas están ordenadas desde los primeros datos disponibles en cada ubicación hasta el momento actual, sin considerar información compleja para que los cambios de temperatura se vean de forma sencilla.



Temperatura anual en la ciudad de Cuenca: Franjas de calentamiento para el período 1900-2021

Los colores que se muestran en las franjas de calentamiento emplean tonos azules para los años más fríos y rojos para los años más cálidos, en referencia al promedio de temperatura del período medido. Mientras más oscura la tonalidad del color serán años más fríos (azules) o años más cálidos (rojos).

La iniciativa #ShowYourStripes de la Universidad de Reading ha implementado una plataforma donde se pueden visualizar las franjas de calentamiento desde 1850 hasta 2022, dependiendo de la disponibilidad de los datos en la zona; para el efecto utiliza diferentes fuentes como: Administración Nacional Oceánica y

Atmosférica (NOAA, EE. UU.), Oficina de Meteorología del Reino Unido (Met Office, Reino Unido), Deutscher Wetterdienst (DWD, Alemania), Berkeley Earth (regiones como América del Sur), entre otras. Para el caso de Ecuador, es posible visualizar las *warming stripes* desde 1901 hasta 2022, únicamente para las ciudades de Quito y Guayaquil.

Para visualizar el cambio de temperatura en la ciudad de Cuenca se escogió un set de datos proveniente de la plataforma WorldClim, que dispone de información climática para el período 1960-2021 descargable de forma gratuita.

Referencias

- Hawkins, E. (2019). Warming Stripes 2018. <https://www.science.smith.edu/climatelit/warming-stripes/>
- #ShowYourStripes. Climate Central 2022. <https://www.climatecentral.org/climate-matters/show-your-stripes-2022>

* **Jheimy Pacheco Niveló**. Ingeniera de Sistemas y máster en Geomática por la Universidad del Azuay. Actualmente cursa el doctorado en Ingeniería del Agua y Medioambiente en la Universidad Politécnica de Valencia. Docente en la Facultad de Ciencias de la Administración e investigadora del Instituto de Estudios del Régimen Seccional del Ecuador (IERSE), perteneciente al Vicerrectorado de Investigaciones de la Universidad del Azuay.

LA ESFERA SENSIBLE / MÚSICA Y ARTES ESCÉNICAS

ARTES ESCÉNICAS: UN BIEN NECESARIO Y URGENTE

Anna Tripaldi*

Hacer gestión cultural en estos tiempos no es cosa fácil, se habla de un sector que históricamente ha sido abandonado, los gestores de las artes escénicas sobreviven en un contexto en el que producen, entre el abandono del Estado y la indiferencia de la empresa pública, para unos públicos escasos y no muy propensos a pagar entradas a los eventos. El empleo cultural adecuado está a la baja y, a pesar de ello, el sector sigue produciendo en una fuerte demostración de resiliencia, especialmente después de la pandemia.

La histórica inestabilidad de los programas de apoyo y fortalecimiento desde el Estado hace notoria la ausencia de una política pública estructurada, de largo plazo, que permita el reencauzamiento del sector y, por el contrario, lo ha relegado a ser uno de los más débiles y olvidados de la industria cultural nacional (no llega a aportar ni al 2 % del PIB), tampoco existen suficientes ofertas formativas en estos campos y, culturalmente, los ecuatorianos tendemos a pensarlos como «profesiones de segunda».

M/A

En Ecuador, los obstáculos para el fortalecimiento de este sector persisten, además, en cuanto a la distribución de las infraestructuras culturales, lo que limita las oportunidades de acceso a la vida cultural y desfavorece la producción, difusión y disfrute de la misma.

Este panorama resulta paradójico en el contexto contemporáneo, en el que se discute sobre la vital importancia de las industrias creativas en la dinamización de la economía y en salud pública. No se puede pensar un país sin una industria creativa fuerte, diversa y de calidad, tanto menos si nos queremos proyectar como potencia turística y culturalmente megadiversa.

Si bien las universidades, los conservatorios, los centros de capacitación privados, los gestores y colectivos, así como otras instituciones, han hecho esfuerzos, mucho nos falta por trabajar en este frente, necesitamos ballets nacionales y locales fortalecidos, necesitamos una casa para una ópera nacional, para una compañía nacional de teatro, necesitamos más programas de formación de calidad en artes escénicas, necesitamos mejores políticas públicas y mejores sistemas de información, necesitamos una empresa privada que valore el trabajo del sector y vea su potencial; pero también necesitamos que la gente vaya al teatro, que conozca, valore, aplauda, aprenda y, por qué no, pague su entrada.

Para lograrlo se requiere aunar esfuerzos desde lo público y lo privado, se requiere voluntad de trabajar en red. Hace falta adecuar espacios dignos de trabajo, simplificar la tramitología para acceder a fondos y sacar permisos para producir eventos, hay que mejorar las condiciones tributarias y salariales para los gestores y artistas. En fin, hace falta una mirada más integral, amplia y contemporánea, porque el mundo ha cambiado, y eso solo se logra con voluntad.



Oswaldo Viteri, *Paisaje 1*, serigrafía, 63 x 31 cm, 1993

Invertir en la economía creativa resulta una gran oportunidad por su potencial transformador e inclusivo. El arte es un camino para la salud, para el disfrute, para la esperanza, para salir de la violencia, pero también puede ser una industria que genere empleos dignos y distribuya la riqueza de manera justa y sustentable.

* Anna María Tripaldi-Proañó. Licenciada en Comunicación Social, magíster en Estudios de la Cultura con mención en Diseño y Arte. PhD en Diseño por la Universidad de Palermo. Profesora e investigadora en la Facultad de Diseño, Arquitectura y Arte de la Universidad del Azuay. Es miembro del grupo de investigación en Historia, Teoría y Epistemología del Diseño. Además se desempeña como Directora de Cultura de la Universidad del Azuay.

CAMPUS
NOSTRUM

C

GALERÍA IMPRESA / LA CAPTURA DEL INSTANTE

EL ARTE DE CAMINAR

Paúl Carrión*

Caminar entre montañas y perderse en ellas para encontrar paz.

Este era uno de los pasatiempos predilectos de nuestro querido Mario Jaramillo Paredes. Quienes celebramos la impronta de su presencia también recordamos la paz que irradiaba.

La nueva convocatoria de la «Galería impresa» se propuso explorar visualmente los conceptos de montaña, laguna, pesca, pajonal y todas esas atmósferas apacibles que surgen de la interacción de estos elementos como un tributo a la memoria caminante de Mario.

Creemos que los resultados están a la altura de su nombre.





▲ Esteban Segarra

► Fabián Jaramillo





▲ Diana García

► Francisco Salgado



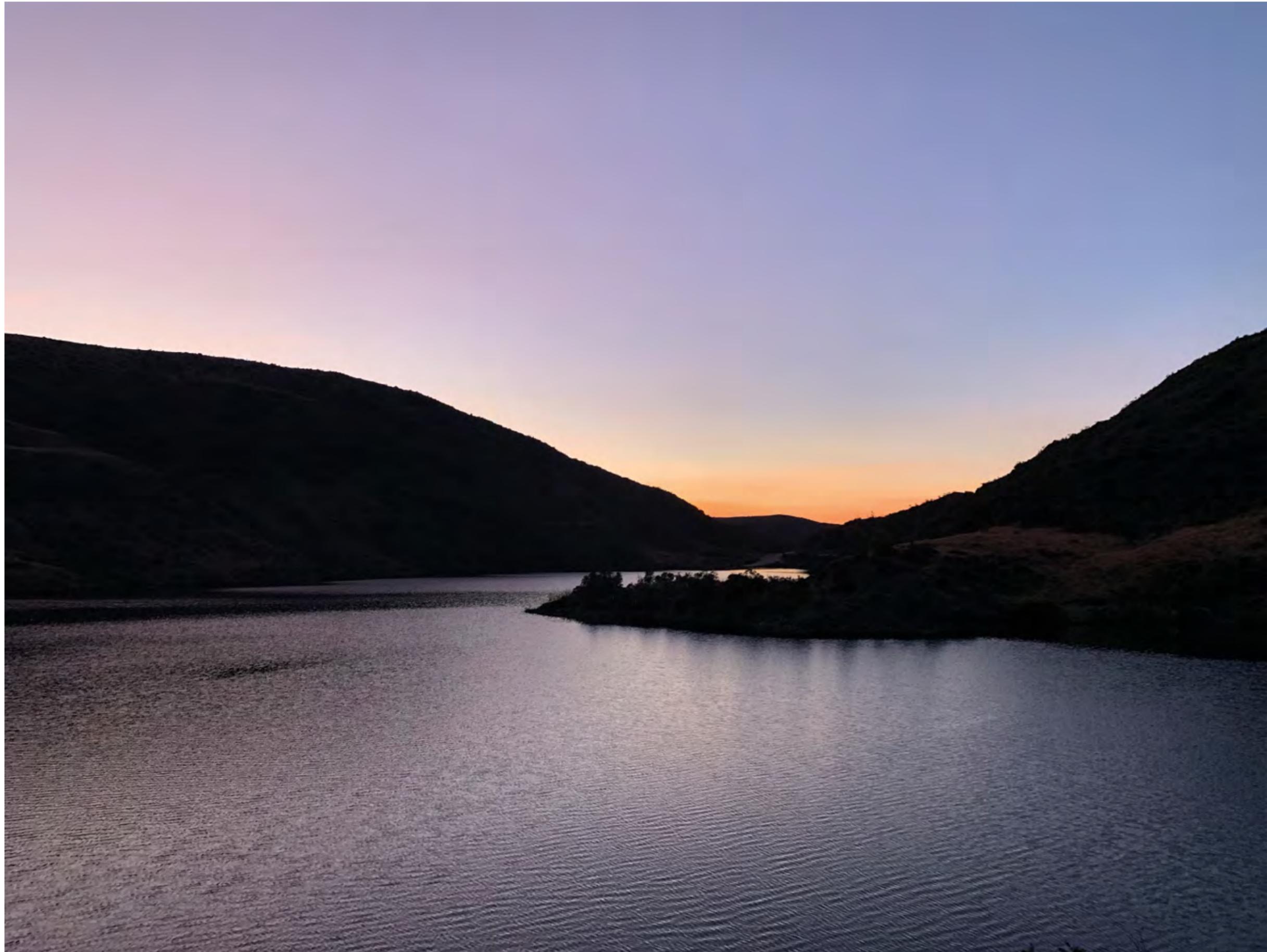






▲ Juan Lazo

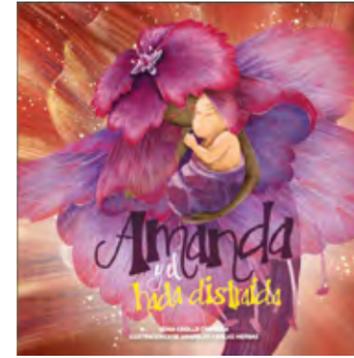
► Enma Lucía Méndez



ESTANTERÍA / LAS PUBLICACIONES DE LA UDA

Una de las misiones centrales de la Universidad del Azuay es formar personas con pensamiento crítico, comprometidas éticamente con la sociedad, capaces de aportar a la ciencia y al conocimiento para lograr un desarrollo integral de nuestro entorno. Nuestra visión está orientada hacia el desarrollo de la ciencia, el arte, la cultura, la investigación e innovación, con estándares nacionales e internacionales. Desde la Casa Editora, promovemos y acompañamos el aprendizaje, la generación y transmisión del conocimiento a través de la edición, publicación y difusión de obras literarias, científicas, técnicas y humanísticas.

Presentamos, a continuación, todas las publicaciones correspondientes al último cuatrimestre.



Amanda y el hada distraída (Colección «Árbol de papel»)

Autora: Sonia Criollo Chiriboga

Ilustraciones: Amapolas y malas hierbas

Año: 2023

Páginas: 32

Descripción: Este cuento relata la historia de Amanda, una niña única que abraza su singularidad junto a su hada madrina, Anaïd. Celebran la vida, las diferencias y la autoaceptación en una mágica historia de amistad. Disponible en línea desde enero/2024



Mathías, el duende y el zapato (Colección «Árbol de papel»)

Autora: Sonia Criollo Chiriboga

Ilustraciones: Pamela Coronel

Año: 2023

Páginas: 32

Descripción: En busca de un zapato perdido, Mathías y su amigo Rocky conocen a un duende juguetón... Disponible en línea desde enero/2024



Mariángel y Aralk, la lechuza (Colección «Árbol de papel»)

Autora: Sonia Criollo Chiriboga

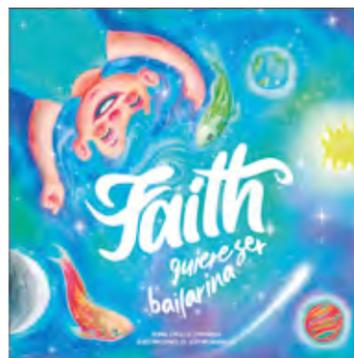
Ilustraciones: Daniela Merchán

Año: 2023

Páginas: 32

Descripción: Mariángel se embarca en un emocionante viaje lleno de música, naturaleza y sorpresas. Celebra la imaginación y el descubrimiento en un mundo encantado. Disponible en línea desde enero/2024





Faith quiere ser bailarina (Colección «Árbol de papel»)

Autora: Sonia Criollo Chiriboga

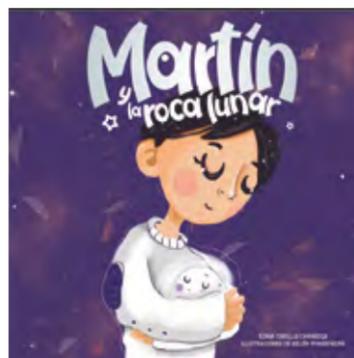
Ilustraciones: Jeremy Nogales

Año: 2023

Páginas: 32

Descripción: Una niña apasionada por la danza encuentra su voz a través del baile. Un cuento inspirador para todas las edades.

Disponible en línea desde enero/2024



Martín y la roca lunar (Colección «Árbol de papel»)

Autora: Sonia Criollo Chiriboga

Ilustraciones: Belén Rivadeneira

Año: 2023

Páginas: 32

Descripción: Un cautivador relato sobre dos hermanos astronautas que exploran la Luna, ayudan a un marciano varado y en ese viaje espacial aprenden sobre el valor de la amistad.

Disponible en línea desde enero/2024



Antología de poesía cuencana modernista

Estudio y selección: Jackelin Verdugo Cárdenas

Año: 2023

Páginas: 318

Descripción: La docente e investigadora Jackelin Verdugo hace un repaso crítico del modernismo cuencana y de sus textos y autores capitales. El libro forma parte de la «Colección Antologías de Poesía y Fotografía Cuencana», coedición del Municipio de Cuenca y la Universidad del Azuay.



Dolores Veintimilla

Autor: Hernán Rodríguez Castelo

Año: 2023

Páginas: 318

Descripción: En esta obra postrera, el eminente crítico Hernán Rodríguez Castelo revisita con su característica meticulosidad la vida y el legado literario de la poeta y escritora Dolores Veintimilla, figura central del romanticismo ecuatoriano, acosada por el orden patriarcal en la Cuenca del siglo XIX.



Antología de la fotografía cuencana en los siglos XX y XXI

Autora: Emma Gabriela Parra Ochoa

Año: 2023

Páginas: 274

Descripción: Esta antología desvela la historia fotográfica de Cuenca desde el siglo XX hasta hoy, rescatando a pioneros olvidados y explorando su evolución cultural. La fotografía cuencana vista por una joven y activa fotógrafa de la ciudad.



Vivencias y recuerdos

Autor: Francisco Chérrez Tamayo

Año: 2023

Páginas: 720

Descripción: El autor recopila alrededor de trescientos artículos de opinión publicados en diario *El Mercurio* de Cuenca desde 1996 hasta la fecha. La política, los deportes, los trabajos y los días de la vida local son los temas que informa esta voluminosa selección.





Destinos

Autora: Sara Vanégas Coveña

Año: 2023

Páginas: 189

Descripción: Esta edición —al cuidado de Cristóbal Zapata— celebra las travesías de la lengua y la poesía reuniendo cerca de cincuenta poemas de Sara Vanégas, vertidos por múltiples traductores a varios idiomas (inglés, francés, italiano, alemán, rumano, portugués, kichwa). Una estupenda antología para ingresar en el universo poético de la autora.



20 años Facultad de Medicina

Compilador: James Pilco Luzuriaga

Año: 2023

Páginas: 200

Descripción: Con este libro conmemorativo celebramos dos décadas de excelencia de la Facultad de Medicina de la Universidad del Azuay, destacando logros institucionales y profesionales de nuestros médicos comprometidos con una educación de calidad y con el futuro de la medicina.



Arq UDA Proyectos 2021

Compiladores: Cristian Sotomayor Bustos, Fernanda Aguirre Bermeo, María Isabel Carrasco Vintimilla y Martín Durán Hermida

Año: 2023

Páginas: 124

Descripción: Hace doce años, la Escuela de Arquitectura de la Universidad del Azuay inició un proyecto centrado en la calidad educativa. La pandemia COVID-19 aceleró la adopción de tecnologías, resaltando la versatilidad de estudiantes y docentes, enfatizando la importancia de la habitabilidad y sostenibilidad de proyectos.



UDA-ERP para PYMES. Módulos de inventarios y manufactura Tomo 1: Principios de manufactura y software de aplicación

Compiladores: Catalina Astudillo Rodríguez, Juan Maldonado Matute, Esteban Crespo Martínez, Lenin Erazo Garzón

Año: 2023

Páginas: 281

Descripción: La primera sección de este estudio se centra en principios teóricos de manufactura, mientras que la segunda aborda la aplicación práctica de estos conceptos en el desarrollo de *software*, incluyendo módulos de Inventarios y Manufactura.



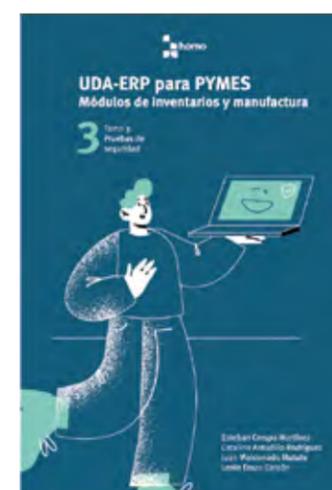
UDA-ERP para PYMES. Módulos de inventarios y manufactura. Tomo 2: Análisis, diseño y pruebas del software

Compiladores: Catalina Astudillo Rodríguez, Juan Maldonado Matute, Esteban Crespo Martínez, Lenin Erazo Garzón

Año: 2023

Páginas: 545

Descripción: Esta publicación tiene dos secciones esenciales. La primera describe productos de análisis y diseño de módulos según IEEE 830. La segunda proporciona una guía para pruebas de *software* con el caso del Sistema UDA-ERP para PYMES, proyecto de investigación de la Universidad del Azuay.



UDA-ERP para PYMES. Módulos de inventarios y manufactura. Tomo 3: Pruebas de seguridad

Compiladores: Catalina Astudillo Rodríguez, Juan Maldonado Matute, Esteban Crespo Martínez, Lenin Erazo Garzón

Año: 2023

Páginas: 129

Descripción: Este libro forma parte de una trilogía que resume el desarrollo de un *software* ERP para MIPYMES en Ecuador, enfocándose en pruebas de penetración y documentación del *software* UDA-ERP. Un recurso crucial para evaluar su desarrollo y seguridad.





OCTUBRE 19

- **Sesión Solemne 60 años Unidad Educativa Particular La Asunción**

Organiza:
Unidad Educativa Particular La Asunción

NOVIEMBRE 1

- **Sesión Solemne 55 años Universidad del Azuay**

Organiza:
Universidad del Azuay

NOVIEMBRE 15, 16, 17

- **I Simposio de Investigación de la UDA**

Organiza:
Vicerrectorado de Investigaciones

NOVIEMBRE 18

- **Conferencia con la comunidad Google**

Organiza:
Facultad de Ciencias de la Administración

NOVIEMBRE 24

- **Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer**

Organiza:
Facultad de Psicología



Esta edición de COLOQUIO
se imprimió en el mes de octubre de 2023,
en los talleres del PrintLab de la Universidad del Azuay,
con un tiraje de 300 ejemplares.
Para su diagramación se utilizaron tipografías
de la familia Barlow.





**UNIVERSIDAD
DEL AZUAY**

Casa 
Editora

Universidad del Azuay
Av. 24 de Mayo 7-77 y Hernán Malo
ISSN: 13902865
Apartado Postal: 10107981
Correo: coloquio@uazuay.edu.ec
www.uazuay.edu.ec
Cuenca – Ecuador.

